



Husqvarna®

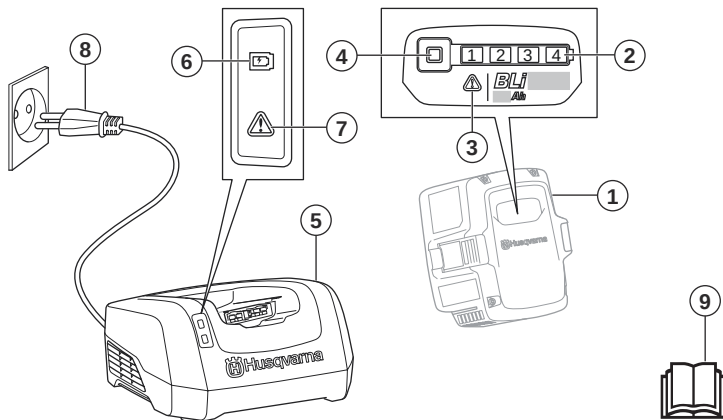


QC330, QC500

EN	Operator's manual	2-11	LT	Operatoriaus vadovas	163-172
AR	دليل المشغل	12-19	LV	Lietošanas pamācība	173-182
BG	Ръководство за експлоатация	20-31	MS	Panduan Pengguna	183-192
CS	Návod k použití	32-41	NL	Gebruiksaanwijzing	193-202
DA	Brugsanvisning	42-51	NO	Bruksanvisning	203-211
DE	Bedienungsanweisung	52-63	PL	Instrukcja obsługi	212-222
EL	Οδηγίες χρήσης	64-74	PT	Manual do utilizador	223-232
ES	Manual de usuario	75-84	RO	Instrucțiuni de utilizare	233-242
ET	Kasutusjuhend	85-93	RU	Руководство по эксплуатации	243-253
FI	Käyttöohje	94-102	SK	Návod na obsluhu	254-263
FR	Manuel d'utilisation	103-113	SL	Navodila za uporabo	264-273
HR	Priručnik za korištenje	114-123	SR	Priručnik za rukovaoca	274-283
HU	Használati utasítás	124-133	SV	Bruksanvisning	284-293
IT	Manuale dell'operatore	134-143	TR	Kullanım kılavuzu	294-303
JA	取扱説明書	144-153	UK	Посібник користувача	304-314
KO	사용자 설명서	154-162	ZH	操作手册	315-322



PRODUCT OVERVIEW



- 1. Battery (accessory)
- 2. LED indicator for the state of charge

- 3. Warning LED
- 4. Battery indicator button

5. Battery charger
6. Charging LED
7. Error LED
8. Power plug
9. Operator's manual

SYMBOLS ON THE PRODUCT



Be careful and use the product correctly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before use.



The product agrees with the applicable EC directives.



This product conforms to applicable UK regulations.



The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at an applicable disposal location for electrical and electronic equipment.



Keep the unit away from water and rain.



Use and keep the battery charger indoors only.

Note: Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for some commercial areas.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.

- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Support

For support about the product, go to the Support section on to access instructions, troubleshooting guides, or to use the Husqvarna Self-Service and the Product Assistant (if available in your market). For more support about the product, speak to your Husqvarna servicing dealer.

SAFETY DEFINITIONS

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders

if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to obey the warnings and instructions may result in electrical shock, fire and/or serious injury.

- Only use the battery chargers QC330 and QC500 to charge Husqvarna approved batteries.

For specific batteries, refer to *Approved batteries on page 10*. The batteries are software encrypted.

- Do not use non-rechargeable batteries.
- Do not try to disassemble or repair the battery charger.
- Do not connect the battery charger terminals to metal objects.
- Use an approved grounded mains socket that is not damaged.
- Regularly examine that the power cord is not damaged.

Immediately disconnect the battery charger if the power cord is damaged.

- If the power cord is damaged, let an approved service agent replace the power cord.
- Do not lift the battery charger by the power cord. To disconnect the battery charger from a mains socket, pull out the power plug. Do not pull the power cord.
- Keep all cables and extension leads away from water, oil and sharp edges. Make sure that the power cord is not caught between doors, fences or equivalent.
- Do not clean the battery or the battery charger with water.
- Keep the battery charger away from children.
- Do not use a damaged battery charger or battery.
- Do not use the battery charger when there is a risk of lightning.
- Only use the battery charger indoors in an environment with good airflow and the correct temperature.
- Keep the battery charger away from sunlight. Do not use the

battery charger outdoors or in wet conditions.

- Do not operate the battery charger with wet hands.
- Do not use the battery charger near flammable materials or materials that can cause corrosion. Pull out the power plug to the battery charger if there is smoke or fire.
- Do not put a cover on the battery charger during operation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with

reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

OPERATION

- Use the battery charger only when the ambient temperature is between 5 °C (41 °F) and 40 °C (104 °F).

To charge the battery



CAUTION: Make sure that the battery, the battery charger and the terminals on the battery are clean and dry. Do not put the battery in the battery charger if it is dirty or wet.

1. Connect the battery charger to a power outlet. The charging LED flashes 1 time.
-



CAUTION: Only connect the battery charger to a power outlet with the voltage and frequency specified on the rating plate.

2. Connect the battery to the battery charger. The charging LED comes on.
3. Remove the battery from the battery charger when it is fully charged. Push the battery indicator button for battery status. When all the LED indicators come on, the battery is fully charged.
4. Pull the power plug to disconnect the battery charger from the power outlet. Do not pull the power cord.

Battery charger

1

Condition	Possible faults	Possible procedure
The charging LED flashes green.	Temperature deviation, the battery is too cold or too hot to use or charge.	Let the battery cool down or warm it up. When the battery has the correct temperature, it can be used or charged again. Use the battery charger in ambient temperatures between 5 °C (41 °F) and 40 °C (104 °F).
The charging LED is red.	Permanent battery charger error.	Speak to your dealer.
The charging LED flashes red.	Damaged battery.	Speak to your dealer.

TRANSPORTATION AND STORAGE

- Disconnect the power plug and remove the battery from the charger.
- Safely attach the product during transportation to prevent damage and accidents.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Put the product in a dry, frost-free and clean space with correct temperature.

¹ The troubleshooting may differ for other battery charger models. Refer to the operator's manual of the battery charger for information about how to use the battery charger. Only use Husqvarna approved battery chargers.

- Put the product in storage where the temperature is between 5 °C (41 °F) and 25 °C (77 °F). Keep the product away from sunlight.
- Keep the battery away from the battery charger during storage.

Disposal

The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management. Contact local authorities, domestic waste services, your dealer or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.



Note: The symbol shows on the product or package of the product.

Technical data

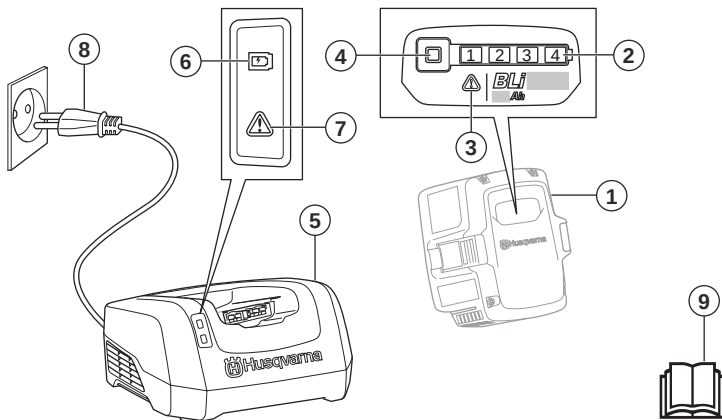
For technical data, refer to the rating plate of the battery charger.

Approved batteries

Battery	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Type	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion

Battery	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Battery capacity, Ah	4.0	6.0	9.0	2.6	5.0	5.0	9.4
Nominal voltage, V	36	36	36	36	36	36	36
Weight, kg	1.2	1.4	1.9	0.8	1.3	1.3	1.9

نظرة عامة على المنتج



3. مؤشر LED للتحذير
4. زر مؤشر البطارية

1. البطارية (ملحق)
2. مؤشر LED للإشارة إلى حالة الشحن

5. شاحن البطارية
6. مؤشر LED للشحن
7. مؤشر LED للخطأ
8. قابس الطاقة
9. دليل المشغل

الرموز الموجودة على المنتج



كن حذرًا واستخدم المنتج بشكل صحيح. يمكن أن يتسبب المنتج في تعرض المشغل أو الآخرين لإصابات جسيمة، أو قد يصل الأمر إلى الوفاة.



اقرأ دليل المشغل بعناية وتأكد من فهم الإرشادات قبل الاستخدام.



يتوافق هذا المنتج مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المعمول بها.



يتوافق هذا المنتج مع لوائح المملكة المتحدة المعمول بها.



لا يُعدّ المنتج أو علبة تغليفه من النفايات المنزلية. لذلك احرص على إعادة تدويره في موقع مناسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية.



أبق الوحدة بعيدة عن الماء والمطر.



استخدم شاحن البطارية واحتفظ به داخل المبنى فقط.

ملاحظة: تشير الرموز/الملصقات الأخرى الموجودة على المنتج إلى متطلبات اعتماد موجهة لبعض المناطق التجارية.

الضرر الملحق بالمنتج

- نحن غير مسؤولين عن الأضرار التي تلحق بمنتجاتنا في الحالات التالية:
- إصلاح المنتج بطريقة خاطئة.
 - إصلاح المنتج باستخدام أجزاء ليست من إنتاج الشركة المصنعة أو غير معتمدة منها.

- استخدام المنتج مع ملحقات ليس من إنتاج الشركة المصنعة أو غير معتمد منها.
- عدم إصلاح المنتج في مركز خدمة معتمد أو بواسطة جهة معتمدة.

الدعم

للحصول على الدعم بشأن المنتج، تفضل بزيارة قسم الدعم على للاطلاع على التعليمات، أو دلائل استكشاف الأخطاء وإصلاحها، أو لاستخدام الخدمة الذاتية من Husqvarna ومساعد المنتج (إن وجد في سوقك). لمزيد من الدعم بشأن المنتج، تواصل مع وكيل الصيانة لدى Husqvarna.

تعريفات السلامة

تستخدم التحذيرات والتنبيهات والملاحظات للإشارة إلى أجزاء مهمة للغاية من الدليل.

 **تحذير:** يُستخدم إذا ثمة احتمال تعرض المشغل أو المارة للإصابة أو الوفاة إذا لم يتم اتباع الإرشادات الواردة في الدليل.

 **تنبيه:** يُستخدم إذا ثمة احتمال لتلف المنتج أو المواد الأخرى أو المنطقة المجاورة إذا لم يتم اتباع الإرشادات الواردة في الدليل.

ملاحظة: تُستخدم لإعطاء المزيد من المعلومات اللازمة في حالة معينة.

تعليمات سلامة هامة

 **تحذير:** اقرأ كل تحذيرات السلامة وكل الإرشادات. قد يؤدي عدم التقيد بالتحذيرات والإرشادات إلى

وقوع صدمة كهربائية و/أو اندلاع حريق و/أو إصابة خطيرة.

- استخدم مأخذًا رئيسيًا مؤرّضًا ومعتمدًا وغير تالف.
- افحص سلك الطاقة بانتظام للتأكد من أنه غير تالف. افصل شاحن البطارية على الفور إذا كان سلك الطاقة تالفًا.
- أطلب من وكيل خدمة معتمد أن يستبدل سلك الطاقة إذا كان تالفًا.
- لا ترفع شاحن البطارية من السلك الكهربائي. لفصل شاحن البطارية عن مأخذ رئيسي، اسحب قابس الطاقة. وتجنب سحب السلك الكهربائي.
- احتفظ بكل الكابلات وأسلاك التمديد بعيدًا عن الماء والزيت والحواف الحادة. تأكد من أن سلك الطاقة ليس عالقًا بين الأبواب أو الحواجز أو ما شابه.

- لا تستخدم سوى شواحن البطاريات، QC330 و QC500 لشحن بطاريات Husqvarna المعتمدة. بالنسبة لبطاريات محددة، راجع البطاريات المعتمدة في الصفحة 19. فالبطاريات مشفرة ببرامج.
- لا تستخدم البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- لا تحاول تفكيك شاحن البطارية أو إصلاحه.
- لا تقم بتوصيل أطراف شاحن البطارية بأجسام معدنية.

- لا تنظف البطارية أو شاحن البطارية بالماء.
- أبقِ شاحن البطارية بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تستخدم شاحن بطارية تالفاً أو بطارية تالفة.
- لا تستخدم شاحن البطارية في حال وجود خطر صواعق.
- لا تستخدم شاحن البطارية إلا في الأماكن المغلقة وفي بيئة ذات تدفق هواء جيد ودرجة حرارة مناسبة.
- أبقِ شاحن البطارية بعيداً عن أشعة الشمس. لا تستخدم شاحن البطارية في الأماكن الخارجية أو في ظروف رطبة.
- لا تشغّل شاحن البطارية إذا كانت يداك مبتلّتين.
- لا تستخدم شاحن البطارية بالقرب من مواد قابلة للاشتعال أو مواد يمكنها أن تسبب التآكل. اسحب قابس طاقة شاحن البطارية في حال وجود دخان أو حريق.
- لا تقم بتغطية شاحن البطارية أثناء التشغيل.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات وأكبر والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو تزويدهم بالتعليمات المتعلقة باستخدام الماكينة بطريقة آمنة، وفي

حال كانوا على دراية بالمخاطر ذات الصلة. يجب ألا يلعب الأطفال في الجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانتهم من دون الإشراف عليهم.

التشغيل

- لا تستخدم شاحن البطارية إلا عندما تكون درجة الحرارة المحيطة بين 5 درجات مئوية (41 درجة فهرنهايت) و40 درجة مئوية (104 درجات فهرنهايت).

لشحن البطارية

تنبيه: تأكد من أن البطارية وشاحن البطارية وأطراف البطارية نظيفة وجافة. لا تضع البطارية في شاحن البطارية إذا كانت متسخة أو رطبة.



1. قم بتوصيل شاحن البطارية بمقبس طاقة. يومض مؤشر LED للشحن مرة واحدة.

تنبيه: لا تقم بتوصيل شاحن البطارية إلا بمقبس طاقة يتميز بالجهد والتردد المحددين في لوحة التصنيف.



2. قم بتوصيل البطارية بشاحن البطارية. يضيء مؤشر LED للشحن.
3. أزل البطارية من شاحن البطارية عندما يتم شحنها بالكامل. اضغط على زر مؤشر البطارية لمعرفة حالة البطارية. تضيء كل مؤشرات LED عند شحن البطارية بالكامل.
4. اسحب قابس الطاقة لفصل شاحن البطارية عن مقبس الطاقة. وتجنب سحب السلك الكهربائي.

شاحن البطارية

2		
الحالة	الأعطال المحتملة	الإجراء المحتمل
يومض مؤشر LED للشحن باللون الأخضر.	تغيّر بدرجة الحرارة، البطارية باردة جداً أو ساخنة جداً بحيث لا يمكن استخدامها أو شحنها.	دع البطارية تبرد أو قم بتحميتها. عندما تصبح درجة حرارة البطارية مناسبة، يمكن معاودة استخدامها أو شحنها. استخدم شاحن البطارية في درجات حرارة محيطية تتراوح ما بين 5 درجات مئوية (41 درجة فهرنهايت) و40 درجة مئوية (104 درجات فهرنهايت).
يضيء مؤشر LED للشحن باللون الأحمر.	خطأ دائم في شاحن البطارية.	استشير وكيلك.
يومض مؤشر LED للشحن باللون الأحمر.	البطارية تالفة.	استشير وكيلك.

النقل والتخزين

- ضع المنتج في مكان جاف وخالي من الصقيع ونظيف ويتميّز بدرجة الحرارة المناسبة.
- خزن المنتج في مكان حيث تتراوح درجة الحرارة ما بين 5 درجات مئوية (41 درجة فهرنهايت) و25 درجة مئوية (77 درجة فهرنهايت).
- أبق المنتج بعيداً عن أشعة الشمس.
- أبق البطارية بعيدة عن شاحن البطارية أثناء التخزين.
- افصل قابس الطاقة وأزل البطارية من الشاحن.
- اربط المنتج بأمان أثناء عملية النقل لمنع التلف والحوادث.
- احتفظ بالمنتج في منطقة مغلقة لمنع وصول الأطفال أو الأشخاص غير المعتمدين.

² قد تختلف خطوات استكشاف الأخطاء وإصلاحها حسب طرازات شواحن البطاريات الأخرى. راجع دليل المشغل الخاص بشاحن البطارية للحصول على معلومات حول كيفية استخدامه. استخدم شواحن بطاريات Husqvarna المعتمدة فقط.

التخلص

يعني الرمز أن المنتج ليس من النفايات المنزلية. أعد تدويره من خلال نظام التجميع المحلي الخاص بالمعدات الكهربائية والإلكترونية. يساهم هذا الأمر في الإدارة السليمة للنفايات في نهاية عمرها التشغيلي. اتصل بالسلطات المحلية أو خدمات النفايات المنزلية أو الوكيل أو البائع الخاص بك للحصول على المعلومات. قد يؤثر التخلص غير الصحيح سلباً على البيئة وصحة الإنسان، بسبب احتمال وجود مواد خطرة.



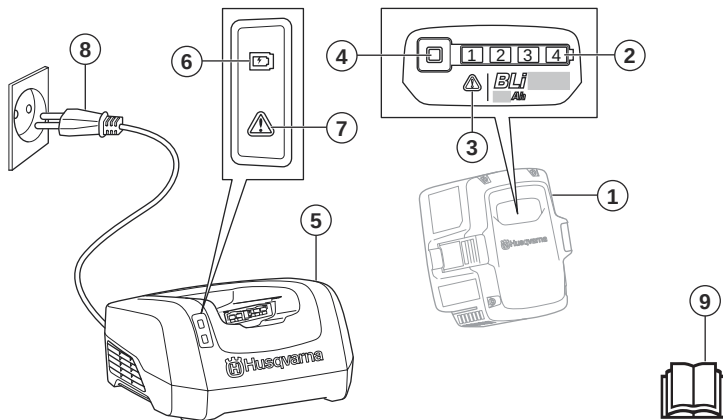
البيانات الفنية

للحصول على البيانات الفنية، راجع لوحة التصنيف الخاصة بشاحن البطارية.

البطاريات المعتمدة

البطارية	B140X-40	B220X-40	B330X-40	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
النوع	ليثيوم أيون	ليثيوم أيون	ليثيوم أيون	ليثيوم أيون	ليثيوم أيون	ليثيوم أيون	ليثيوم أيون
سعة البطارية، أمبير في الساعة	4,0	6.0	9.0	2.6	5.0	5.0	9,4
الجهد الاسمي، فولت	36	36	36	36	36	36	36
الوزن، كجم	1.2	1.4	1.9	0.8	1.3	1.3	1.9

ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА



1. Акумулаторна батерия (принадлежност)

2. Светодиоден индикатор за състоянието на зареждане

3. Предупредителен светодиодиод
4. Бутон за индикатора на акумулаторната батерия
5. Зарядно устройство за акумулатора
6. Светодиодиод за зареждане
7. Светодиодиод за грешка
8. Захранващ щепсел
9. Ръководство за оператора

СИМВОЛИ ВЪРХУ ПРОДУКТА



Внимавайте и използвайте продукта правилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.



Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.



Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕО.



Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.



Продуктът или опаковката на продукта не е битов отпадък. Рециклирайте го в подходящ пункт за изхвърляне за електрическо и електронно оборудване.



Дръжте устройството далеч от вода и дъжд.



Използвайте и дръжте зарядното устройство на акумулаторни батерии само на закрито.

Забележка: Останалите символи/стикери на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за някои търговски площи.

Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Поддръжка

За поддръжка на продукта отидете в раздела за поддръжка в , за да получите достъп до инструкции, ръководства за търсене и отстраняване на неизправности или да използвате функцията за самообслужване на Husqvarna и помощника за продукти (ако се предлагат на Вашия пазар). За допълнителна поддръжка за продукта се обърнете към Вашия сервизен дилър на Husqvarna.

ДЕФИНИЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

- Използвайте само зарядните устройства за акумулаторни батерии QC330 и QC500 за зареждане на одобрени от Husqvarna акумулаторни батерии. За специфични акумулаторни батерии направете справка с *Одобрени акумулаторни батерии на страница 30*. Акумулаторните батерии са шифровани софтуерно.
- Не използвайте непрезареждаеми акумулаторни батерии.
- Не се опитвайте да разглобявате или

ремонтирате зарядното устройство за батерии.

- Не свързвайте клемите на зарядното устройство за акумулаторни батерии към метални предмети.
- Използвайте одобрен заземен стенов контакт, който не е повреден.
- Проверявайте редовно дали захранващият шнур не е повреден. Незабавно разкачете зарядното устройство за батерии, ако захранващият шнур е повреден.

- Ако захранващият шнур е повреден, позволете на одобрен сервиз да го смени.
- Не повдигайте зарядното устройство за акумулаторни батерии, като го държите за захранващия шнур. За да разкачите зарядното устройство за батерии от стенен контакт, извадете захранващия щепсел. Не дърпайте захранващия шнур.
- Дръжте всички кабели и удължителни кабели далеч от вода, масло и остри ръбове. Уверете се, че захранващият шнур не се е захванал между врати, огради или подобни.
- Не почиствайте акумулаторната батерия или зарядното устройство за акумулаторни батерии с вода.
- Дръжте зарядното устройство за акумулаторни батерии далеч от деца.
- Не използвайте повредено зарядно устройство за акумулаторни батерии или повредена акумулаторна батерия.
- Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни

- батерии в среди, където има риск от светкавица.
- Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии само на закрито в среда с добър въздушен поток и правилната температура.
 - Съхранявайте зарядното устройство за акумулаторни батерии далеч от слънчева светлина. Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии на открито или при влажни условия.
 - Не работете със зарядното устройство за акумулаторни батерии с мокри ръце.
 - Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии близо до запалими материали или материали, които могат да причинят корозия. Ако има дим или огън, извадете хранващия щепсел на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
 - Не поставяйте капак върху зарядното устройство за акумулаторни батерии по време на работа.

- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на знания и опит, ако са под надзор или са получили инструкции относно безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и техническото обслужване от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

РАБОТА

- Използвайте зарядното устройство за батерии само когато околната температура е между 5°C (41°F) и 40°C (104°F).

За зареждане на акумулатора



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че акумулаторната батерия, зарядното устройство за батерии и клемите на акумулаторната батерия са чисти и сухи. Не поставяйте акумулаторната батерия в зарядното устройство, ако е мръсно или мокро.

1. Свържете зарядното устройство за батерии към захранващ контакт. Светодиодът за зареждане мига 1 път.



ВНИМАНИЕ: Свързвайте зарядното устройство за батерии към захранващ контакт с напрежение и честота, указани на типовата табелка.

2. Свържете акумулаторната батерия към зарядното устройство. Светодиодът за зареждане светва.

3. Извадете батерията от зарядното устройство за батерии, когато е напълно заредена. Натиснете бутона за индикатор на акумулаторната батерия за състояние на батерията. Когато всички светодиодни индикатори светнат, акумулаторната батерия е напълно заредена.
4. Издърпайте хранящия щепсел, за да изключите зарядното устройство за батерии от хранящия контакт. Не дърпайте хранящия шнур.

Зарядно устройство за акумулатора

3		
Състояние	Възможни неизправности	Възможна процедура
Светодиодът за зареждане мига в зелено.	Температурно отклонение, акумулаторната батерия е твърде студена или твърде гореща за използване или зареждане.	Оставете акумулаторната батерия да изстине или я загрейте. Когато акумулаторната батерия е с правилната температура, тя може да се използва или зарежда отново. Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии при температури на околната среда между 5 °C (41 °F) и 40 °C (104 °F).

³ Търсенето и отстраняването на неизправности може да се различава за други модели зарядни устройства за акумулаторни батерии. Направете справка с ръководството за оператора на зарядното устройство за акумулаторни батерии за информация относно начина на използване на зарядното устройство за акумулаторни батерии. Използвайте само одобрени зарядни устройства за акумулаторни батерии Husqvarna.

Състояние	Възможни неизправности	Възможна процедура
Светодиодът за зареждане свети в червено.	Постоянна грешка в зарядното устройство за акумулаторни батерии.	Говорете с Вашия дилър.
Светодиодът за зареждане мига в червено.	Повредена акумулаторна батерия.	Говорете с Вашия дилър.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Разкачете храняващия щепсел и отстранете акумулаторната батерия от зарядното устройство.
- Закрепете продукта по безопасен начин по време на транспортиране, за да се предотвратят повреда и злополуки.
- Съхранявайте продукта в площ под ключ, за да предотвратите достъпа до него от страна на

деца или лица, които не са упълномощени да го използват.

- Поставете продукта на сухо и чисто място без скреж с подходяща температура.
- Поставете продукта за съхранение на място, където температурата е между 5°C (41°F) и 25°C (77°F). Дръжте продукта далече от слънчева светлина.
- При съхранение дръжте акумулаторната батерия и зарядното устройство отделно.

³ Търсенето и отстраняването на неизправности може да се различава за други модели зарядни устройства за акумулаторни батерии. Направете справка с ръководството за оператора на зарядното устройство за акумулаторни батерии за информация относно начина на използване на зарядното устройство за акумулаторни батерии. Използвайте само одобрени зарядни устройства за акумулаторни батерии Husqvarna.

Изхвърляне

Символът означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го чрез местната система за събиране на електрическо и електронно оборудване. Това допринася за правилното управление на отпадъците в края на жизнения цикъл. Свържете се с местните власти, местните служби за отпадъци, Вашия дилър или търговец на дребно за информация. Неправилното изхвърляне може да окаже потенциално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества.



Забележка: Символът се намира на продукта или на опаковката на продукта.

Технически характеристики

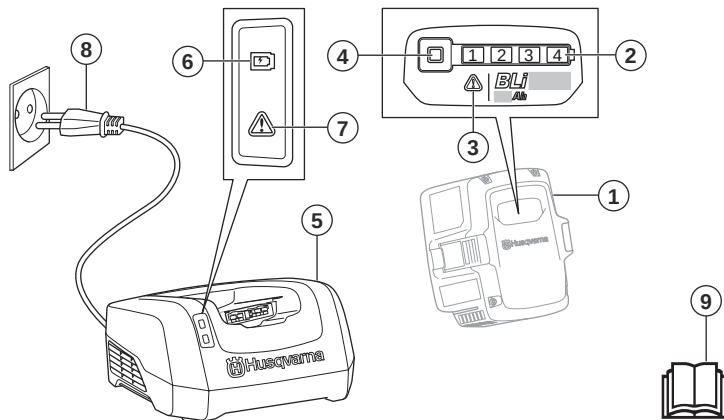
За технически характеристики направете справка с табелката с данни на зарядното устройство за батерии.

Одобрени акумулаторни батерии

Акумулаторна батерия	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Тип	Литие-войонен	Литие-войонен	Литие-войонен	Литие-войонен	Литие-войонен	Литие-войонен	Литие-войонен
Капацитет на акумулаторната батерия, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4

Акумулаторна батерия	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Номинално напрежение, V	36	36	36	36	36	36	36
Тегло, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

POPIS VÝROBKU



1. Baterie (příslušenství)
2. Kontrolka LED stavu nabití

3. Výstražná kontrolka LED
4. Tlačítko ukazatele stavu baterie

5. Nabíječka baterií
6. Kontrolka LED nabíjení
7. Chybová kontrolka LED
8. Napájecí zástrčka
9. Návod k používání

SYMBOLY NA VÝROBKU



Budte opatrní a výrobek používejte správně. Tento výrobek může způsobit obsluhu a dalším osobám vážné zranění.



Před použitím si pozorně prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.



Výrobek odpovídá příslušným směrnicím ES.



Tento výrobek vyhovuje platným předpisům Spojeného království.



Výrobek ani obal výrobku nelze zlikvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.



Uchovávejte jednotku z dosahu vody a deště.



Nabíječku baterií používejte a skladujte pouze ve vnitřních prostorech.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají certifikačních požadavků pro některé komerční oblasti.

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.

- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Podpora

Chcete-li získat podporu pro výrobek, přejděte do části Podpora na webu , kde najdete pokyny a příručky pro odstraňování problémů, nebo použijte samoobslužný portál Husqvarna a průvodce výrobky (je-li dostupný na vašem trhu). V případě dalších dotazů ohledně výrobku se obraťte na autorizovaný servis Husqvarna.

DEFINICE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



VÝSTRAHA: Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení varování a pokynů může dojít k úrazu elektrickým

proudem, požáru nebo vážnému zranění.

- K nabíjení schválených baterií Husqvarna používejte výhradně nabíječky QC330 a QC500. Konkrétní baterie najdete v části *Schválené baterie na straně 41*. Baterie jsou softwarově zašifrovány.
- Nepoužívejte baterie, které nejsou určené k dobíjení.
- Nabíječku baterií nerozebírejte ani neopravujte.
- Nepřipojujte svorky nabíječky baterií ke kovovým předmětům.

- Používejte schválenou uzemněnou zásuvku, která není poškozená.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozený, okamžitě odpojte nabíječku baterií.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, nechte ho vyměnit v autorizovaném servisu.
- Nabíječku nezvedejte pomocí napájecího kabelu. Když nabíječku baterií odpojujete z elektrické zásuvky, tahejte za zástrčku. Netahejte za napájecí kabel.
- Všechny kabely včetně prodlužovací udržujte mimo dosah vody, oleje a ostrých hran. Dejte pozor, aby nebyl napájecí kabel přivřen ve dveřích, nezachytil se za plot a podobně.
- Baterii ani nabíječku baterií nečistěte vodou.
- Uchovávejte nabíječku baterií mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte poškozenou nabíječku baterií ani baterii.
- Nepoužívejte nabíječku baterií v prostředí s rizikem výskytu blesků.

- Nabíječku používejte pouze uvnitř budov v prostředí s dobrým prouděním vzduchu a správnou teplotou.
- Uchovávejte nabíječku baterií mimo dosah slunečních paprsků. Nepoužívejte nabíječku baterií venku a ve vlhku.
- S nabíječkou nemanipulujte mokřýma rukama.
- Nabíječku nepoužívejte v blízkosti hořlavých nebo korozivních materiálů. V případě, že zaznamenáte kouř nebo požár, vytáhněte napájecí zástrčku nabíječky ze zásuvky.
- Během provozu nabíječku nezakrývejte.
- Toto zařízení smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi pod dozorem odpovědné osoby nebo pokud jim takováto osoba poskytne pokyny, které zajistí, že budou zařízení používat bezpečným způsobem. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

PROVOZ

- Nabíječku baterií používejte pouze při okolních teplotách v rozsahu 5 až 40 °C (41 až 104 °F).

Nabití baterie



VAROVÁNÍ: Zkontrolujte, zda jsou baterie, nabíječka baterií a svorky na baterii čisté a suché. Nevkládejte baterii do nabíječky baterií, pokud je znečištěná nebo mokrá.

1. Zapojte nabíječku baterií do zásuvky. Kontrolka LED dobíjení jednou blikne.



VAROVÁNÍ: Zapojte nabíječku baterií pouze do zásuvky s hodnotami napětí a frekvence uvedenými na typovém štítku.

2. Připojte baterii k nabíječce baterií. Rozsvítí se kontrolka LED dobíjení.
3. Je-li baterie plně nabitá, vyjměte ji z nabíječky. Stisknutím tlačítka ukazatele stavu baterie zobrazte stav baterie. Když se rozsvítí všechny kontrolky LED, baterie je plně nabitá.
4. Vytažením napájecí zástrčky odpojte nabíječku baterií z elektrické zásuvky. Netahejte za napájecí kabel.

Nabíječka baterií

4		
Stav	Možné závady	Možné řešení
Kontrolka LED dobíjení bliká zeleně.	Teplotní odchylka – baterie je příliš studená nebo příliš horká pro použití nebo nabíjení.	Nechte baterii vychladnout nebo zahřát. Když má baterie správnou teplotu, lze ji znovu použít nebo nabít. Nabíječku baterií používejte při okolních teplotách mezi 5 °C a 40 °C .
Kontrolka LED dobíjení svítí červeně.	Trvalá chyba nabíječky baterií.	Obrat'te se na svého prodejce.
Kontrolka LED dobíjení bliká červeně.	Poškozená baterie.	Obrat'te se na svého prodejce.

PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

- Odpojte napájecí zástrčku a vyjměte baterii z nabíječky.
- Během přepravy musí být výrobek bezpečně upevněný, aby se zabránilo jeho poškození a nehodám.

- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupů dětí a neoprávněných osob.
- Uchovávejte výrobek na suchém a čistém místě chráněném před mrazem s vhodnou teplotou.

4 Řešení problémů u jiných modelů nabíječek se může lišit. Přečtete si informace o používání nabíječky v návodu k používání nabíječky. Používejte výhradně schválené nabíječky Husqvarna.

- Uložte výrobek na místo, kde je teplota v rozsahu 5 až 25 °C. Uchovávejte výrobek mimo dosah slunečních paprsků.
- Skladujte baterii mimo nabíječku baterií.

Likvidace

Symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To přispívá k řádné likvidaci po dosažení konce životnosti. Informace vám poskytnou místní úřady, služby zajišťující zpracování domovního odpadu nebo prodejce. Nesprávná likvidace může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku potenciální přítomnosti nebezpečných látek.



Povšimněte si: Tento symbol je znázorněn na výrobku nebo obalu výrobku.

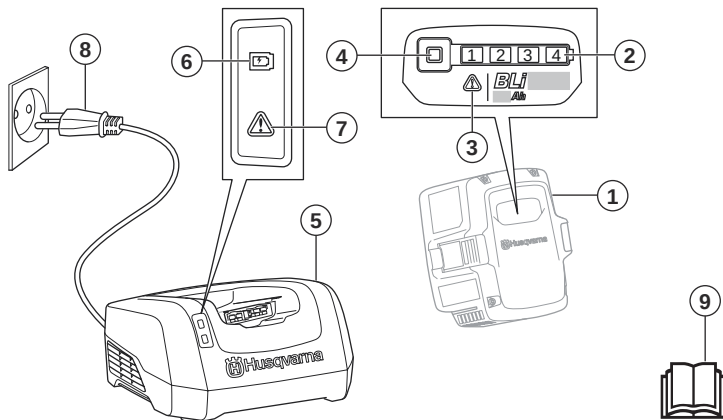
Technické údaje

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku nabíječky.

Schválené baterie

Baterie	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Typ	Lithium-ion- tová	Lithium-ion- tová	Lithium-ion- tová	Lithium-ion- tová	Lithium-ion- tová	Lithium-ion- tová	Lithium-ion- tová
Kapacita baterie, Ah	4	6	9	2,6	5	5	9,4
Jmenovité napětí, V	36	36	36	36	36	36	36
Hmotnost, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

PRODUKTOVERSIGT



1. Batteri (tilbehør)
2. LED-indikator for opladningsstatus
3. LED-indikator for advarsel
4. Batteriindikatorknapp

5. Batterioplader
6. LED-indikator for opladning
7. Fejl-LED
8. Strømskik
9. Brugervejledning

SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Vær forsigtig, og brug produktet korrekt. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre.



Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået instruktionerne, inden du bruger produktet.



Produktet er i overensstemmelse med gældende EF-direktiver.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende UK-bestemmelser.



Produktet og produktemballagen er ikke almindeligt husholdningsaffald. Aflever det på en godkendt genbrugsstation til elektrisk og elektronisk udstyr.



Hold det væk fra vand og regn.



Brug og opbevar kun batteriopladeren indendørs.

Bemærk: Andre symboler/mærkater på produktet henviser til certificeringskrav i visse handelsområder.

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på vores produkt, hvis:

- produktet er forkert repareret.
- produktet er repareret med dele, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten

- produktet har tilbehør, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet ikke er repareret på et godkendt servicecenter eller af en godkendt myndighed.

Support

Du kan få support til produktet ved at gå til afsnittet Support om at få adgang til instruktioner, fejlfindingsvejledninger eller bruge Husqvarna selvbetjeningen og produktassistenten (hvis tilgængelig på dit marked). Tal med din Husqvarna-serviceforhandler for at få support til dit produkt.

SIKKERHEDSDEFINITIONER

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig

selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTR UKTIONER



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og -instruktioner. Hvis man ignorerer advarsler og anvisninger, kan det medføre elektrisk stød,

brand og/eller alvorlig tilskadekomst.

- Brug kun batteriopladerne QC330 og QC500 til at oplade Husqvarna-godkendte batterier. Se for specifikke batterier henvises til *Godkendte batterier på side 50*. Batterierne er softwarekrypteret.
- Undgå at bruge ikke-genopladelige batterier.
- Forsøg aldrig at adskille eller reparere batteriopladeren.
- Forbind ikke batteriopladerens poler med metalgenstande.

- Brug en godkendt jordforbundet stikkontakt, der ikke er beskadiget.
- Undersøg jævnligt, at ledningen ikke er beskadiget. Træk straks stikket ud af batteriopladeren hvis strømledningen er beskadiget.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal du lade et godkendt serviceværksted udskifte det.
- Løft aldrig batteriopladeren ved hjælp af ledningen. Træk stikket ud for at afbryde batteriopladeren fra stikkontakten. Træk ikke i strømkablet.
- Hold alle kabler og forlængerledninger væk fra vand, olie og skarpe kanter. Sørg for, at ledningen ikke bliver klemmt i døre, hegn eller lignende.
- Batteriet eller batteriopladeren må aldrig rengøres med vand.
- Opbevar batteriopladeren utilgængeligt for børn.
- Brug ikke en beskadiget batterioplader eller et beskadiget batteri.
- Brug ikke batteriopladeren i omgivelser, hvor der er risiko for lynnedslag.

- Brug kun batteriopladeren indendørs i et miljø med god luftcirkulation og den korrekte temperatur.
- Opbevar batteriopladeren utilgængeligt for børn. Brug ikke batteriopladeren udendørs eller under våde forhold.
- Betjen ikke batteriopladeren med våde hænder.
- Brug ikke batteriopladeren i nærheden af brandfarlige materialer eller materialer, der kan medføre korrosion. I tilfælde af røgafgivelse eller brand skal batteriopladeren afbrydes fra stikkontakten.
- Læg ikke et dæksel på batteriopladeren under drift.
- Denne enhed kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller manglede erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået træning i brug af enheden på en sikker måde og forstår de risici, der er forbundet med brugen. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

DRIFT

- Brug kun batteriopladeren ved en omgivende temperatur på mellem 5 °C (41 °F) og 40 °C (104 °F).

Opladning af batteriet



BEMÆRK: Sørg for, at batteriet, batteriopladeren og polerne på batteriet er rene og tørre. Sæt ikke batteriet i batteriopladeren, hvis det er snavset eller vådt.

1. Tilslut batteriopladeren til et strømuttag. LED-indikator for opladning blinker 1 gang.



BEMÆRK: Tilslut kun batteriopladeren til et strømuttag med den spænding og frekvens, der fremgår af typeskiltet.

2. Tilslutning af batteriet til batteriopladeren. LED-indikator for opladning tændes.
3. Fjern batteriet fra batteriopladeren, når det er fuldt opladet. Tryk på batteriindikatorknappen for batteristatus. Når alle LED-indikatorerne tændes på batteriet, er det fuldt opladet.
4. Træk stikket ud for at frakoble batteriopladeren fra strømuttaget. Træk ikke i ledningen.

Batterioplader

5		
Tilstand	Mulige fejl	Mulig procedure
LED-indikatoren for opladning blinker grønt.	Temperatursvigt, batteriet er for koldt eller for varmt til brug eller opladning.	Lad batteriet køle ned eller varmes op. Når batteriet har den korrekte temperatur, kan det bruges eller oplades igen. Brug batterio-pladeren i omgivende temperaturer mellem 5 °C og 40 °C .
LED-indikatoren for opladning lyser rødt.	Permanent fejl på batterio-plader.	Snak med din forhandler.
LED-indikatoren for opladning blinker rødt.	Beskadiget batteri.	Snak med din forhandler.

TRANSPORT OG OPBEVARING

- Tag strømskikket ud, og tag batteriet ud af opladeren.
- Fastgør produktet sikkert under transport for at undgå skader og uheld.

- Opbevar produktet i et aflåst område utilgængeligt for børn eller personer, som ikke er godkendt.
- Opbevar produktet på et tørt, frostfrit og rent sted med korrekt temperatur.
- Opbevar produktet på steder, hvor temperaturen er mellem 5 °C og 25 °C. Opbevar ikke produktet i sollys.

⁵ Fejlfindingen kan variere for andre batterio-pladermodeller. Se i brugervejledningen til batterio-pladeren for at få oplysninger om, hvordan du anvender batterio-pladeren. Brug kun batterio-pladere, der er godkendt af Husqvarna.

- Hold batteriet væk fra batteriopladeren under opbevaring.

Bortskaffelse

Symbolet betyder, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingssystem til elektrisk og elektronisk udstyr. Dette bidrager til en korrekt affaldshåndtering ved bortskaffelse af udtjente produkter. Kontakt de lokale myndigheder, renovationstjenesterne, din forhandler eller sælger for at få yderligere oplysninger. Forkert bortskaffelse kan have potentielt negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af potentiel tilstedeværelse af farlige stoffer.



Godkendte batterier

Batteri	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Type	Lithiumion	Lithiumion	Lithiumion	Lithiumion	Lithiumion	Lithiumion	Lithiumion

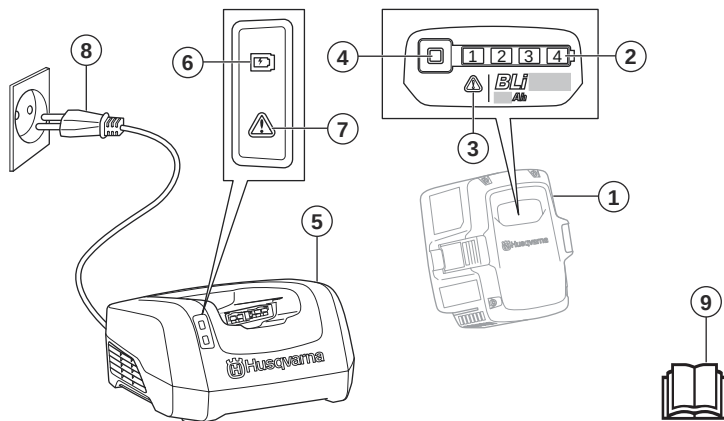
Bemærk: Symbolet vises på produktet eller emballagen til produktet.

Tekniske data

For tekniske data, se typeskiltet på batteriopladeren.

Batteri	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Batterikapacitet, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Nominel spænding, V	36	36	36	36	36	36	36
Vægt, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

GERÄTEÜBERSICHT



1. Akku (Zubehör)

2. LED-Anzeige des Ladezustands

3. Warn-LED

4. Akkuanzeigetaste

5. Ladegerät
6. LED-Ladeanzeige
7. Störungs-LED
8. Netzstecker
9. Bedienungsanleitung

SYMBOLE AUF DEM GERÄT



Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich vor der Benutzung mit dem Inhalt vertraut.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EG-Richtlinien.



Dieses Gerät entspricht den geltenden UK-Richtlinien.



Das Gerät und die Verpackung des Geräts dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie diese an einer entsprechenden Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte.



Halten Sie die Einheit von Wasser und Regen fern.



Das Akkuladegerät darf nur in geschlossenen Räumen benutzt und aufbewahrt werden.

Hinweis: Weitere Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf die Zertifizierungsanforderungen für einige gewerbliche Bereiche.

Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.

- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Support

Wenn Sie Unterstützung zu diesem Gerät benötigen, navigieren Sie auf zum Support-Bereich, um auf Anweisungen und Anleitungen zur Fehlerbehebung zuzugreifen, oder verwenden Sie den Husqvarna Self-Service und den Produktassistenten (falls in Ihrem Markt verfügbar). Wenden Sie sich an Ihren Husqvarna Servicehändler, um weiteren Support für das Gerät zu erhalten.

SICHERHEITSDEFINITIONEN

Warnungen,
Vorsichtsmaßnahmen und
Hinweise werden verwendet,

um auf besonders wichtige
Teile der Bedienungsanleitung
hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der

Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

WICHTIGE SICHERHEITSHINW EISE



WARNUNG: Lesen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise. Wenn Sie die Warn- und Sicherheitshinweise nicht befolgen, kann dies zu Elektroschock, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- Verwenden Sie nur die Akkuladegeräte QC330 und QC500 zum Aufladen von zugelassenen Husqvarna Akkus. Informationen zu spezifischen Akkus erhalten Sie unter *Zugelassene Akkus auf Seite 63*. Die Akkus verfügen über eine Softwareverschlüsselung.
- Verwenden Sie keine nicht aufladbaren Akkus.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu reparieren oder zu zerlegen.
- Verbinden Sie die Anschlüsse des Ladegeräts nicht mit Metallgegenständen.
- Verwenden Sie eine geprüfte geerdete Steckdose, die nicht beschädigt ist.
- Prüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Trennen Sie das Ladegerät sofort, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einer zugelassenen Servicewerkstatt austauschen.

- Heben Sie das Ladegerät nicht am Netzkabel an. Entfernen Sie den Netzstecker, um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Achten Sie darauf, dass keines der Kabel und Verlängerungskabel mit Wasser, Öl oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Achten Sie darauf, dass Netzkabel nicht zwischen Türen, Zäunen o. Ä. eingeklemmt werden.
- Reinigen Sie weder den Akku noch das Ladegerät mit Wasser.
- Halten Sie das Ladegerät von Kindern fern.
- Verwenden Sie keine beschädigten Ladegeräte oder Akkus.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn die Gefahr eines Blitzeinschlags besteht.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur in geschlossenen Räumen mit guter Luftzirkulation und der richtigen Temperatur.

- Setzen Sie das Ladegerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchter Umgebung.
- Fassen Sie das Ladegerät nicht mit nassen Händen an.
- Das Ladegerät darf nicht in der Nähe von entflammbaren Materialien oder Materialien, die Korrosion verursachen können, verwendet werden. Bei Rauchentwicklung oder Feuer muss der Netzstecker des Ladegeräts sofort aus der Steckdose gezogen werden.
- Decken Sie das Ladegerät im Betrieb nicht ab.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. Personen ohne jegliche Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder ihnen die sichere Verwendung des Geräts ausführlich erklärt wurde und sie sich der Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch

den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

BETRIEB

- Das Ladegerät darf nur verwendet werden, wenn die Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.

So laden Sie den Akku



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Akku, das Ladegerät und die Akkuklemmen sauber und trocken sind. Legen Sie den Akku nicht in das Ladegerät, wenn es verschmutzt oder nass ist.

1. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an. Die Lade-LED blinkt 1 Mal.



ACHTUNG: Schließen Sie das Ladegerät nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz an.

2. Schließen Sie den Akku an das Ladegerät an. Die Lade-LED leuchtet auf.
3. Entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät, wenn er vollständig aufgeladen ist. Durch Drücken der Akkuanzeigetaste wird der Ladezustand des Akkus angezeigt. Wenn alle LED-Anzeigen leuchten, ist der Akku vollständig aufgeladen.
4. Ziehen Sie den Netzstecker, um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

Ladegerät

6		
Status	Mögliche Fehler	Mögliches Verfahren
Die Lade-LED blinkt grün.	Temperaturabweichung, der Akku ist zu kalt oder zu heiß zum Laden.	Lassen Sie den Akku abkühlen, oder erwärmen Sie ihn. Wenn der Akku die richtige Temperatur hat, kann er wieder verwendet oder aufgeladen werden. Verwenden Sie das Ladegerät bei Umgebungstemperaturen zwischen 5 °C (41 °F) und 40 °C (104 °F).
Die Lade-LED leuchtet rot.	Dauerhafter Ladegerätfehler.	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Die Lade-LED blinkt rot.	Beschädigter Akku.	Wenden Sie sich an Ihren Händler.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker, und nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
- Sichern Sie das Gerät während des Transports ab, um Schäden und Unfälle zu vermeiden.

- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Lagern Sie das Gerät an einen trockenen, frostfreien und sauberen Ort mit der korrekten Temperatur.

⁶ Die Fehlerbehebung kann bei anderen Ladegerätmodellen abweichen. Informationen zur Verwendung des Ladegeräts finden Sie im Betriebshandbuch des Ladegeräts. Verwenden Sie nur von Husqvarna zugelassene Ladegeräte.

- Lagern Sie das Gerät an einem Ort, an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 25 °C liegt. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Achten Sie bei der Lagerung darauf, dass sich der Akku nicht in unmittelbarer Nähe zum Ladegerät befindet.

Entsorgen

Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Händler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten. Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.



Hinweis: Das Symbol ist auf dem Gerät oder der Verpackung des Geräts zu finden.

Entsorgen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Gilt nur für Deutschland



Die durchgestrichene Abfalltonne weist darauf hin, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, dieses Gerät getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Die Entsorgung im Restmüll oder im gelben Sack ist verboten. Wenn das Produkt Einwegbatterien oder Akkus enthält, die nicht dauerhaft installiert sind, müssen diese vor der Entsorgung des Produkts entfernt und separat als Batterien bzw. Akkus entsorgt werden.

Entfernen von Batterien, Akkus und Leuchtmitteln:

Batterien, Akkus oder Leuchtmittel, die aus dem Produkt entfernt werden können, ohne es zu beschädigen, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat als Batterien, Akkus oder Leuchtmittel entsorgt werden. Die folgenden Batterien oder Akkus sind in diesem Produkt enthalten:

- **Akkutyp:** Li-ion
- **Chemie:** Litium

Informationen zur Rückgabe von Elektro- und Elektronik-Altgeräten für Privathaushalte:

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Verreiber verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.

Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² und Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder beständig Elektro- und Elektronikgeräte abgeben und verkaufen, sind unter den folgenden Umständen zur Rücknahme von Geräten verpflichtet:

1. Beim Verkauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts muss der Verreiber ein Altgerät desselben Gerätetyps kostenlos zurücknehmen, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät bereitstellt. Dies muss an dem Standort, an dem das Gerät abgegeben wird, oder in unmittelbarer Nähe geschehen. Privathaushalte gelten auch als der Ort, an dem das Gerät abgegeben wird, sofern das Produkt dorthin geliefert wird: In diesem Fall werden Altgeräte ohne Kosten für den Endbenutzer abgeholt.
2. Der Verreiber muss Altgeräte mit einem Durchmesser von weniger als 25 cm auf Wunsch des Endbenutzers an der Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen. Diese Rückgabe muss nicht mit dem

Kauf von Elektro- oder Elektronikgeräten in Verbindung stehen und ist auf drei Altgeräte pro Gerätetyp beschränkt.

Bei Abschluss des Kaufvertrags für ein neues Elektro- oder Elektronikgerät muss der Verreiber den Endbenutzer über sein Recht informieren, das Altgerät zurückzugeben oder kostenlos abholen zu lassen, und den Endbenutzer fragen, ob er beabsichtigt, ein Altgerät bei der Lieferung des neuen Geräts zurückzugeben.

Dies gilt auch für den Vertrieb über Telekommunikation, wenn die Lager- und Versandfläche für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² beträgt oder wenn die gesamte Lager- und Versandfläche mindestens 800 m² beträgt, wobei die kostenlose Abholung von Elektro- oder Elektronikgeräten auf die folgenden Kategorien beschränkt ist:

- 1 (Wärmeüberträger)
- 2 (Geräte mit Displays) und
- 4 (große Geräte mit mindestens einer äußeren Abmessung von mehr als 50 cm)

Für alle anderen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Verreiber entsprechende Rücknahmestellen in angemessener Nähe zum Endverbraucher sicherstellen. Dies gilt auch für Altgeräte, bei denen keine äußere

Abmessung 25 cm überschreitet, die der Endbenutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

Datenschutz

Alle Endbenutzer von Elektro- und Elektronik-Altgeräten sind dafür verantwortlich, alle personenbezogenen Daten von den zu entsorgenden Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu löschen.

WEEE-Registrierungsnummer

Husqvarna

10168717

Zugelassene Akkus

Akku	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Typ	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen
Akkukapazität, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Nennspannung, V	36	36	36	36	36	36	36
Gewicht, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

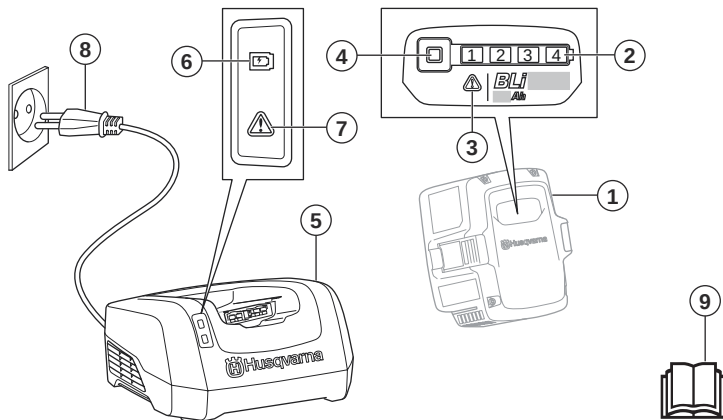
Sammlungs- und Verwertungsraten

Gemäß der WEEE-Richtlinie sind die EU-Mitgliedstaaten verpflichtet, Daten über Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu sammeln und diese Daten an die Europäische Kommission zu übermitteln. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der BMUV-Website: <https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>

Technische Daten

Die technischen Daten finden Sie auf dem Typenschild des Akkuladegeräts.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ



1. Μπαταρία (αξεσουάρ)
2. Ενδεικτική λυχνία LED για την κατάσταση φόρτισης
3. Λυχνία LED προειδοποίησης
4. Κουμπί ένδειξης μπαταρίας

5. Φορτιστής μπαταρίας
6. Λυχνία LED φόρτισης
7. Λυχνία LED σφάλματος
8. Φις ηλεκτρικής τροφοδοσίας
9. Εγχειρίδιο χρήσης

ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ



Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.



Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.



Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΚ.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες του Η.Β.



Το προϊόν ή η συσκευασία του προϊόντος δεν αποτελεί οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε το σε κατάλληλη τοποθεσία απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.



Μην εκθέτετε τη μονάδα σε νερό και βροχή.



Χρησιμοποιείτε και φυλάσσετε το φορτιστή μπαταρίας μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες εμπορικές περιοχές.

Ζημία στο προϊόν

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

Υποστήριξη

Για υποστήριξη σχετικά με το προϊόν, μεταβείτε στην ενότητα "Υποστήριξη" στη διεύθυνση για να αποκτήσετε πρόσβαση σε οδηγίες, οδηγούς επίλυσης προβλημάτων ή για να χρησιμοποιήσετε το Self-Service και τον Βοηθό για τα προϊόντα της Husqvarna (εάν είναι διαθέσιμος στην αγορά σας). Για περισσότερη υποστήριξη σχετικά με το προϊόν, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

ΟΡΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή

στον παρακείμενο χώρο,
αν δεν τηρηθούν οι
οδηγίες που παρέχονται
στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται
για παροχή περισσότερων
πληροφοριών, οι οποίες
χρειάζονται σε μια δεδομένη
κατάσταση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Διαβάστε όλες
τις προειδοποιήσεις
ασφαλείας και όλες τις
οδηγίες. Η μη τήρηση
των προειδοποιήσεων και
των οδηγιών μπορεί να
προκαλέσει ηλεκτροπληξία,
πυρκαγιά ή/και σοβαρό
τραυματισμό.

- Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές μπαταριών QC330 και QC500 για τη φόρτιση εγκεκριμένων μπαταριών Husqvarna. Για συγκεκριμένες μπαταρίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Εγκεκριμένες μπαταρίες στη σελίδα 74*. Οι μπαταρίες φέρουν κωδικοποίηση λογισμικού.
- Μην χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε τον φορτιστή μπαταρίας.
- Μην συνδέετε τους ακροδέκτες του φορτιστή της μπαταρίας σε μεταλλικά αντικείμενα.
- Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένη γειωμένη πρίζα που δεν έχει υποστεί ζημιά.
- Ελέγχετε τακτικά αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά. Αποσυνδέστε αμέσως τον φορτιστή μπαταρίας εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, απευθυνθείτε σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις για την αντικατάστασή του.

- Μην σηκώνετε τον φορτιστή μπαταρίας από το καλώδιο ρεύματος. Για να αποσυνδέσετε τον φορτιστή της μπαταρίας από την πρίζα τοίχου, τραβήξτε το βύσμα τροφοδοσίας. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Κρατήστε όλα τα καλώδια και τα καλώδια επέκτασης μακριά από νερό, λάδι και αιχμηρές γωνίες. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει μαγκώσει σε πόρτες, φράχτες ή αντίστοιχα σημεία.
- Μην καθαρίζετε την μπαταρία ή τον φορτιστή μπαταρίας με νερό.
- Φυλάσσετε τον φορτιστή μπαταρίας μακριά από παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε έναν φορτιστή μπαταρίας ή μια μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας σε περιβάλλοντα που υπάρχει κίνδυνος πτώσης κεραυνών.
- Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας μόνο σε εσωτερικούς χώρους, σε περιβάλλον με καλή ροή αέρα και σωστή θερμοκρασία.

- Φυλάσσετε τον φορτιστή μπαταρίας μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας σε εξωτερικό χώρο ή σε συνθήκες υγρασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή υλικά που μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση. Σε περίπτωση έκλυσης καπνού ή πυρκαγιάς, τραβήξτε το βύσμα του φορτιστή μπαταρίας από την πρίζα.
- Μην τοποθετείτε κάλυμμα στον φορτιστή μπαταρίας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Αυτό το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον το χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με

τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού και συντήρησης χωρίς επίβλεψη.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Ο φορτιστής της μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 5 °C (41 °F) και 40 °C (104 °F).

Φόρτιση της μπαταρίας



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία, ο φορτιστής μπαταρίας και οι πόλοι της μπαταρίας είναι καθαρά και στεγνά. Μην τοποθετείτε την

μπαταρία στον φορτιστή εάν είναι βρόμικη ή υγρή.

1. Συνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας σε μια πρίζα ρεύματος. Η λυχνία LED φόρτισης αναβοσβήνει 1 φορά.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Συνδέετε τον φορτιστή μπαταρίας σε μια πρίζα ρεύματος μόνο σύμφωνα με την τάση και τη συχνότητα που ορίζεται στην πινακίδα στοιχείων.

2. Συνδέστε την μπαταρία στον φορτιστή. Η πράσινη λυχνία LED φόρτισης ανάβει.
3. Αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή μπαταρίας όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Πατήστε το κουμπί ένδειξης μπαταρίας για την κατάσταση της μπαταρίας. Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, όταν ανάψουν όλες οι λυχνίες LED.
4. Τραβήξτε το φισ ηλεκτρικής τροφοδοσίας, για να αποσυνδέσετε τον φορτιστή μπαταρίας από την πρίζα. Μην τραβάτε το καλώδιο.

Φορτιστής μπαταρίας

7		
Κατάσταση	Πιθανά σφάλματα	Πιθανή διαδικασία
Η λυχνία LED φόρτισης αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.	Απόκλιση θερμοκρασίας, η μπαταρία είναι πολύ κρύα ή πολύ ζεστή για χρήση ή φόρτιση.	Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει ή προθερμάνετε την. Όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι σωστή, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ή να φορτιστεί εκ νέου. Χρησιμοποιήστε τον φορτιστή μπαταρίας σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 5 °C (41 °F) και 40 °C (104 °F).
Η λυχνία LED φόρτισης είναι κόκκινη.	Μόνιμο σφάλμα στον φορτιστή της μπαταρίας.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο.
Η λυχνία LED φόρτισης αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.	Κατεστραμμένη μπαταρία.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο.

⁷ Η επίλυση προβλημάτων ενδέχεται να διαφέρει για άλλα μοντέλα φορτιστή μπαταρίας. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του φορτιστή μπαταρίας για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης του φορτιστή μπαταρίας. Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένους φορτιστές μπαταρίας Husqvarna.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποσυνδέστε το φιλς ηλεκτρικής τροφοδοσίας και αφαιρέστε την μπαταρία από τον φορτιστή.
- Να στερεώνετε με ασφάλεια το προϊόν κατά τη μεταφορά για να αποφύγετε βλάβες και ατυχήματα.
- Φυλάξτε το προϊόν σε κλειδωμένο χώρο για να αποτρέψετε την πρόσβαση σε παιδιά ή μη εγκεκριμένα άτομα.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε ξηρό και καθαρό χώρο όπου δεν υπάρχει κίνδυνος παγετού με τη σωστή θερμοκρασία.
- Φυλάσσετε το προϊόν σε περιοχές όπου η θερμοκρασία είναι μεταξύ 5 °C (41 °F) και 25 °C (77 °F). Κρατήστε το προϊόν μακριά από το φως του ήλιου.
- Μην φυλάσσετε την μπαταρία μαζί με τον φορτιστή.

Απόρριψη

Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος

συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό συμβάλλει στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων, τον αντιπρόσωπο ή το κατάστημα λιανικής για πληροφορίες. Η εσφαλμένη απόρριψη ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.



Περιεχόμενα Αυτό το σύμβολο υπάρχει πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του προϊόντος.

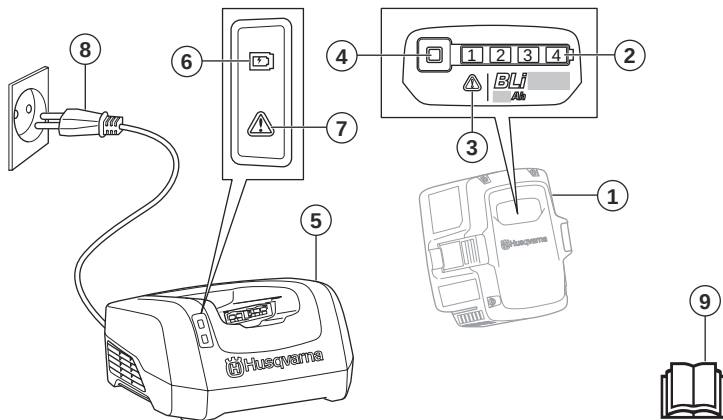
Τεχνικά στοιχεία

Για τεχνικά στοιχεία, ανατρέξτε στην πινακίδα στοιχείων του φορτιστή μπαταρίας.

Εγκεκριμένες μπαταρίες

Μπαταρία	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Τύπος	Ιόντων λι-θίου	Ιόντων λι-θίου	Ιόντων λι-θίου	Ιόντων λι-θίου	Ιόντων λι-θίου	Ιόντων λι-θίου	Ιόντων λι-θίου
Χωρητικότητα μπαταρίας, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Ονομαστική τάση, V	36	36	36	36	36	36	36
Βάρος, κιλά	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



- 1. Batería (accesorio)
- 2. Indicador LED del estado de carga

- 3. LED de advertencia
- 4. Botón del indicador de la batería

5. Cargador de batería
6. LED de carga
7. LED de error
8. Enchufe
9. Manual de usuario

SÍMBOLOS QUE APARECEN EN EL PRODUCTO



Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona.



Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar la máquina.



El producto cumple con las directivas CE vigentes.



Este producto cumple con las directivas del Reino Unido vigentes.



Ni el producto ni su embalaje son residuos domésticos. Recíclelo en un lugar apto para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.



Mantenga la unidad alejada del agua y la lluvia.



Utilice y guarde el cargador de baterías únicamente en interiores.

Nota: Los demás símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos de otras zonas comerciales.

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.

- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Asistencia

Para obtener asistencia sobre el producto, vaya a la sección Asistencia en donde podrá acceder a instrucciones, guías de resolución de problemas o utilizar Husqvarna Self-Service y el Asistente de productos (si están disponibles en su mercado). Para obtener más asistencia sobre el producto, póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna.

DEFINICIONES DE SEGURIDAD

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar

descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

- Utilice únicamente los cargadores de batería QC330 y QC500 para cargar las baterías homologadas por Husqvarna. Para saber qué baterías están homologadas, consulte *Baterías homologadas en la página 84*. Las baterías están encriptadas mediante software.
- No utilice baterías no recargables.

- No intente desmontar ni reparar el cargador de batería.
- No conecte los terminales del cargador de batería a objetos metálicos.
- Utilice una toma de corriente homologada con conexión a tierra que no esté dañada.
- Compruebe con regularidad que el cable de alimentación no esté dañado. Desconecte inmediatamente el cargador de batería si el cable de alimentación está dañado.
- Si el cable de alimentación está dañado, solicite al servicio técnico autorizado que lo sustituya.
- No levante el cargador de batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y cables de extensión, alejados del agua, el aceite y los bordes afilados. Proceda con cuidado para evitar que el cable de alimentación se enganche en puertas, vallas o estructuras parecidas.

- No limpie la batería ni el cargador con agua.
- Mantenga el cargador de batería alejado de los niños.
- No utilice una batería o un cargador de batería que estén dañados.
- No utilice el cargador de batería en lugares donde pueda recibir el impacto de un rayo.
- Utilice el cargador de batería únicamente en interiores, en un entorno bien ventilado y con una temperatura adecuada.
- Proteja el cargador de batería de la luz del sol. No utilice el cargador de batería al aire libre ni en ambientes húmedos.
- No manipule el cargador de batería con las manos mojadas.
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o corrosivos. Desenchufe el cargador de batería si produce humo o se incendia.
- No cubra el cargador de batería mientras está funcionando.
- Los niños mayores de ocho años y las personas con facultades físicas, psíquicas o sensoriales disminuidas, o sin la experiencia y

los conocimientos necesarios pueden usar este aparato si se les supervisa o instruye en lo que respecta al uso seguro del aparato y comprenden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deberán llevar a cabo la limpieza ni operaciones de mantenimiento sin supervisión.

FUNCIONAMIENTO

- Utilice el cargador de batería solo cuando la temperatura ambiente oscile entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F).

Carga de la batería



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la batería, el cargador de batería y los terminales de la batería están limpios y secos. No coloque la batería en el cargador si está sucia o húmeda.

1. Conecte el cargador de batería a una toma de corriente. El LED de carga parpadea 1 vez.



PRECAUCIÓN: Conecte el cargador de batería a una toma de corriente cuya tensión y frecuencia coincidan con los valores indicados en la placa de características.

2. Conecte la batería al cargador. El LED de carga se enciende.
3. Retire la batería del cargador cuando esté completamente cargada. Pulse el botón del indicador de estado de la batería. Cuando se enciendan todos los indicadores LED de la batería, significa que esta se ha cargado por completo.

4. Tire del enchufe o del conector para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación.

Cargador de batería

8		
Estado	Posibles errores	Procedimiento posible
El LED de carga parpadea en verde.	Desviación de la temperatura; la batería está demasiado fría o demasiado caliente para utilizarla o cargarla.	Deje que la batería se enfríe o se caliente. Cuando la batería tenga la temperatura correcta, podrá usarse o cargarse. Utilice el cargador de batería a temperaturas ambiente de entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F).
El LED de carga se enciende en rojo.	Error del cargador de batería.	Póngase en contacto con su distribuidor.
El LED de carga parpadea en rojo.	Batería dañada.	Póngase en contacto con su distribuidor.

⁸ La resolución de problemas puede variar dependiendo del modelo de cargador de batería. Consulte el manual de usuario del cargador de batería para obtener más información sobre su uso. Utilice únicamente cargadores de batería aprobados por Husqvarna.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Desconecte el enchufe de alimentación y retire la batería del cargador.
- Asegure el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Guarde el producto en un lugar seco, resguardado de las heladas, limpio y a una temperatura adecuada.
- Cuando guarde el producto, hágalo en un lugar cuya temperatura oscile entre 5 °C y 25 °C (41 °F y 77 °F). Proteja el producto de la luz del sol.
- Cuando guarde la batería, manténgala alejada del cargador.

Eliminación

El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto

contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Nota: El símbolo aparece en el producto o el paquete del producto.

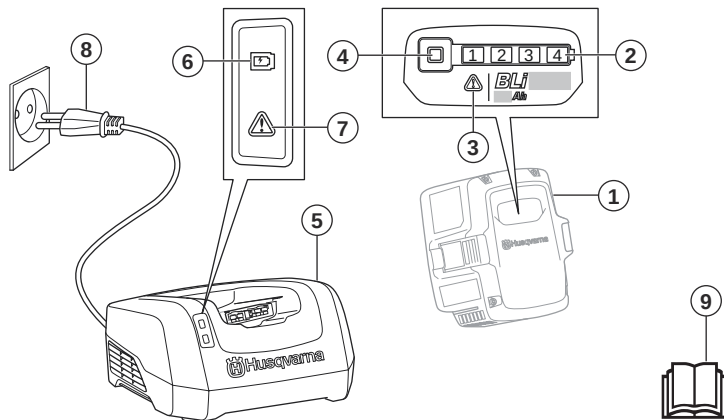
Datos técnicos

Para conocer los datos técnicos, consulte la placa de características del cargador de batería.

Baterías homologadas

Batería	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Tipo	Ion-litio	Ion-litio	Ion-litio	Ion-litio	Ion-litio	Ion-litio	Ion-litio
Capacidad de la batería, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Tensión nominal, V	36	36	36	36	36	36	36
Peso, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

TOOTE TUTVUSTUS



1. Akku (lisatarvik)

2. Laadimisoleku LED-märgutuli

3. LED-hoiatustuli

4. Akunäidiku nupp

5. Akulaadija
6. Laadimise LED-märgutuli
7. Tõrke LED-tuli
8. Toitepistik
9. Kasutusjuhend

SÜMBOLID TOOTEL



Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse.



Enne toote kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja veenduge, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.



See toode vastab kehtivatele EÜ direktiividele.



See toode vastab kehtivatele UK direktiividele.



Toode või toote pakend ei kuulu olmejäätmete hulka. Toimetage see elektri- ja elektroonikajäätmete heakskiidetud jäätmejaama.



Hoidke eemal veest ja vihmast.



Kasutage ja hoiustage akulaadijat ainult siseruumides.

Märkus: Tootel olevad ülejäänud sümbolid/tähised viitavad teatud ärivaldkondade sertifitseerimisnõuetele.

Toote kahjustused

Me ei vastuta meie tootele tekitatud kahjude eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;

- tootel on kasutatud tarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

Tugi

Toote kohta toe saamiseks avage veebisaidi toejaotis, et saada juurdepääs juhiste, tõrkeotsingu juhenditele või kasutada Husqvarna iseteenindust ja tooteassistenti (kui see on teie turul saadaval). Toote täiendava klienditoe küsimustes võtke ühendust Husqvarna edasimüüjaga.

OHUTUSE MÄÄRATLUSED

Mõistetega „hoiatus”, „ettevaatust” ja „märkus” juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja

või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

OLULISED OHUTUSJUHISED



HOIATUS: Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja kõik juhised. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

- Husqvarna heakskiidetud akude laadimiseks kasutage ainult QC330 või QC500 akulaadijat. Konkreetsete akude kohta vt

Heakskiidetud akud lk 92.

Akud on kodeeritud.

- Ärge kasutage mittelaetavaid akusid.
- Ärge püüdke akulaadijat lahti monteerida ega parandada.
- Ärge ühendage laadija klemme metallesemete külge.
- Kasutage heakskiidetud maandatud võrgupistikupesa, mis on terve.
- Kontrollige regulaarselt, et toitekaabel ei oleks kahjustatud. Kui toitejuhe on vigastatud, eemaldage akulaadija kohe vooluvõrgust.

- Laske volitatud hooldustöökojal asendada vigastatud toitejuhe.
- Ärge tõstke akulaadijat toitejuhtmest hoides. Akulaadija võrgupistikupesast lahutamiseks tõmmake pistik pesast välja. Ärge tõmmake toitejuhet.
- Vältige juhtmete ja pikendusjuhtmete kokkupuudet vee, õli ja teravate servadega. Jälgige, et toitejuhe ei jääks uste, väravate jms vahele.
- Ärge puhastage akut või akulaadijat veega.
- Hoidke akulaadija eemal lastest.
- Ärge kasutage kahjustatud akulaadijat või akut.
- Ärge kasutage akulaadijat keskkonnas, kus esineb plahvatuse oht.
- Kasutage akulaadijat ainult siseruumides, kus on hea ventilatsioon ja sobiv temperatuur.
- Hoidke akulaadija eemal päikesevalgusest. Ärge kasutage akulaadijat õues või märjas kohas.

- Ärge käsitsege akulaadijat märgade kätega.
- Ärge kasutage akulaadijat tuleohtlike või korrosiooni tekitavate materjalide läheduses. Suitsu või tule tekke korral eemaldage toitepistik akulaadijast.
- Ärge katke akut kasutamise ajal kinni.
- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud teadmised ja kogemused, kui neid jälgib või juhendab

vastutav isik, kes tagab, et nad kasutavad seadet ohutult ning mõistavad seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

KASUTAMINE

- Kasutage akulaadijat üksnes juhul, kui ümbritsev temperatuur on vahemikus 5...40 °C.

Aku laadimine



ETTEVAATUST: Veenduge, et akulaadija ja aku klemmid on puhtad ja kuivad. Ärge pange akut akulaadijasse, kui see on määrdunud või märg.

1. Ühendage akulaadija vooluvõrku. Laadimist tähistav LED-tuli vilgub ühe korra.



ETTEVAATUST: Ühendage akulaadija ainult tüübisildil näidatud pinge ja sagedusega pistikupesasse.

2. Ühendage aku akulaadijaga. Süttib laadimist tähistav LED-tuli.

3. Kui aku on täis laetud, eemaldage aku akulaadijast. Aku oleku vaatamiseks vajutage aku märgutule nupule. Kui aku kõik LED-tuled põlevad, on aku täis.
4. Akulaadija eemaldamiseks vooluvõrgust tõmmake toitepistik pistikupesast välja. Ärge tõmmake toitejuhet.

Akulaadija

9		
Seisukord	Võimalikud tõrked	Võimalik tegevus
Laadimist tähistav LED-tuli vilgub roheliselt.	Vale temperatuur, aku on laadimiseks liiga külm või liiga kuum.	Laske akul jahtuda või soojeneda. Kui aku on saavutanud õige temperatuuri, saab seda uuesti kasutada või laadida. Kasutage akulaadijat temperatuurivahemikus 5 °C (41 °F) kuni 40 °C (104 °F).
Laadimist tähistav LED-tuli on punane.	Akulaadija püsiv tõrge.	Pöörduge edasimüüja poole.
Laadimist tähistav LED-tuli vilgub punaselt.	Kahjustatud aku.	Pöörduge edasimüüja poole.

⁹ Tõrkeotsing võib teiste akulaadija mudelite puhul erineda. Teavet akulaadija kasutamise kohta lugege akulaadija kasutusjuhendist. Kasutage ainult Husqvarna heakskiidetud akulaadijaid.

TRANSPORTIMINE JA LADUSTAMINE

- Ühendage toitepistik lahti ja eemaldage aku laadijast.
- Transportimisel kinnitage toode ohutult, et ära hoida kahjustusi ja õnnetusi.
- Hoidke seadet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.
- Pange toode kuiva, külmumiskindlasse ja puhtasse kohta, kus on õige temperatuur.
- Hoidke akulaadijat hoiuruumis, mille temperatuur jääb vahemikku 5...25 °C. Hoidke seade eemal päikesevalgusest.
- Ladustamisel hoidke aku akulaadijast eemal.

Utiliseerimine

See sümbol tähendab, et seade ei kuulu olmejäätmete hulka. Taaskäidelge see elektri- ja elektroonikaseadmete

Heakskiidetud akud

Aku	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Tüüp	Liitiumioo-naku	Liitiumioo-naku	Liitiumioo-naku	Liitiumioo-naku	Liitiumioo-naku	Liitiumioo-naku	Liitiumioo-naku

kogumissüsteemi kaudu. See aitab tagada kasutusea lõppu jõudnud seadmete nõuetekohase jäätmekäitluse. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutuste, olmejäätmeteenuste, edasimüüja või jaemüüjaga. Vale kõrvaldamine võib potentsiaalselt ohtlike ainete sisalduse tõttu kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.



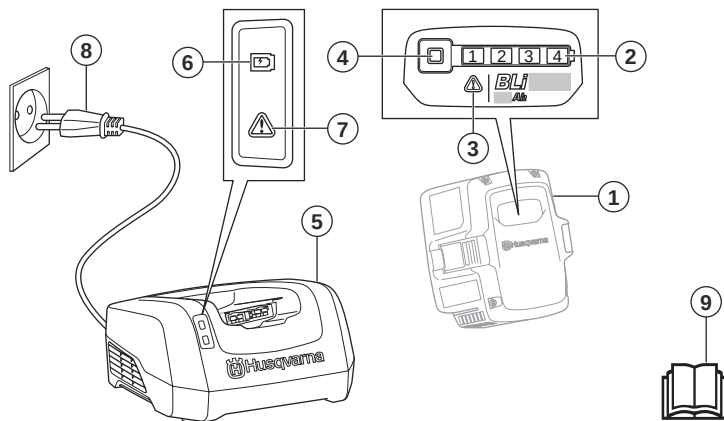
Märkus: Sümbol asub tootel või toote pakendil.

Tehnilised andmed

Tehnilised andmed leiate akulaadija tüübisildilt.

Aku	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Aku mahtuvus, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Nimipinge, V	36	36	36	36	36	36	36
Kaal, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

TUOTTEEN KUVAUS



1. Akku (lisävaruste)
2. Varaustilan LED-merkkivalo

3. Varoitusmerkkivalo
4. Akun varaustilan painike

5. Akkulaturi
6. Latauksen merkkivalo
7. Vian merkkivalo
8. Virtapistoke
9. Käyttöohje

TUOTTEEN SYMBOLIT



Ole varovainen ja käytä tuotetta oikein. Tämä tuote voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vammoja tai kuoleman.



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tuotetta.



Laite täyttää voimassa olevien EY-direktiivien vaatimukset.



Tämä tuote täyttää sovellettavien UK-säästösten vaatimukset.



Laitetta tai sen pakkausta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie se asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen.



Suojaa laite vedeltä ja sateelta.



Käytä ja säilytä akkulaturia ainoastaan sisätiloissa.

Huomautus: Muita tuotteen symboleita/tarroja tarvitaan joillakin markkina-alueilla ilmaisemaan sertifiointivaatimuksia.

Tuotteen vaurioituminen

Emme ole vastuussa tuotteen vaurioitumisesta, jos:

- tuote on korjattu virheellisesti
- tuotteen korjaamiseen on käytetty muita kuin valmistajan omia tai sen hyväksymiä osia

- tuotteessa on muu kuin valmistajan oma tai sen hyväksymä lisävaruste
- tuotetta ei ole korjattu valtuutetussa huoltopisteessä tai hyväksytyllä asiantuntijalla.

Tuki

Jos tarvitset tuotteeseen liittyvää tukea, siirry Tuki-osioon osoitteeseen , mistä löydät käyttöohjeet ja vianmääritysoppaat, tai voit käyttää Husqvarna Self Service -portaalia ja Tuoteassistenttia (jos ne ovat saatavilla markkinoillasi). Voit kysyä Husqvarna-tuotteen huoltopalveluista huoltoliikkeestä.

TURVALLISUUSMÄÄRITELMÄT

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen

noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata koneen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

KESKEISET TURVAOHJEET



VAROITUS: Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyöminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.

- Käytä vain akkulatureita QC330 tai QC500 hyväksytyjen Husqvarna-

akkujen lataamiseen. Katso valikoidut akut kohdasta *Hyväksytyt akut sivulla 101*. Akkujen ohjelmisto on suojattu.

- Älä käytä akkuja, joita ei voi ladata.
- Älä yritä purkaa tai korjata akkulaturia.
- Älä liitä akkulaturin liittimiä metalliesineisiin.
- Käytä hyväksyttyä maadoitettua pistorasiaa, jossa ei ole vaurioita.
- Tarkista virtajohto säännöllisesti vaurioiden varalta. Irrota

akkulaturi sähköverkosta heti, jos virtajohto on vaurioitunut.

- Anna valtuutetun huoltoliikkeen vaihtaa virtajohto, jos se on vaurioitunut.
- Älä nosta akkulaturia virtajohdosta. Irrota akkulaturi pistorasiasta vetämällä virtapistoke ulos. Älä vedä virtajohdosta.
- Pidä kaikki kaapelit ja jatkojohdot poissa veden, öljyn ja terävien reunojen ulottuvilta. Varmista, ettei virtajohto jää ovien, aitojen tai muiden vastaavien esineiden väliin.

- Älä pese akkua tai akkulaturia vedellä.
- Pidä laturi poissa lasten ulottuvilta.
- Älä käytä vaurioitunutta akkulaturia tai akkua.
- Älä käytä laturia ympäristöissä, joissa voi salamoida.
- Käytä laturia vain sisätiloissa paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto ja oikea lämpötila.
- Pidä laturi poissa auringonvalosta. Älä käytä laturia ulkona tai märissä olosuhteissa.

- Älä käytä akkulaturia märillä käsillä.
- Älä käytä akkulaturia herkästi syttyvien materiaalien tai syöpymistä aiheuttavien materiaalien lähellä. Jos havaitset savua tai tulta, irrota laturin pistoke pistorasiasta.
- Älä peitä akkulaturia käytön aikana.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai taitoja laitteen käyttöön, saavat käyttää laitetta, mikäli he ovat saaneet ohjausta

tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laturia ilman valvontaa.

KÄYTTÖ

- Käytä akkulaturia ainoastaan 5–40 °C:n lämpötiloissa.

Akun lataaminen



HUOMAUTUS: Varmista, että akku, laturi ja akun liittimet ovat puhtaat ja kuivat. Älä aseta akkua laturiin, jos se on likainen tai kostea.

1. Liitä laturi pistorasiaan. Latauksen merkkivalo vilkkuu kerran.



HUOMAUTUS: Liitä laturi pistorasiaan, jonka jännite ja taajuus ovat tyyppikilven mukaisia.

2. Kytke akku akkulatureihin. Latauksen merkkivalo syttyy.
3. Irrota akku laturista, kun se on latautunut täyteen. Näet akun varaustilan painamalla akun varaustilan ilmaisinta. Kun kaikki merkkivalot syttyvät, akku on ladattu täyteen.
4. Irrota laturi pistorasiasta vetämällä sähköpistokkeesta. Älä vedä virtajohtosta.

Akkulaturi

10		
Tila	Mahdolliset viat	Mahdollinen toimenpide
Latauksen merkkivalo vilkkuu vihreänä.	Lämpötilavaihtelu, akku on liian kylmä tai kuuma käytettäväksi tai ladattavaksi.	Anna akun jäähtyä tai lämmetä. Kun akun lämpötila on oikea, sitä voi käyttää tai sen voi ladata. Akkulaturia saa käyttää ympäristön lämpötilan ollessa välillä 5 °C (41 °F) ja 40 °C (104 °F).
Latauksen merkkivalo palaa punaisena.	Pysyvä akkulaturin virhe.	Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
Latauksen merkkivalo vilkkuu punaisena.	Vaurioitunut akku.	Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

¹⁰ Vianmääritys voi vaihdella muissa akkulaturimalleissa. Tietoja akkulaturin käyttämisestä on akkulaturin käyttöohjeessa. Käytä vain Husqvarna-hyväksyttyjä latureita.

KULJETUS JA SÄILYTYS

- Irrota sähköpistoke ja irrota akku laturista.
- Vältä onnettomuudet ja tuotteen vaurioituminen kiinnittämällä tuote turvallisesti kuljetuksen ajaksi.
- Säilytä tuotetta lukitussa varastossa, jonne lapset ja asiattomat henkilöt eivät pääse.
- Siirrä tuote kuivaan, pakkaselta suojattuun ja siistiin paikkaan, jossa on sopiva lämpötila.
- Säilytä tuotetta olosuhteissa, joissa lämpötila on 5...25 °C (41...77 °F). Suojaa tuote auringonvalolta.
- Pidä akku erillään akkulaturista varastoinnin aikana.

Hävittäminen

Symboli kertoo, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä se paikallisen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmän

Hyväksytyt akut

Akku	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Tyyppi	Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni
Akun kapasiteetti, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4

kautta. Tämä edistää asianmukaista jätteenkäsittelyä laitteiden elinkaaren lopussa. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltopalveluista tai jälleenmyyjältä. Väärä hävittämistapa voi aiheuttaa ympäristölle ja ihmisille haittaa mahdollisten vaarallisten aineiden vuoksi.



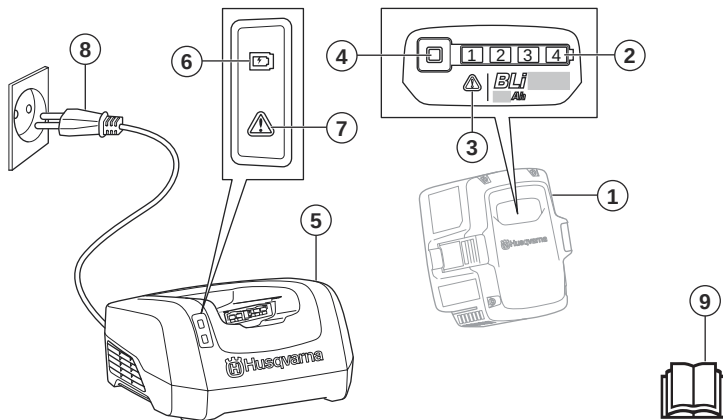
Huomautus: Symboli on joko tuotteessa tai sen pakkauksessa.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot ovat laturin arvokilvessä.

Akku	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Nimellisjännite, V	36	36	36	36	36	36	36
Paino, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

PRÉSENTATION DU PRODUIT



1. Batterie (accessoire)

2. Indicateur LED d'état de charge

3. LED d'avertissement

4. Indicateur de batterie

5. Chargeur de batterie
6. LED de charge
7. LED d'erreur
8. Fiche d'alimentation
9. Manuel d'utilisation

SYMBOLES SUR LE PRODUIT



soyez prudent et utilisez le produit correctement. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, au conducteur ou à d'autres personnes.



Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant utilisation.



Le produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Ce produit est conforme aux directives applicables en vigueur au Royaume-Uni.



Le produit ou son emballage ne font pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans un site de recyclage approprié pour équipements électriques et électroniques.



Maintenez l'appareil à l'abri de l'eau et de la pluie.



Utilisez et stockez le chargeur de batterie en intérieur uniquement.

Remarque: Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certaines zones commerciales.

Symboles de conformité



Ce produit est conforme aux directives applicables du décret français n° 2014-1577. Ne jetez pas ce produit dans les déchets ménagers. Il doit être mis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales en vigueur.

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;

- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Assistance

Pour obtenir de l'aide concernant le produit, rendez-vous dans la section Support du site afin d'accéder aux instructions, aux guides de dépannage ou pour utiliser le libre-service et l'assistant de produit Husqvarna (si disponibles sur votre marché). Pour obtenir de l'aide concernant le produit, contactez votre atelier d'entretien Husqvarna.

DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.

**AVERTISSEMENT:**

Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT: Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et des instructions peut être

à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

- Utilisez uniquement les chargeurs de batterie QC330 et QC500 pour charger les batteries Husqvarna homologuées. Pour les batteries spécifiques, reportez-vous à la section *Batteries homologuées à la page 112*. Les batteries sont codées par logiciel.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer le chargeur de batterie.
- Ne raccordez pas les bornes du chargeur de batterie à des objets métalliques.
- Utilisez une prise de courant murale secteur mise à la terre agréée qui n'est pas endommagée.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Débranchez immédiatement le chargeur de batterie si le cordon d'alimentation est endommagé.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer dans un atelier spécialisé agréé.
- Ne soulevez pas le chargeur de batterie par le cordon d'alimentation. Pour débrancher le chargeur de batterie d'une prise de courant murale, tirez sur la fiche d'alimentation. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- Conservez tous les câbles et toutes les rallonges loin de l'eau, de l'huile et des bords tranchants. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé dans des portes, des clôtures ou autres objets similaires.
- Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau.
- Maintenez le chargeur de batterie hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de batterie ou de chargeur de batterie endommagés.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie en cas de risque de foudre.

- N'utilisez le chargeur de batterie qu'à l'intérieur, dans un environnement bien ventilé et à la température correcte.
- Maintenez le chargeur de batterie à l'abri de la lumière du soleil. N'utilisez pas le chargeur de batterie à l'extérieur ou dans des conditions humides.
- Ne manipulez pas le chargeur de batterie avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou de matériaux pouvant provoquer la formation de corrosion. En cas de dégagement de fumée ou de début d'incendie, débranchez aussitôt la fiche d'alimentation reliée au chargeur de batterie.
- Ne couvrez pas le chargeur de batterie pendant son fonctionnement.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils bénéficient de la surveillance ou des instructions appropriées

concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient bien compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants laissés sans surveillance.

FONCTIONNEMENT

- N'utilisez le chargeur de batterie que si la température ambiante est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).

Pour charger la batterie



REMARQUE: Assurez-vous que la batterie, le chargeur de batterie et les bornes de la batterie sont propres et secs. Ne placez pas la batterie dans le chargeur de batterie si elle est sale ou humide.

1. Branchez le chargeur de batterie à une prise de courant. La LED de charge clignote 1 fois.



REMARQUE: Ne branchez le chargeur de batterie que sur une prise de courant à la tension et à la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.

2. Insérez la batterie dans le chargeur de batterie. La LED de charge s'allume.
3. Retirez la batterie du chargeur de batterie lorsqu'elle est complètement chargée. Enfoncez le bouton de l'indicateur de batterie pour connaître l'état de la batterie. La batterie est totalement chargée quand tous les indicateurs LED sont allumés.
4. Tirez sur la prise électrique pour débrancher le chargeur de batterie de la prise de courant. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.

Chargeur de batterie

11

État	Défaillances possibles	Procédure possible
La LED de charge clignote en vert.	Écart de température, la batterie est trop froide ou trop chaude pour être utilisée ou chargée.	Laissez la batterie refroidir ou réchauffez-la. Lorsque la température de la batterie est correcte, elle peut à nouveau être utilisée ou rechargée. Utilisez le chargeur de batterie à des températures ambiantes comprises entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).
La LED de charge est rouge.	Erreur de chargeur de batterie permanente.	Parlez-en à votre revendeur.
La LED de charge clignote en rouge.	Batterie endommagée.	Parlez-en à votre revendeur.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- Débranchez la fiche d'alimentation et retirez la batterie du chargeur.

- Sécurisez le produit lors de son transport pour éviter tout dommage ou accident.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.

¹¹ La procédure de dépannage peut varier pour les autres modèles de chargeur de batterie. Reportez-vous au manuel d'utilisation du chargeur de batterie pour obtenir des informations sur l'utilisation du chargeur. Utilisez uniquement des chargeurs de batterie Husqvarna homologués.

- Placez le produit dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel à une température correcte.
- Stockez le produit dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 25 °C (77 °F). Conservez le produit à l'abri de la lumière du soleil.
- Conservez la batterie à l'écart du chargeur lors du rangement.

Mise au rebut

Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au

rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.



Remarque: Le symbole apparaît sur le produit ou l'emballage du produit.

Caractéristiques techniques

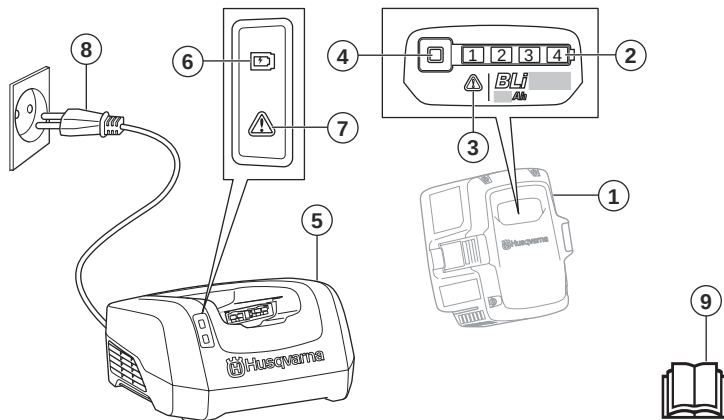
Pour connaître les caractéristiques techniques, reportez-vous à la plaque signalétique du chargeur de batterie.

Batteries homologuées

Batterie	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Type	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion
Capacité de la batterie, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4

Batterie	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Tension nominale, V	36	36	36	36	36	36	36
Poids, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

PREGLED PROIZVODA



- 1. Baterija (dodatna oprema)
- 2. LED indikator stanja punjenja

- 3. LED za upozorenje
- 4. Gumb indikatora baterije

5. Punjač baterije
6. LED za punjenje
7. LED indikator pogreške
8. Strujni utikač
9. Korisnički priručnik

SIMBOLI NA PROIZVODU



Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj proizvod. Ovaj proizvod može izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.



Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i prije upotrebe dobro usvojite sadržaj.



Proizvod ispunjava mjerodavne direktive EZ.



Ovaj je proizvod u skladu s važećim direktivama UK-a.



Ni proizvod ni njegova ambalaža ne spadaju u kućanski otpad. Reciklirajte ga na odgovarajućem odlagalištu otpada za električnu i elektroničku opremu.



Jedinicu držite podalje od vode i kiše.



Punjač baterije upotrebljavajte i čuvajte isključivo u zatvorenom prostoru.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju za neka tržišna područja.

Oštećenje proizvoda

U sljedećim okolnostima nećemo biti odgovorni za oštećenja proizvoda:

- proizvod nepravilno popravljen
- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača

- proizvod ima dodatnu opremu koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod nije popravljen u odobrenom servisnom centru ili kod ovlaštene osobe.

Podrška

Za podršku za proizvod pogledajte odjeljak Podrška u kako biste pristupili uputama, vodičima za rješavanje problema ili kako biste upotrijebili samoposlužne značajke i pomoćnika za proizvode Husqvarna (ako je dostupan na vašem tržištu). Za dodatnu podršku za proizvod obratite se servisnom zastupniku tvrtke Husqvarna.

SIGURNOSNE DEFINICIJE

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati

smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Koristi se prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

- Za punjenje odobrenih baterija tvrtke Husqvarna upotrebljavajte samo punjače baterija QC330 i QC500.

Određene baterije potražite u *Odobreni baterije na stranici 122*. Baterije su softverski kodirane.

- Nemojte upotrebljavati baterije koje nisu punjive.
- Punjač baterije nemojte rastavljati niti pokušavati popraviti.
- Priključke punjača baterije nemojte spajati metalnim predmetima.
- Upotrebljavajte neoštećenu uzemljenu mrežnu utičnicu.
- Redovito provjeravajte je li pojni kabel neoštećen. Ako je pojni

kabel oštećen, smjesta izvadite punjač baterije iz utičnice.

- Ako je kabel napajanja oštećen, omogućite odobrenom serviseru da ga zamijeni.
- Punjač baterije nemojte podizati za električni kabel. Za odspajanje punjača baterije od zidne utičnice izvucite električni utikač. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.
- Sve kabele i produžne kabele držite podalje od vode, ulja i oštih rubova. Pojni kabel nemojte priključiti vratima, ogradom ili nečim sličnim.

- Bateriju ili punjač baterije nikada nemojte čistiti vodom.
- Punjač baterije držite podalje od djece.
- Nemojte upotrebljavati oštećen punjač baterije ili bateriju.
- Punjač baterije nemojte upotrebljavati kada postoji opasnost od grmljavinskog nevremena.
- Upotrebljavajte punjač baterije samo u zatvorenom prostoru u okruženju s dobrim strujanjem zraka i odgovarajuće temperature.

- Punjač baterije držite podalje od sunčeve svjetlosti. Ne upotrebljavajte punjač baterije na otvorenom ili u vlažnim uvjetima.
- Punjačem baterija nemojte rukovati mokrim rukama.
- Punjač baterije nemojte upotrebljavati u blizini zapaljivih materijala ili materijala koji mogu uzrokovati koroziju. Ako dođe do razvoja dima ili požara, izvucite utikač punjača baterije.
- Tijekom rada na punjač baterije nemojte stavljati poklopac.
- Uređaj mogu koristiti djeca od osam godina i starija te osobe s umanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako je osiguran njihov nadzor ili ako su upućeni u sigurno korištenje uređaja te razumiju obuhvaćene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.

RAD

- Punjač baterije upotrebljavajte samo pri temperaturama okoline između 5 °C (41 °F) i 40 °C (104 °F).

Zamjena baterije



OPREZ: Pobrinite se za to da baterija, punjač baterije i priključci na bateriji budu čisti i suhi. Ne umećite bateriju u punjač baterije ako je on prljav ili mokar.

1. Punjač baterije priključite na strujnu utičnicu. LED indikator punjenja zatreptat će jedanput.
-



OPREZ: Spojite punjač baterije samo na strujnu utičnicu s naponom i frekvencijom koji su navedeni na natpisnoj pločici.

2. Priključite bateriju na punjač baterije. Uključuje se LED indikator punjenja.
3. Uklonite bateriju s punjača za bateriju nakon što se napuni. Za stanje baterije pritisnite gumb indikatora baterije. Kada svijetle svi LED indikatori, baterija je potpuno napunjena.
4. Za odvajanje punjača baterije od strujne utičnice izvucite njegov strujni utikač. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.

Punjač baterije

12

Stanje	Moguće pogreške	Mogući postupak
LED indikator punjenja trepće zelenom bojom.	Odstupanje od temperature, baterija je ili prehladna ili prevruća za upotrebu ili punjenje.	Pustite da se baterija ohladi ili zagrije. Kada baterija postigne pravu temperaturu, možete je ponovo upotrebljavati ili puniti. Punjač baterija upotrebljavajte pri temperaturama okoline između 5 °C (41 °F) i 40 °C (104 °F).
LED indikator punjenja crvene je boje.	Trajni problem punjača baterije.	Obratite se zastupniku.
LED indikator punjenja trepće crvenom bojom.	Oštećena baterija.	Obratite se zastupniku.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Isključite utikač i izvadite bateriju iz punjača.
- Čvrsto osigurajte proizvod za prijevoz kako biste spriječili oštećenja i nezgode.
- Proizvod čuvajte u zaključanom prostoru kako biste onemogućili pristup djeci ili osobama bez odobrenja.
- Postavite proizvod u suh i čist prostor zaštićen od smrzavanja i odgovarajuće temperature.

¹² **Rješavanje problema može se razlikovati za druge modele punjača baterija. Informacije o upotrebi punjača baterije potražite u korisničkom priručniku za punjač baterije. Upotrebljavajte isključivo odobrene punjače baterije tvrtke Husqvarna.**

- Skladištite proizvod na mjestima s temperaturom između 5 °C (41 °F) i 25 °C (77 °F). Proizvod držite podalje od sunčeve svjetlosti.
- Tijekom skladištenja bateriju držite podalje od punjača baterije.

Zbrinjavanje u otpad

Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga s pomoću lokalnog sustava za sakupljanje električne i elektroničke opreme. To pridonosi ispravnom upravljanju otpadom dotrajale opreme. Informacije zatražite od lokalnih vlasti, komunalne službe, vašeg trgovca ili prodavača. Neispravno odlaganje može imati negativne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog mogućeg postojanja opasnih tvari.



Odobreni baterije

Baterija	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Vrsta	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska

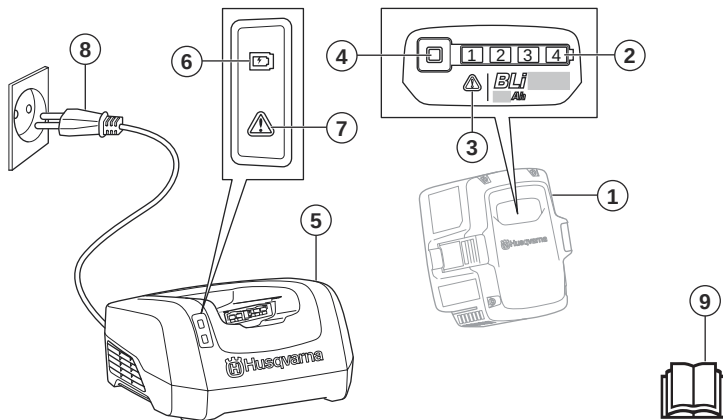
Napomena: Simbol se nalazi na proizvodu ili pakovanju proizvoda.

Tehnički podaci

Tehničke podatke potražite na natpisnoj pločici punjača baterija.

Baterija	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Kapacitet baterije, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Nazivni napon, V	36	36	36	36	36	36	36
Težina, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE



1. Akkumulátor (tartozék)

2. A töltöttségi állapotot jelző LED indikátor

3. Figyelmeztető LED

4. Akkumulátorjelző gomb

5. Akkumulátortöltő
6. Töltésjelző LED
7. Hibajelző LED
8. Tápcsatlakozó-dugasz
9. Kezelői kézikönyv

A TERMÉKEN LÉVŐ JELZÉSEK



Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja.



Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette azt, mielőtt a terméket használatba veszi.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek.

A termék megfelel a vonatkozó egyesült királyságbeli irányelveknek.



A termék és a termék csomagolása nem minősül háztartási hulladéknak. Újrahasznosítását egy megfelelő, az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni.



Tartsa távol az egységet a víztől és az esőtől.



Az akkumulátortöltőt kizárólag beltérben szabad használni és tárolni.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jelölés/címke néhány piac specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;

- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Támogatás

A termékkel kapcsolatos támogatásért látogasson el a Támogatás részre a(z) oldalon, ahol utasításokat, hibaelhárítási útmutatókat talál, vagy használhatja a(z) Husqvarna Önkiszolgáló és a Termékasszisztens szolgáltatást (ha elérhető az Ön piacán). A termékkel kapcsolatos további támogatásért forduljon a(z) Husqvarna szakszervizéhez.

BIZTONSÁGI MEGHATÁROZÁSOK

A figyelmeztetések,
óvintézkedések és megjegyzések
a használati utasítás kiemelten

fontos részeire hívják fel
a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor
használatos, ha
a kézikönyv utasításainak
be nem tartása esetén
fennáll a kezelő
vagy a közelben
tartózkodók sérülésének
vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor
használatos, ha
a kézikönyv utasításainak
be nem tartása esetén

fennáll a vagyoni kár,
illetve a termék vagy
a környező terület
károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt
biztosít az adott helyzetben
szükséges tennivalókról.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELMEZTETÉS:
Olvassa el az összes

biztonsági figyelmeztetést
és az összes utasítást.
A figyelmeztetések és az
utasítások figyelmen kívül
hagyása áramütést, tüzet
és/vagy komoly sérülést
okozhat.

- A jóváhagyott Husqvarna
akkumulátorok töltéséhez
kizárólag QC330 és QC500
akkumulátortöltő használható.
A speciális akkumulátorokra
vonatkozóan lásd: *Jóváhagyott
akkumulátorok* 133. oldalon. Az

akkumulátorok szoftveresen kódolva vannak.

- Ne használjon nem újratölthető akkumulátorokat.
- Ne próbálkozzon az akkumulátortöltő szétszerelésével vagy megjavításával.
- Ne érintsen fémtárgyat az akkumulátortöltő csatlakozóihoz.
- Használjon jóváhagyott földelt hálózati csatlakozót, amely nem sérült.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. Ha

a tápkábel sérült, azonnal válassza le az akkumulátortöltőt a hálózatról.

- Ha a tápkábel megsérült, cseréjét egy jóváhagyott szervizműhellyel végeztesse el.
- Ne emelje fel az akkumulátortöltőt a tápkábelnél fogva. Az akkumulátortöltő hálózati aljzatból történő kihúzásához a hálózati csatlakozót húzza. Ne a tápkábelt húzza.
- Minden kábelt és hosszabbítókábelt óvjon a víztől, az olajtól és az éles peremektől. Ügyeljen rá, hogy

a tápkábel ne akadjon be
ajtóba, korlátba vagy hasonló
tárgyba.

- Soha ne tisztítsa vízzel
az akkumulátort vagy az
akkumulátortöltőt.
- Az akkumulátortöltő
gyermekektől elzárva tartandó.
- Ne használjon sérült
akkumulátortöltőt vagy
akkumulátort.
- Villámlás esetén ne használja
az akkumulátortöltőt.
- Az akkumulátortöltőt kizárólag
beltéri, jól szellőző és

megfelelő hőmérsékletet
biztosító helyiségben használja.

- Az akkumulátortöltő napfénytől
távol tartandó. Ne használja az
akkumulátortöltőt kültéren vagy
nedves környezetben.
- Nedves kézzel ne használja az
akkumulátortöltőt.
- Ne használja az
akkumulátortöltőt gyúlékony
anyagok vagy olyan anyagok
közelében, amelyek korróziót
okozhatnak. Amennyiben a töltő
füstölni vagy égni kezdene,
húzza ki a hálózati csatlakozót.

- Működés közben ne takarja le az akkumulátortöltőt.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek csak

felügyelet mellett végezhetnek tisztítást és karbantartást.

HASZNÁLAT

- Az akkumulátortöltőt csak 5 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérséklet mellett használja.

Az akkumulátor töltése



VIGYÁZAT: Ellenőrizze, hogy az akkumulátor, az akkumulátortöltő és az akkumulátor érintkezői tiszták és szárazak-e. Ne helyezze az akkumulátort az akkumulátortöltőbe, ha az szennyezett vagy nedves.

1. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a tápcsatlakozóhoz. A töltést jelző LED 1 egyszer felvillan.



VIGYÁZAT: Az akkumulátortöltőt kizárólag a típustáblán szereplő feszültségű és frekvenciájú tápcsatlakozóhoz csatlakoztassa.

2. Csatlakoztassa az akkumulátort a töltőkészülékhez. A töltést jelző LED világítani kezd.
3. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, vegye ki a töltőből. Nyomja meg az akkumulátorjelző gombot az akkumulátor állapotának megtekintéséhez. Ha az összes LED világít, az akkumulátor teljesen fel van töltve.
4. Húzza ki a tápkábelt, és csatlakoztassa le az akkumulátortöltőt a tápcsatlakozóról. Ne a hálózati tápkábelt húzza.

Akkumulátortöltő

13		
Állapot	Lehetséges hibák	Lehetséges eljárás
A töltést jelző LED zölden villog.	Hőmérséklet-ingadozás, az akkumulátor túl hideg vagy túl meleg a használatához vagy a töltéshez.	Hagyja lehűlni, vagy melegítse fel az akkumulátort. Ha az akkumulátor hőmérséklete megfelelő, ismét használható vagy tölthető. Az akkumulátortöltőt 5 °C (41 °F) és 40 °C (104 °F) közötti környezeti hőmérsékleten használja.
A töltést jelző LED piros.	Maradandó akkumulátortöltő-hiba.	Forduljon márkakereskedőjéhez.

¹³ A hibaelhárítás a többi akkumulátortöltő típus esetében eltérő lehet. Az akkumulátortöltő használatával kapcsolatos információért tekintse át az akkumulátortöltő használati utasítását. Csak jóváhagyott Husqvarna akkumulátortöltőket használjon.

Állapot	Lehetséges hibák	Lehetséges eljárás
A töltést jelző LED pirosan villog.	Sérült akkumulátor.	Forduljon márkakereskedőjéhez.

SZÁLLÍTÁS ÉS RAKTÁROZÁS

- Húzza ki a hálózati csatlakozót, és vegye ki az akkumulátort a töltőből.
- Biztonságosan rögzítse a terméket szállítás során, a sérülés és baleset elkerülése érdekében.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- Helyezze a terméket száraz, fagymentes és tiszta helyre, ahol megfelelő a hőmérséklet.
- A terméket olyan helyen tárolja, ahol a hőmérséklet 5 °C és 25 °C között van. A termék napfénytől távol tartandó.
- A tárolás során tartsa távol az akkumulátort az akkumulátortöltőtől.

Hulladékkezelés

A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében. Ez hozzájárul az élettartam végi hulladékkezeléshez. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladék ártalmatlanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz, a szervizkereskedőjéhez vagy kiskereskedőhöz. A helytelen ártalmatlanítás potenciálisan negatív hatással lehet

¹³ A hibaelhárítás a többi akkumulátortöltő típus esetében eltérő lehet. Az akkumulátortöltő használatával kapcsolatos információért tekintse át az akkumulátortöltő használati utasítását. Csak jóváhagyott Husqvarna akkumulátortöltőket használjon.

a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok esetleges jelenléte miatt.



Megjegyzés: A szimbólum a terméken vagy annak csomagolásán található.

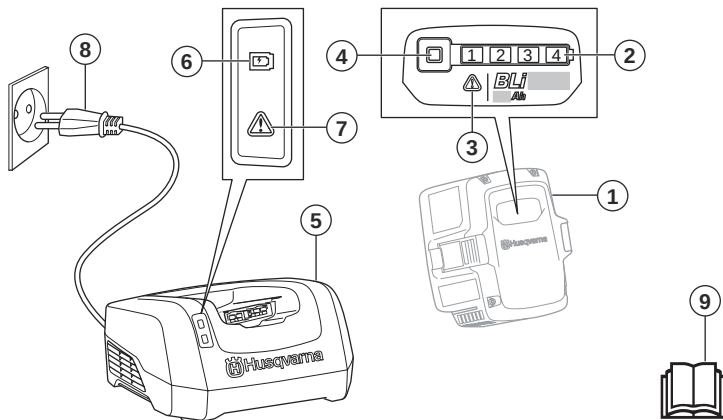
Műszaki adatok

A műszaki adatokat lásd az akkumulátortöltő típusábláján.

Jóváhagyott akkumulátorok

Akkumulátor	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Típus	Lítium-ion	Lítium-ion	Lítium-ion	Lítium-ion	Lítium-ion	Lítium-ion	Lítium-ion
Akkumulátor kapacitása, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Névleges feszültség, V	36	36	36	36	36	36	36
Tömeg, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

PANORAMICA DEL PRODOTTO



- 1. Batteria (accessorio)
- 2. Spia LED per lo stato di carica

- 3. LED di avvertimento
- 4. Pulsante indicatore dello stato della batteria

5. Caricabatterie
6. LED di carica
7. LED di errore
8. Presa di corrente
9. Manuale dell'operatore

SIMBOLI RIPORTATI SUL PRODOTTO



Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.



Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni.



Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.



Questo prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.



Il prodotto o l'imballaggio del prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in un punto di riciclaggio applicabile per apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Tenere l'unità lontana dall'acqua e dalla pioggia.



Utilizzare e conservare il caricabatteria solo in ambienti interni.

Nota: I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in determinate aree commerciali.

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.

- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Supporto

Per ricevere assistenza sul prodotto, andare alla sezione Supporto su per accedere alle istruzioni, alle guide alla risoluzione dei problemi o per utilizzare il self-service Husqvarna e l'assistente prodotto (se disponibili nel proprio mercato). Per ulteriore assistenza sul prodotto, contattare il centro di assistenza Husqvarna.

DEFINIZIONI DI SICUREZZA

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio

di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI



AVVERTENZA: Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo

a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

- Utilizzare solo i caricabatterie QC330 e QC500 per caricare le batterie approvate Husqvarna. Per batterie specifiche, fare riferimento a *Batterie approvate alla pagina 142*. Le batterie sono codificate mediante software.
- Non utilizzare batterie non ricaricabili.
- Non tentare di smontare o riparare il caricabatterie.

- Non collegare i terminali del caricabatterie a oggetti metallici.
- Utilizzare una presa di corrente con messa a terra omologata che non sia danneggiata.
- Verificare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
Scollegare immediatamente il caricabatterie se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire in un'officina autorizzata.
- Non sollevare il caricabatterie tramite il cavo di alimentazione.

Per scollegare il caricabatterie da una presa di rete, tirare la spina. Non tirare il cavo di alimentazione.

- Tenere tutti i cavi e le prolunghe lontani da acqua, olio e bordi appuntiti. Fare attenzione affinché il cavo di alimentazione non si incastri in porte, ostacoli o simili.
- Non pulire la batteria o il caricabatterie con acqua.
- Tenere il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare una batteria o un caricabatterie danneggiati.

- Non utilizzare il caricabatterie in ambienti in cui sia presente il rischio di fulmini.
- Utilizzare il caricabatterie solo in interni in un ambiente con un flusso d'aria adeguato e la temperatura corretta.
- Tenere il caricabatterie lontano dalla luce solare. Non usare il caricabatterie all'aperto o in condizioni di bagnato.
- Non azionare il caricabatterie con le mani bagnate.
- Non utilizzare il caricabatterie in prossimità di materiali infiammabili o materiali corrosivi. Staccare la spina del caricabatterie in caso di fumo o incendio.
- Non coprire il caricabatterie durante l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non abbiano esperienza o conoscenze previe, a patto che abbiano ricevuto assistenza o istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e purché ne comprendano i rischi. I bambini non devono

giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di adulti.

UTILIZZO

- Utilizzare il caricabatterie soltanto quando la temperatura ambiente è compresa tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F).

Ricarica della batteria



ATTENZIONE: Assicurarsi che la batteria, il caricabatterie e i terminali della batteria siano puliti e asciutti. Non inserire

la batteria nel caricabatterie se è sporco o bagnato.

1. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente. Il LED di carica lampeggia 1 volta.



ATTENZIONE: Collegare il caricabatterie solo a una presa di corrente con la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta dati di funzionamento.

2. Collegare la batteria al caricabatterie. Il LED di carica si accende.
3. Rimuovere la batteria dal caricabatterie quando è completamente carica. Premere il pulsante di indicatore di batteria per lo stato della batteria. Quando tutte le spie LED sulla batteria sono accese, la batteria è completamente carica.
4. Estrarre la spina di alimentazione per scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Non tirare il cavo di alimentazione.

Caricabatterie

14

Condizione	Possibili guasti	Possibile procedura
Il LED di carica lampeggia in verde.	Deviazione di temperatura, la batteria è troppo fredda o troppo calda per essere usata o caricata.	Lasciare raffreddare la batteria o riscaldarla. Quando la batteria ha la temperatura corretta, può essere usata o caricata di nuovo. Utilizzare il caricabatterie a temperature ambiente comprese tra 5 °C e 40 °C.
Il LED di carica è rosso.	Errore permanente del caricabatterie.	Rivolgersi al proprio rivenditore.
Il LED di carica lampeggia in rosso.	Batteria danneggiata.	Rivolgersi al proprio rivenditore.

TRASPORTO E RIMESSAGGIO

- Scollegare la spina di alimentazione e rimuovere la batteria dal caricabatterie.
- Fissare in sicurezza il prodotto durante il trasporto per evitare danni o incidenti.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.

¹⁴ La ricerca guasti potrebbe essere diversa a seconda del modello del caricabatterie. Fare riferimento al manuale dell'operatore della caricabatterie per informazioni sull'utilizzo adeguato. Utilizzare solo caricabatterie approvati Husqvarna.

- Mettere il prodotto in un luogo asciutto, non soggetto a gelate e pulito a una temperatura corretta.
- Stoccare il prodotto a una temperatura compresa fra 5 °C (41 °F) e 25 °C (77 °F). Tenere il prodotto lontano dalla luce solare.
- Tenere la batteria lontano dal caricabatterie durante il rimessaggio.

Smaltimento

Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita. Per informazioni, contattare le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il concessionario

o il rivenditore di zona. Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.



Nota: Il simbolo compare sul prodotto o sull'imballaggio.

Dati tecnici

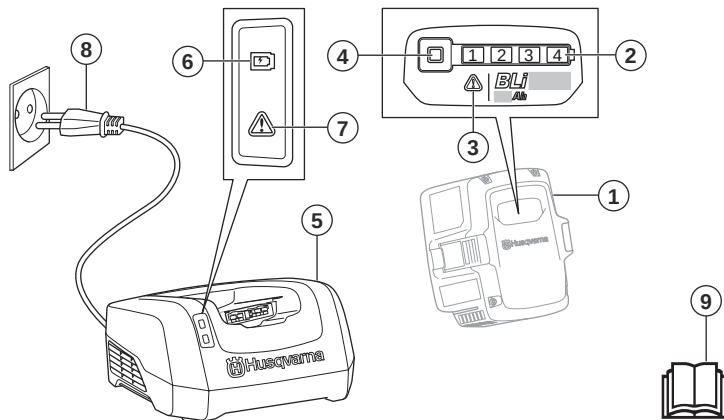
Per i dati tecnici, fare riferimento alla targhetta dati di funzionamento del caricabatterie.

Batterie approvate

Batteria	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Tipo	Ioni di litio	Ioni di litio	Ioni di litio	Ioni di litio	Ioni di litio	Ioni di litio	Ioni di litio
Capacità batteria, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Tensione nominale, V	36	36	36	36	36	36	36

Batteria	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Peso, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

製品の概要



1. バッテリー (アクセサリ)
2. LED インジケータ (充電状態の表示)

3. 警告 LED
4. バッテリーインジケータボタン

5. バッテリー充電器
6. 充電 LED
7. エラー LED
8. 電源プラグ
9. 取扱説明書

製品に表記されるシンボルマーク



十分に注意し、本製品を正しく使用してください。本製品により、作業中や付近にいる人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。



この取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、使用してください。



本製品は EC 指令適合製品です。



本製品の保証音響レベルは次の場所とラベルに記載されています：



本製品や本製品のパッケージは、一般廃棄物ではありません。電気・電子機器の適切な処理方法でリサイクルしてください。



ユニットを水や雨にさらさないでください。



バッテリー充電器は屋内でのみ使用、保管してください。

注記： 本製品に付いている他のシンボル / 銘板は、一部の商業地域に向けた認定条件を示します。

製品の損傷

以下の場合、当社は製品の損傷について責任を負いません。

- ・ 本製品が誤って修理された場合。
- ・ メーカーによるものではない部品、またはメーカーの認可していない部品を使用して本製品を修理した場合。

- ・ メーカーによるものではないアクセサリ、またはメーカーの認可していないアクセサリを本製品に使用した場合。
- ・ 認定サービスセンターまたは認定販売店で本製品が修理されていない場合。

サポート

本製品のサポートについては、 のサポートセクションに移動して、手順、トラブルシューティングガイドにアクセスするか、Husqvarna セルフサービスと製品アシスタントを使用してください（お住まいの地域で利用可能な場合）。本製品のさらなるサポートについては、Husqvarna 販売店にお問い合わせください。

安全性の定義

警告、注意、注記は、取扱説明書の特に重要な部分を示しています。



警告： 取扱説明書の指示に従わない場合、使用者が負

傷したり、死亡したりするか、あるいは付近の人に損傷を与える危険があることを意味します。



注意： 取扱説明書の指示に従わない場合、製品や他の物品、または隣接するエリアに損傷を与える危険があることを意味します。

注記： 特定の状況で必要とされる詳細情報を提供するために使用されます。

重要な安全上の手引き



警告： 警告および指示はすべて読んでください。警告や指示に従わない場合、感電、火災、あるいは深刻な傷害を招くことがあります。

- Husqvarna 承認済みバッテリーの充電には、バッテリー充電器 QC330 および QC500 のみを使用してください。特定のバッテリーについては、**認可されたバッテリー 152 ページ**を参照してください。バッテリーはソフ

トウェアで暗号化されています。

- 充電式ではないバッテリーは使用しないでください。
- バッテリー充電器を分解したり、修理しようとしたりしないでください。
- バッテリー充電器の端子を金属の物体に接触させないでください。
- 認可された、損傷のない壁コンセントを、接地された状態で使用してください。
- 電源コードが損傷していないことを定期的に点検してください。電源コードが損傷している

場合は、すぐにバッテリー充電器の接続を外してください。

- 電源コードが損傷した場合は、正規販売店に電源コードの交換を依頼してください。
- 電源コードを持ってバッテリー充電器を持ち上げないでください。電源ソケットからバッテリー充電器を取り外す際は、電源プラグを引っ張ってください。電源コードを引っ張らないでください。
- すべてのケーブルと延長コードが、水や油、または尖った物に接触しないようにしてください。ドア、フェンスなどの間に、

電源コードが挟まっていないことを確認してください。

- バッテリーまたはバッテリー充電器は、水で洗淨しないでください。
- バッテリー充電器は子供が近づけない場所に保管してください。
- 損傷したバッテリー充電器やバッテリーは使用しないでください。
- 落雷の危険性がある環境ではバッテリー充電器を使用しないでください。

- バッテリー充電器は、風通しがよく温度が適切な屋内でのみ使用してください。
- バッテリー充電器は日光の当たらない場所に保管してください。バッテリー充電器は屋外や濡れた状態で使用しないでください。
- 濡れた手でバッテリー充電器を操作しないでください。
- 可燃性の物質や、腐食の原因となる物質の近くでは、バッテリー充電器を使用しないでください。煙や火災が発生した場合、バッテリー充電器の電源プラグをコンセントから抜いてください。
- 操作中はバッテリー充電器にカバーをかけないでください。
- 本機は、8才以上の小児、または身体的、知覚的、精神的障害のある方、および経験や知識の浅い方でも、保護者または責任者の監視の下、または本装置の安全な使用に関する説明を受け、起こりうる危険について理解した上で使用することができます。本装置を小児の遊具にしないでください。保護者による監督のない限り、子供にクリーニングおよびメンテナンスを行わせないでください。

操作

- バッテリー充電器は、周囲の温度が 5 °C ~ 40 °C の場合にのみ使用してください。

バッテリーの充電方法



注意： バッテリー、バッテリー充電器、端子が清潔で乾いていることを確認します。バッテリーが汚れていたり、濡れていたりする場合は、バッテリーを充電器に入れないでください。

1. バッテリー充電器を電源コンセントに接続します。充電 LED が 1 回点滅します。



注意： 定格プレートで指定されている電圧と周波数の電源コンセントにのみバッテリー充電器を接続してください。

2. バッテリーとバッテリー充電器の接続を接続します。充電 LED が点灯します。
3. バッテリーが完全に充電されたら、バッテリーをバッテリー充電器から外します。バッテリーの状況を確認するには、バッテリーインジケータボタンを押します。LED インジケータがすべて点灯したら、バッテリーはフル充電されています。
4. 電源プラグを引いて、バッテリー充電器を電源コンセントから外します。電源コードを引っ張らないでください。



注意： 添付もしくは指定された以外の AC アダプタや電源ケーブルを本製品に使ったり、本製品に添付の AC アダプタや電源ケーブルを他の製品に使ったりしないでください。

バッテリー充電器

15		
条件	想定される障害	可能な手順
充電 LED が緑色に点滅する。	動作温度外です。バッテリーの温度が低すぎるかまたは高すぎるため、使用または充電できません。	バッテリーの温度が下がるまで待つか、温度を上げます。バッテリーの温度が適切になると、使用または充電できるようになります。バッテリー充電器は、周囲の温度が 5 °C (41 °F) ~ 40 °C (104 °F) の環境で使用してください。
充電 LED が赤色に点灯している。	永続的なバッテリー充電器エラーが発生しました。	販売店にお問い合わせください。
充電 LED が赤色に点滅する。	バッテリーが損傷しています。	販売店にお問い合わせください。

- ¹⁵ トラブルシューティングは、他のバッテリー充電器モデルでは異なる場合があります。バッテリー充電器の使用法については、バッテリー充電器の取扱説明書を参照してください。認可された Husqvarna のバッテリー充電器のみを使用してください。

搬送と保管

- 電源プラグを外し、充電器からバッテリーを取り外してください。
- 搬送中は本製品を安全に取り付けて、損傷や事故を防止してください。
- 本製品は鍵のかかる場所に保管して、子供や許可を得ていない人が近づけないようにしてください。
- 本製品は、霜の降りない、乾燥した清潔な場所に、適切な温度で保管します。
- 本製品は、温度が 5 ~ 25 °C (41 °F ~ 77 °F) の場所に保管してください。本製品を日光に当てないでください。
- バッテリーの保管中は、バッテリー充電器から遠ざけてください。

廃棄

このマークは、本製品が家庭ゴミではないことを示しています。電気および電子機器向けの地域の回収システムでリサイクルしてください。

認可されたバッテリー

バッテリー	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
タイプ	リチウムイオン	リチウムイオン	リチウムイオン	リチウムイオン	リチウムイオン	リチウムイオン	リチウムイオン

リサイクルしてください。これにより、廃棄物の適切な管理が可能になります。詳細については、各地域の自治体、国内の廃棄物処理サービス、販売店または小売店にお問い合わせください。有害物質が含まれている可能性があるため、不適切に廃棄すると、環境や人の健康に悪影響を及ぼす可能性があります。



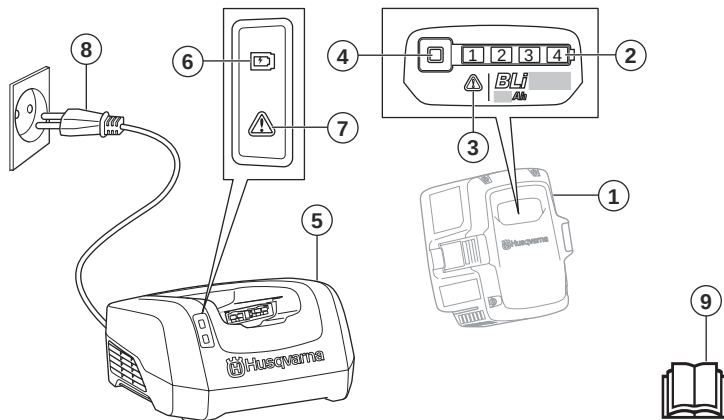
注記： マークは、製品または製品の容器に表示されています。

主要諸元

主要諸元については、バッテリー充電器のシリアルプレートを参照してください。

バッテリー	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
バッテリー容量 (Ah)	4.0	6.0	9.0	2.6	5.0	5.0	9.4
公称電圧、V	36	36	36	36	36	36	36
質量、kg	1.2	1.4	1.9	0.8	1.3	1.3	1.9

제품 개요



1. 배터리(부속품)
2. 충전 상태 표시 LED

3. 경고 LED
4. 배터리 표시등 버튼

5. 배터리 충전기
6. 충전 LED
7. 오류 LED
8. 전원 플러그
9. 사용자 설명서

제품의 기호



제품을 조심해서 올바르게 사용하십시오. 이 제품은 작업자 또는 다른 사람에게 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있습니다.



사용하기 전에 사용자 설명서를 주의 깊게 읽고, 반드시 지시사항을 이해하도록 하십시오.



이 제품은 적용 가능한 EC 지침 조항을 준수합니다.



본 제품은 적용되는 UK 규정을 준수합니다.



제품 또는 제품의 패키지는 가정용 폐기물이 아닙니다. 해당하는 전기 및 전자 장비 폐기장에서 재활용하십시오.



장치를 물과 비 근처에 두지 마십시오.



배터리 충전기는 실내에서만 사용 및 보관하십시오.

주: 제품에 대한 여타 기호/그림은 일부 상업 지역의 인증 요구사항을 나타냅니다.

제품 손상

다음과 같은 경우 당사는 제품의 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

- 제품이 올바르게 수리된 경우
- 제품이 제조업체에서 제공하지 않았거나 승인하지 않은 부품으로 수리된 경우

- 제품에 제조업체에서 제공하지 않았거나 승인하지 않은 액세서리가 있는 경우
- 제품이 인가된 서비스 센터 또는 인가된 기관에서 수리되지 않은 경우

지원

제품에 대한 지원을 받으려면 의 지원 섹션으로 이동하여 지침, 문제 해결 가이드에 액세스하거나 Husqvarna 셀프 서비스 및 제품 지원을 이용하십시오(해당 시장에서 이용 가능한 경우). 제품에 대한 지원은 Husqvarna 서비스 대리점에 문의하십시오.

안전 정의

설명서에서 특히 중요한 부분을 가리킬 때 경고, 주의 및 주의가 사용됩니다.



경고: 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 작업자나 옆에 있던 사람이 부상을

입거나 사망할 위험이 있을 때 사용됩니다.



주의: 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 제품, 다른 재료 또는 인접한 지역에서 피해가 발생할 위험이 있을 때 사용됩니다.

주: 주어진 상황에 대한 정보를 추가로 제공할 때 사용됩니다.

일반 안전 지침



경고: 안전 경고 및 지침을 모두 읽어 보십시오. 경고 및 지시 사항을 준수하지 않을 경우 전기 감전, 화재 등으로 인해 중상을 입을 수 있습니다.

- QC330 및 QC500 배터리 충전기만 사용하여 Husqvarna 인증 배터리를 충전하십시오. 승인된 배터리는 *인가된 배터리 페이지의 161*을(를) 참조하십시오. 배터리는 소프트웨어 암호화되어 있습니다.
- 일회용 배터리는 사용하지 마십시오.
- 배터리 충전기를 분해하거나 수리하려고 하지 마십시오.
- 배터리 충전기 단자를 금속 물체에 연결하지 마십시오.
- 손상되지 않은, 인가된 접지 주 전원 소켓을 사용하십시오.
- 전원 코드가 손상되지 않았는지 정기적으로 검사하십시오. 전원 코드가 손상된 경우 즉시 배터리 충전기를 분리하십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우 공인 서비스 담당자가 전원 코드를 교체하도록 하십시오.

- 전원 코드로 배터리 충전기를 들어 올리지 마십시오. 주전원 소켓에서 배터리 충전기를 분리하려면 전원 플러그를 당겨 빼내십시오. 전원 코드를 당기지 마십시오.
- 모든 케이블 및 연결선을 물, 오일 및 날카로운 모서리로부터 멀리하십시오. 전원 코드가 문, 율타리 등에 끼지 않았는지 확인하십시오.
- 배터리 또는 배터리 충전기를 물로 청소하지 마십시오.
- 배터리 충전기를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 손상된 배터리 충전기 또는 배터리를 사용하지 마십시오.
- 낙뢰의 위험이 있을 때는 배터리 충전기를 사용하지 마십시오.
- 공기 흐름이 양호하고 온도가 적절한 환경의 실내에서만 배터리 충전기를 사용하십시오.
- 배터리 충전기를 햇빛이 비치지 않는 곳에 보관하십시오. 배터리 충전기를 야외나 습한 환경에서 사용하지 마십시오.
- 젖은 손으로 배터리 충전기를 작동하지 마십시오.
- 인화성 물질이나 부식성 물질 근처에서 배터리 충전기를 사용하지 마십시오. 연기 또는 불이나

는 경우에는 배터리 충전기 전원 플러그를 분리하십시오.

- 작동 중에는 배터리 충전기에 덮개를 씌우지 마십시오.
- 보호자의 감독을 받거나 장비를 안전하게 사용하는 방법에 대한 지침 및 관련 위험에 대해 숙지하고 있는 경우, 8세 이상의 어린이 또는 신체적, 인지적, 정신적 능력이 부족하거나 경험과 지식이 부족한 사람도 이 장비를 사용할 수 있습니다. 어린이가 장비를 가지고 놀게 하서는 안 됩니다. 어린이가 보호자의 감독 없이 장비의 청소나 유지 보수를 수행해서는 안 됩니다.

작동

- 주변 온도가 5°C~40°C(41°F~104°F)일 때만 배터리 충전기를 사용하십시오.

배터리 충전 방법



주의: 배터리, 배터리 충전기 및 배터리의 단자가 깨끗하고 건조한지 확인하십시오. 배터리가 더럽거나 젖은 경우 배터리 충전기에 놓지 마십시오.

1. 배터리 충전기를 전원 콘센트에 연결합니다. 충전 LED가 1번 깜박입니다.



주의: 배터리 충전기를 명판에 기재된 전압 및 주파수의 전원 콘센트에만 연결하십시오.

2. 배터리를 배터리 충전기에 연결 충전 LED가 켜집니다.
3. 배터리 충전이 완료되면 충전기에서 배터리를 분리합니다. 배터리 상태에 대한 배터리 표시등 버튼을 누릅니다. LED 표시등이 모두 켜지면 배터리 충전이 완료된 것입니다.
4. 전원 플러그를 당겨 배터리 충전기를 전원 콘센트에서 분리하십시오. 전원 코드를 당기지 마십시오.

배터리 충전기

16		
조건	발생 가능한 결함	가능한 절차
충전 LED가 녹색으로 깜박입니다.	온도 편차, 즉 배터리가 너무 차갑거나 너무 뜨거워서 사용하거나 충전할 수 없습니다.	배터리가 식을 때까지 기다리거나 배터리를 따뜻하게 만드십시오. 배터리의 온도가 올바르게 다시 사용하거나 충전할 수 있습니다. 배터리 충전기는 주변 온도가 5 °C(41 °F)~40 °C(104 °F) 일 때 사용하십시오.
충전 LED가 빨간색입니다.	영구적인 배터리 충전기 오류입니다.	대리점에 문의하십시오.
충전 LED가 빨간색으로 깜박입니다.	배터리가 손상되었습니다.	대리점에 문의하십시오.

운반 및 보관

- 전원 플러그를 뽑고 배터리를 충전기에서 분리합니다.
- 제품을 안전하게 부착하여 운반 중 손상 및 사고를 방지하십시오.

- 어린이나 승인되지 않은 사람이 접근하지 못하도록 제품을 자물쇠가 있는 장소에 보관하십시오.
- 건조하고 성애가 없고 깨끗하고 올바른 온도의 공간에 제품을 놓습니다.
- 제품을 5°C~25°C(41°F~77°F)의 온도에 보관하십시오. 제품을 햇빛이 비치지 않는 곳에 보관하십시오.

¹⁶ 문제 해결 방법은 배터리 충전기 모델에 따라 다를 수 있습니다. 배터리 충전기 사용 방법에 대한 자세한 내용은 배터리 충전기 사용자 설명서를 참조하십시오. Husqvarna 인증 배터리 충전기만 사용하십시오.

- 보관 중에는 배터리를 배터리 충전기에서 멀리 보관하십시오.

폐기

기호는 제품이 가정용 폐기물이 아님을 의미합니다. 전기 및 전자 장비의 경우 현지 수거 시스템을 통해 재활용하십시오. 이는 올바른 수명 종료 폐기물 관리에 기여합니다. 자세한 내용은 현지 당국, 국내 폐기물 서비스, 대리점 또는 판매점에 문의하십시오. 유해 물질 존재 가능성으로 인해 잘못된 폐기는 환경 및 인간의 건강에 잠재적으로 부정적인 영향을 미칠 수 있습니다.



인가된 배터리

배터리	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
유형	리튬이온	리튬이온	리튬이온	리튬이온	리튬이온	리튬이온	리튬이온
배터리 용량(Ah)	4.0	6.0	9.0	2.6	5.0	5.0	9.4
공칭 전압, V	36	36	36	36	36	36	36

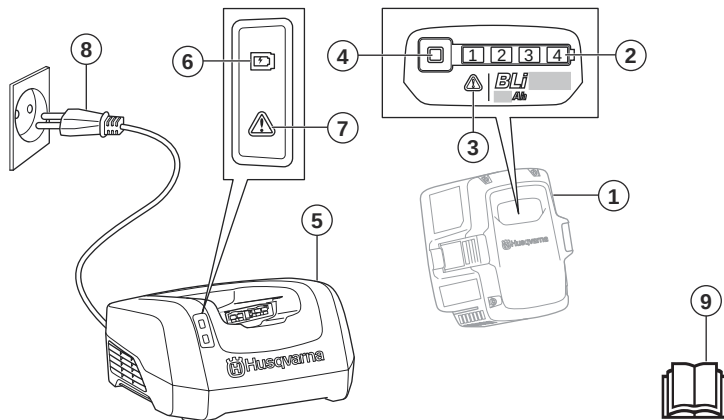
주: 기호는 제품 또는 제품 패키지에 표시됩니다.

기술 정보

기술 데이터는 배터리 충전기의 명판을 참조하십시오.

배터리	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
중량(kg)	1.2	1.4	1.9	0.8	1.3	1.3	1.9

GAMINIO APŽVALGA



1. Akumulatorius (priedas)

2. Įkrovos būsenos šviesos diodas

3. Įspėjamasis šviesos diodas

4. Akumulatoriaus indikacinis mygtukas

5. Akumulatoriaus įkroviklis
6. Įkrovimo šviesos diodas
7. Klaidos diodas
8. Maitinimo kištukas
9. Naudojimo instrukcija

SIMBOLIAI ANT GAMINIO



Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį. Šis gaminys gali rimtai sužeisti arba pražudyti operatorių arba aplinkinius.



Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.



Šis gaminys atitinka taikomas EB direktyvas.



Šis gaminys atitinka taikytinų JK reglamentų nuostatas.



Gaminys ar gaminio pakuotė nepriskiriami buitinėms atliekoms. Nuvežkite gaminį perdirbimui į atitinkamą elektros ir elektronikos įrenginių utilizavimo vietą.



Saugokite gaminį nuo vandens ir lietaus.



Akumulatoriaus įkroviklį naudokite ir laikykite tik uždarose patalpose.

Pasižymėkite: Kiti ant gaminio pateikti simboliai (lipdukai), skirti kitų komercinių teritorijų sertifikavimo reikalavimams.

Produkto pažeidimai

Mes neatsakome už mūsų gaminio sugadinimą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;

- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

Klientų aptarnavimo tarnyba

Norėdami gauti pagalbos dėl gaminio, žr. pagalbos skiltį, kurioje rasite instrukcijas, gedimų nustatymo ir šalinimo vadovus, arba pasinaudosite Husqvarna savitarnos paslauga ir gaminio padėjėju (jei yra jūsų rinkoje). Norėdami gauti daugiau pagalbos, kreipkitės į Husqvarna techninės priežiūros atstovą.

SAUGOS ŽENKLŲ REIKŠMĖS

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS:
Naudojamas, kai

naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS



PERSPĖJIMAS:

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) rimtai susižeisti.

- Naudokite tik akumuliatoriaus įkroviklius „QC330“ ar „QC500“ „Husqvarna“ patvirtintiems akumuliatoriams krauti. Informacijos apie konkrečius akumuliatorius žr. *Patvirtinti akumuliatoriai psl. 171*. Akumuliatoriai turi koduotą programinę įrangą.
- Nenaudokite neįkraunamų akumuliatorių.
- Nebandykite akumuliatoriaus įkroviklio išmontuoti ar taisyti.
- Neprijunkite akumuliatoriaus įkroviklio gnybtų prie metalinių daiktų.

- Naudokite tvarkingą patvirtintą įžemintą elektros tinklo lizdą.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas maitinimo laidas. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, nedelsdami atjunkite akumuliatoriaus įkroviklį.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, kreipkitės į aptarnavimo agentą, kad pakeistų maitinimo laidą.
- Nėkelkite akumuliatoriaus įkroviklio už maitinimo laido. Norėdami atjungti akumuliatoriaus įkroviklį nuo elektros lizdo, traukite už maitinimo kištuko. Netraukite už elektros laido.
- Visus kabelius ir jungiamuosius laidus laikykite toliau nuo vandens, alyvos ir aštrių briaunų. Būkite atidūs, kad maitinimo laido neprispaustų durys, tvoros ar pan.
- Nevalykite akumuliatoriaus ar įkroviklio vandeniu.
- Saugokite akumuliatoriaus įkroviklį nuo vaikų.
- Nenaudokite pažeisto akumuliatoriaus įkroviklio arba akumuliatoriaus.

- Nenaudokite akumulatoriaus įkroviklio, kai kyla žaibo pavojus.
- Akumulatoriaus įkroviklį naudokite tik patalpoje, kurioje yra geras oro srautas ir tinkama temperatūra.
- Laikykite akumulatoriaus įkroviklį atokiau nuo saulės šviesos. Nenaudokite akumulatoriaus įkroviklio lauke ar drėgnoje aplinkoje.
- Nelieskite akumulatoriaus įkroviklio šlapiomis rankomis.
- Nenaudokite akumulatoriaus įkroviklio šalia degių arba koroziją sukeliančių medžiagų. Pastebėję dūmus ar liepsną, ištraukite akumulatoriaus įkroviklio maitinimo kištuką.
- Darbo metu nedėkite dangtelio ant akumulatoriaus įkroviklio.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir kiti asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais sugebėjimais, arba stokojantys patirties ar žinių, jei yra prižiūrimi arba instruktuoti dėl saugaus prietaiso naudojimo ir supranta gresiančius pavojus. Vaikams su prietaisu žaisti negalima. Be priežiūros vaikai

neturėtų valyti prietaiso ir atlikti naudotojo priežiūros darbų.

NAUDOJIMAS

- Akumulatoriaus įkroviklį naudokite, tik kai aplinkos temperatūra yra nuo 5 °C (41 °F) iki 40 °C (104 °F).

Akumulatoriaus įkrovimas



PASTABA: Įsitinkite, kad akumulatorius, akumulatoriaus įkroviklis ir gnybtai yra švarūs ir sausi. Nedėkite akumulatoriaus į įkroviklį, jei jis yra purvinas ar šlapias.

- Prijunkite akumulatoriaus įkroviklį prie maitinimo lizdo. Įkrovimo įkrovimo šviesos diodas mirksi 1 kartą.



PASTABA: Prijunkite akumulatoriaus įkroviklį tik prie nominalių parametrų plokštelėje nurodytos įtampos ir dažnio maitinimo lizdo.

- Prijunkite akumuliatorių prie įkroviklio. Įsižiebia įkrovimo šviesos diodas.
- Visiškai įkrovę akumuliatorių išimkite jį iš įkroviklio. Paspauskite akumulatoriaus indikacinį mygtuką, kad pamatytumėte akumulatoriaus būseną. Įsižiebus visiems įkrovimo šviesos diodams, akumulatorius yra visiškai įkrautas.
- Ištraukite akumulatoriaus įkroviklį iš maitinimo lizdo. Netraukite už elektros laido.

Akumulatoriaus įkroviklis

17		
Būklė	Galimi gedimai	Galima procedūra
Įkrovimo šviesos diodas mirksi žaliai.	Temperatūros svyravimai, akumulatorius yra per šaltas arba per karštas.	Leiskite akumuliatoriui atvėsti arba įšilti. Kai akumulatorius yra tinkamos temperatūros, jį galima vėl naudoti arba įkrauti. Naudokite akumulatoriaus įkroviklį kambario temperatūroje nuo 5 °C (41 °F) iki 40 °C (104 °F).
Įkrovimo šviesos diodas yra raudonos spalvos.	Nepataisoma akumulatoriaus įkroviklio klaida.	Susisieki su savo prekybos atstovu.
Įkrovimo šviesos diodas mirksi raudonai.	Pažeistas akumulatorius.	Susisieki su savo prekybos atstovu.

TRANSPORTAVIMAS IR LAIKYMAS

- Atjunkite maitinimo kištuką ir išimkite akumuliatorių iš įkroviklio.

- Saugiai pritvirtinkite gaminį prieš jį transportuodami, kad nepažeistumėte ir išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.
- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba neįgalieji asmenys.

17 Kitų akumuliatorių įkroviklių modelių gedimų nustatymas ir šalinimas gali skirtis. Informacijos, kaip naudoti akumulatoriaus įkroviklį, ieškokite akumulatoriaus įkroviklio naudojimo instrukcijoje. Naudokite tik „Husqvarna“ patvirtintus akumuliatorių įkroviklius.

- Laikykite gaminį sausoje, neužšalancioje ir švarioje vietoje, kurioje yra tinkama temperatūra.
- Gaminį laikykite temperatūroje nuo 5 °C (41 °F) iki 25 °C (77 °F). Laikykite gaminį atokiau nuo saulės šviesos.
- Saugodami išimkite akumuliatorių iš akumulatoriaus įkroviklio.

Šalinimas

Šis simbolis nurodo, kad įrenginys nepriskiriamas buitiniams atliekoms. Atiduokite jį perdirbti pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema. Taip prisidėsite prie tinkamo atliekų tvarkymo. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į vietines institucijas, buitinių atliekų tvarkymo tarnybas, prekybos atstovą arba mažmenininką. Netinkamas išmetimas gali daryti neigiamą poveikį aplinkai

ir žmogaus sveikatai, nes gaminyje gali būti pavojingų medžiagų.



Pasižymėkite: Simbolis, rodomas ant įrenginio arba įrenginio pakuotės.

Techniniai duomenys

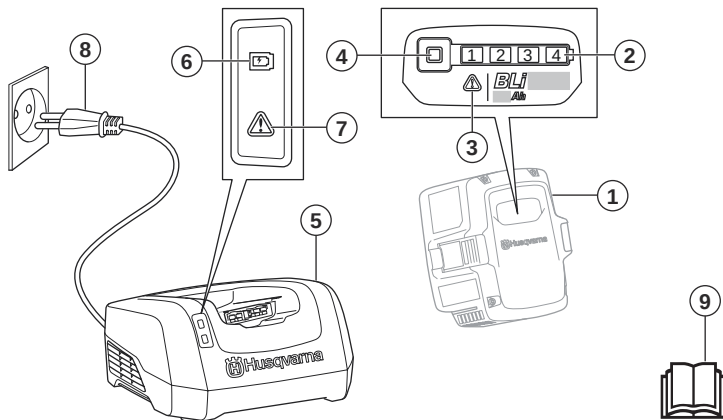
Techninių duomenų ieškokite akumulatoriaus įkroviklio nominalių parametrų plokštelėje.

Patvirtinti akumuliatoriai

Akumuliatorius	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Tipas	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų
Akumulatoriaus talpa, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Nominali įtampa, V	36	36	36	36	36	36	36

Akumulatorius	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Svoris, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

IZSTRĀDĀJUMA PĀRSKATS



1. Akumulators (piederums)
2. Uzlādes stāvokļa LED indikators
3. Brīdinājuma LED indikators
4. Akumulatora indikatora poga

5. Akumulatora lādētājs
6. Uzlādes LED indikators
7. Kļūdas LED indikators
8. Barošanas kontaktspraudnis
9. Lietotāja rokasgrāmata

SIMBOLI UZ IZSTRĀDĀJUMA



Esiet uzmanīgi un lietojiet izstrādājumu pareizi. Šis izstrādājums var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citām personām.



Rūpīgi izlasiet lietošanas rokasgrāmatu un pirms izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, ka izprotat instrukcijas.



Šis izstrādājums atbilst piemērojamo EK direktīvu prasībām.



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajiem AK noteikumiem.



Izstrādājums vai iepakojums nav sadzīves atkritumi. Nododiet to pārstrādei apstiprinātā elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā.



Sargājiet iekārtu no ūdens un lietus.



Lietojiet un uzglabāiet akumulatoru lādētāju tikai iekštelpās.

Piezīme: Pārējie uz izstrādājuma norādītie simboli/uzlīmes attiecas uz dažu tirdzniecības nozaru prasībām.

Produkta bojājumi

Mēs neatbildam par mūsu produkta bojājumiem, ja:

- ir veikts nepareizs produkta remonts;
- produkta remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;

- produktam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produkta remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

Atbalsts

Lai saņemtu atbalstu saistībā ar smalcinātāju, dodieties uz atbalsta sadaļu vietnē, lai piekļūtu norādījumiem, problēmu novēršanas rokasgrāmatām vai izmantotu funkciju Husqvarna pašapkalpošanās palīgs un izstrādājumu asistentu (ja pieejams jūsu reģionā). Lai saņemtu atbalstu saistībā ar smalcinātāju, sazinieties ar Husqvarna, apkopes pakalpojumu nodrošinātāju.

DROŠĪBAS DEFINĪCIJAS

Brīdinājumi, norādes “Uzmanību!” un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumu vai nāves risks.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus

esošās teritorijas bojājuma risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Neievērojot

brīdinājumus un norādījumus, var rasties elektrotrauma, aizdegšanās un/vai smagas traumas.

- Husqvarna apstiprināto akumulatoru uzlādei izmantojiet tikai akumulatora lādētājus QC330 un QC500. Informāciju par konkrētiem akumulatoriem, skatiet šeit: *Apstiprinātie akumulatori lpp. 181*. Akumulatoriem ir šifrēta programmatūra.

- Nelietojiet vienreiz lietojamus akumulatorus.
- Akumulatora lādētāju nedrīkst izjaukt vai remontēt.
- Nesavienojiet akumulatora lādētāja spailes ar metāla priekšmetiem.
- Izmantojiet pārbaudītu zemētu elektrotīkla kontaktligzdu, kas nav bojāta.
- Regulāri pārbaudiet, vai barošanas kabelis nav bojāts. Ja barošanas kabelis ir bojāts, nekavējoties atvienojiet akumulatora lādētāju.
- Ja barošanas kabelis ir bojāts, sazinieties ar apstiprinātu apkopes pārstāvi, lai kabeli nomainītu.
- Neceliet akumulatora lādētāju aiz barošanas kabeļa. Lai akumulatora lādētāju atvienotu no elektrotīkla kontaktligzdas, izvelciet kontaktspraudni. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.
- Uzmanieties, lai vadi un pagarinātāji nesaskartos ar ūdeni, eļļu un asām malām. Sekojiet, lai barošanas kabelis netiktu iespiests durvīs, žogā un citur.

- Netīriet akumulatoru un tā lādētāju ar ūdeni.
- Sargiet akumulatora lādētāju no bērniem.
- Nelietojiet bojātu akumulatora lādētāju vai akumulatoru.
- Neizmantojiet akumulatora lādētāju, ja ir paredzams negaiss.
- Izmantojiet akumulatora lādētāju tikai telpās, kur ir atbilstoša gaisa plūsma un temperatūra.
- Sargiet akumulatora lādētāju no saules gaismas. Akumulatora lādētāju nedrīkst lietot ārpus telpām un pakļaut mitruma iedarbībai.
- Nelietojiet akumulatora lādētāju ar mitrām rokām.
- Nelietojiet akumulatora lādētāju viegli uzliesmojošu materiālu vai materiālu, kas var izraisīt koroziju, tuvumā. Ja konstatējat dūmus vai uguni, izraujiet akumulatora lādētāja kontaktspraudni.
- Neapklājiet akumulatora lādētāju tā darbības laikā.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskajām, maņu

vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām tikai tad, ja tos uzrauga vai instruē par ierīces drošu lietošanu un tie izprot iespējamo risku. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci. Tīrīšanu un apkopi bērni drīkst veikt tikai atbildīgās personas uzraudzībā.

DARBĪBA

- Izmantojiet akumulatora lādētāju tikai, ja apkārtējā temperatūra ir diapazonā no 5 °C (41 °F) līdz 40 °C (104 °F).

Akumulatora uzlāde



IEVĒROJIET: Nodrošiniet, lai akumulators, akumulatora lādētājs un

akumulatora spaiļas būtu tīras un sausas. Neievietojiet akumulatoru akumulatora lādētājā, ja tas ir nefīrs vai mitrs.

- Pieslēdziet akumulatora lādētāju strāvas padevei. Uzlādes LED indikators nomirgo vienu reizi.



IEVĒROJIET: Pieslēdziet akumulatora lādētāju tikai atbilstoši spriegumam un frekvencei, kas norādīta uz datu plāksnītes.

- Pievienojiet akumulatoru pie lādētāja. Iedegas uzlādes LED indikators.
- Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, izņemiet to no akumulatora lādētāja. Lai skatītu uzlādes statusu, nospiediet akumulatora indikatora pogu. Kad iedegas visi akumulatora LED indikatori, akumulators ir pilnībā uzlādēts.
- Izraužiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, lai atvienotu akumulatora lādētāju no strāvas. Nevelciet aiz strāvas vada.

Akumulatora lādētājs

18

Stāvoklis	Iespējamās kļūmes	Iespējamās veicamās darbības
Uzlādes LED indikators mirgo zaļā krāsā.	Temperatūras nobīde, akumulators ir pārāk auksts vai pārāk karsts, lai to lietotu vai uzlādētu.	Ļaujiet akumulatoram atdzist vai sasilt. Kad akumulators ir sasniedzis pareizo temperatūru, to var atkal lietot vai uzlādēt. Izmantojiet akumulatora lādētāju, ja apkārtējās vides temperatūra ir no 5 °C (41 °F) līdz 40 °C (104 °F).
Uzlādes LED indikators deg sarkanā krāsā.	Pastāvīga akumulatora lādētāja kļūda.	Sazinieties ar izplatītāju.
Uzlādes LED indikators mirgo sarkanā krāsā.	Bojāts akumulators.	Sazinieties ar izplatītāju.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Atvienojiet strāvas kontaktdakšu un izņemiet akumulatoru no lādētāja.

- Transportēšanas laikā droši nostipriniet akumulatoru lādētāju, lai nepieļautu bojājumus un negadījumus.
- Glabājiet akumulatoru lādētāju slēdzamā vietā, kurai nevar piekļūt bērni vai personas, kurām tas nav atļauts.

¹⁸ Citiem akumulatora lādētāja modeļiem kļūdu novēršana var atšķirties. Skatiet akumulatora lādētāja lietotāja rokasgrāmatu, lai uzzinātu, kā izmantot akumulatora lādētāju. Izmantojiet tikai Husqvarna apstiprinātus akumulatora lādētājus.

- Novietojiet akumulatoru lādētāju sausā un tīrā vietā, kurā ir pareiza temperatūra un kas nav pakļauta sala iedarbībai.
- Novietojiet akumulatoru lādētāju glabāšanai vietā, kur temperatūra ir diapazonā no 5 °C (41 °F) līdz 25 °C (77 °F). Sargiet akumulatoru lādētāju no saules gaismas.
- Uzglabāšanas laikā neturiet akumulatoru lādētāja tuvumā.

Utilizācija

Simbols norāda, ka izstrādājums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī. Tas veicinās pienācīgu atkritumu apsaimniekošanu ierīču aprites cikla beigās. Lai iegūtu informāciju, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm, sadzīves atkritumu pārstrādes pakalpojumu

Apstiprinātie akumulatori

Akumulators	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLI100	BLI200	BLI200X	BLI300
Tips	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu
Akumulatora ietilpība, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4

nodrošinātājiem, izplatītāju vai mazumtirgotāju. Nepareiza utilizācija var radīt iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, jo pastāv bīstamu vielu klātbūtnes risks.



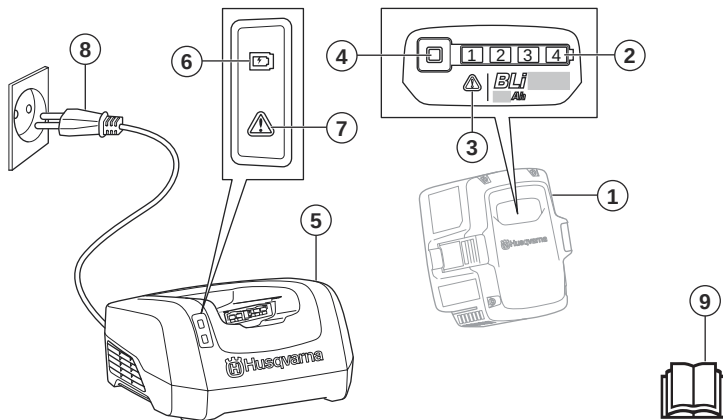
Piezīme: Simbols ir redzams uz izstrādājuma vai tā iepakojuma.

Tehniskie dati

Tehniskie dati ir norādīti akumulatoru lādētāja datu plāksnītē.

Akumulators	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Nominālais spriegums, V	36	36	36	36	36	36	36
Svars, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

GAMBARAN KESELURUHAN PRODUK



1. Bateri (aksesori)

2. Penunjuk LED untuk keadaan pengecasan

3. LED amaran

4. Butang penunjuk bateri

5. Pengecas bateri
6. LED pengecasan
7. LED ralat
8. Palam kuasa
9. Manual pengendali

SIMBOL PADA PRODUK



Berhati-hati dan gunakan produk dengan betul. Produk ini boleh menyebabkan kecederaan serius atau kematian kepada pengendali dan orang lain.



Baca manual pengendali dengan teliti dan pastikan bahawa anda memahami arahan sebelum penggunaan.



Produk ini mematuhi arahan EC yang berkenaan.



Produk ini mematuhi peraturan UK yang berkenaan.



Produk atau pakej produk bukan bahan buangan domestik. Kitar semula produk di lokasi pelupusan yang berkenaan untuk elektrik dan elektronik.



Jauhkan unit daripada air dan hujan.



Guna dan simpan pengecas bateri di dalam bangunan sahaja.

Nota: Simbol/pelekat lain pada produk merujuk kepada keperluan pensijilan untuk sesetengah bahagian komersial.

Kerosakan produk

Kami tidak bertanggungjawab untuk kerosakan terhadap produk kami jika:

- produk tidak dibaiki dengan betul.
- produk dibaiki dengan bahagian yang bukan daripada pengilang atau tidak diluluskan oleh pengilang.

- produk mempunyai aksesori yang bukan daripada pengilang atau tidak diluluskan oleh pengilang.
- produk tidak dibaiki di pusat servis yang diluluskan atau oleh pihak berkuasa yang diluluskan.

Sokongan

Untuk sokongan tentang produk, pergi ke bahagian Sokongan pada untuk mengakses arahan, panduan penyelesaian masalah atau untuk menggunakan Layan Diri dan Pembantu Produk Husqvarna (jika tersedia dalam pasaran anda). Untuk sokongan lanjut tentang produk, rujuk wakil pembekal servis Husqvarna anda.

TAKRIFAN KESELAMATAN

Amaran, awasan dan nota digunakan untuk menunjukkan bahagian yang amat penting dalam manual.



AMARAN: Digunakan jika terdapat risiko kecederaan

atau kematian kepada pengendali atau orang sekeliling jika arahan dalam manual tidak dipatuhi.



AWAS: Digunakan jika terdapat kerosakan kepada produk, bahan lain atau kawasan berhampiran jika arahan dalam manual tidak dipatuhi.

Nota: Digunakan untuk memberikan maklumat lanjut yang perlu dalam situasi tertentu.

ARAHAN KESELAMATAN PENTING



AMARAN: Baca semua amaran keselamatan dan semua arahan. Kegagalan mematuhi semua amaran dan arahan mungkin menyebabkan kejutan

elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.

- Hanya gunakan pengecas bateri QC330 atau QC500 untuk mengecas Husqvarna bateri yang diluluskan. Untuk bateri khusus, rujuk *Bateri yang diluluskan pada halaman 191*. Bateri disulitkan dengan perisian.
- Jangan gunakan bateri yang tidak boleh dicas semula.
- Jangan cuba memisahkan bahagian atau membaiki pengecas bateri.

- Jangan sambungkan terminal pengecas bateri kepada objek logam.
- Gunakan soket sesalur terbumi diluluskan yang tidak rosak.
- Periksa dengan kerap untuk memastikan kord kuasa tidak rosak. Putuskan sambungan pengecas bateri serta-merta jika kord kuasa rosak.
- Jika kord kuasa rosak, benarkan ejen servis yang diluluskan untuk menggantikan kord kuasa.
- Jangan angkat pengecas bateri dengan memegang kord kuasa.

Untuk menanggalkan pengecas bateri dari soket sesalur, tarik keluar palam kuasa. Jangan tarik kord kuasa.

- Jauhkan semua kabel dan wayar sambungan daripada air, minyak dan bucu tajam. Pastikan kord kuasa tidak tersangkut di antara pintu, pagar atau yang seumpamanya.
- Jangan bersihkan bateri atau pengecas bateri dengan air.
- Jauhi pengecas bateri daripada kanak-kanak.

- Jangan gunakan pengecas bateri atau bateri yang rosak.
- Jangan gunakan pengecas bateri apabila terdapat risiko kilat.
- Hanya gunakan pengecas bateri di dalam bangunan dalam persekitaran dengan aliran udara yang baik dan suhu yang betul.
- Jauhi pengecas bateri daripada cahaya matahari. Jangan gunakan bateri pengecas di luar bangunan atau dalam keadaan basah.
- Jangan kendalikan pengecas bateri dengan tangan yang basah.
- Jangan gunakan pengecas bateri berhampiran bahan yang mudah terbakar atau bahan yang boleh menyebabkan kakisan. Tarik keluar palam kuasa daripada pengecas bateri jika terdapat asap atau api.
- Jangan letakkan penutup pada pengecas bateri semasa operasi.
- Perkakasan ini boleh digunakan kanak-kanak yang berumur 8 tahun ke atas dan orang dengan keupayaan fizikal, deria

atau mental yang kurang atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberikan pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakasan dalam cara yang selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak boleh bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.

PENGENDALIAN

- Hanya gunakan pengecas bateri apabila suhu sekeliling adalah antara 5 °C (41 °F) hingga 40 °C (104 °F).

Untuk mengecas bateri



AWAS: Pastikan bahawa bateri, pengecas bateri dan terminal pada bateri adalah bersih dan kering. Jangan letakkan bateri ke dalam pengecas jika bateri kotor atau basah.

- Sambungkan pengecas bateri kepada salur keluar kuasa. LED pengecasan berkelip 1 kali.



AWAS: Hanya sambungkan pengecas bateri pada salur keluar kuasa dengan voltan dan frekuensi yang ditentukan pada plat penarafan.

- Sambungkan bateri pada pengecas bateri. LED pengecasan akan dihidupkan.
- Keluarkan bateri daripada pengecas bateri apabila pengecas bateri dicas sepenuhnya. Tolak butang penunjuk bateri untuk status bateri. Apabila semua penunjuk LED dihidupkan, bateri telah dicas sepenuhnya.
- Cabut palam kuasa untuk memutuskan sambungan pengecas bateri daripada salur keluar kuasa. Jangan tarik kord kuasa.

Pengecas bateri

19

Keadaan	Kerosakan yang mungkin berlaku	Prosedur yang mungkin berlaku
LED pengecasan berkelip hijau.	Sisihan suhu, bateri terlalu sejuk atau terlalu panas untuk digunakan atau dicas.	Biarkan bateri menyejuk atau panaskannya. Apabila bateri mencapai suhu yang betul, bateri boleh digunakan atau dicas sekali lagi. Gunakan pengecas bateri dalam suhu sekeliling antara 5 °C (41 °F) dan 40 °C (104 °F).
LED pengecasan adalah merah.	Ralat pengecas bateri kekal.	Rujuk wakil pembekal anda.
LED pengecasan berkelip merah.	Bateri rosak.	Rujuk wakil pembekal anda.

PEMINDAHAN DAN PENYIMPANAN

- Cabut palam kuasa dan tanggalkan bateri daripada pengecas bateri.

- Pastikan produk diikat dengan selamat semasa pengangkutan untuk mengelakkan kerosakan dan kemalangan.

¹⁹ Penyelesaian masalah mungkin berbeza untuk model pengecas bateri yang lain. Rujuk manual pengendali pengecas bateri untuk mendapatkan maklumat tentang cara menggunakan pengecas bateri. Hanya gunakan pengecas bateri Husqvarna diluluskan.

- Simpan produk dalam kawasan yang dikunci untuk menghalang akses kanak-kanak atau orang yang tidak diluluskan.
- Letak produk di tempat yang kering, bebas fros dan ruang yang bersih dengan suhu yang betul.
- Letakkan produk dalam storan yang suhunya adalah antara 5 °C (41 °F) hingga 25 °C (77 °F). Jauhi produk daripada cahaya matahari.
- Jauhkan bateri daripada pengecas bateri semasa disimpan.

Pembuangan

Simbol berikut bermaksud produk tersebut bukan merupakan bahan buangan domestik. Kitar semula produk melalui sistem pengumpulan tempatan anda untuk peralatan elektrik dan elektronik. Tindakan ini menyumbang kepada pengurusan akhir hayat yang betul bagi bahan buangan. Untuk maklumat, hubungi pihak berkuasa

Bateri yang diluluskan

Bateri	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Jenis	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion
Kapasiti bateri, Ah	4.0	6.0	9.0	2.6	5.0	5.0	9.4

tempatan, perkhidmatan bahan buangan domestik, wakil penjual atau peruncit anda. Pelupusan yang tidak betul mungkin mempunyai kesan negatif pada alam sekitar dan kesihatan manusia, disebabkan oleh potensi kehadiran bahan yang berbahaya.



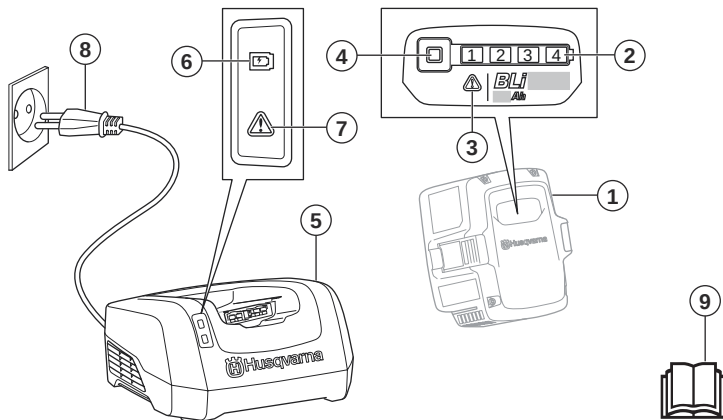
Nota: Simbol yang ditunjukkan pada produk atau pakej produk.

Data teknikal

Untuk data teknikal, rujuk kepada plat penarafan pengecas bateri.

Bateri	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Voltan nominal, V	36	36	36	36	36	36	36
Berat, kg	1.2	1.4	1.9	0.8	1.3	1.3	1.9

PRODUCTOVERZICHT



1. Accu (accessoire)

2. Led-indicator voor de laadstatus

3. Waarschuwings-led

4. Accu-indicatieknop

5. Acculader
6. Oplaadled
7. Foutled
8. Voedingsstekker
9. Gebruikershandleiding

SYMBOLEN OP HET PRODUCT



Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen.



Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Het product voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.



Dit product voldoet aan geldende VK-regelgeving.



Het product of de verpakking ervan is geen huishoudelijk afval. Lever het in bij een geschikte verwijderingslocatie voor elektrische en elektronische apparatuur.



Houd het apparaat uit de buurt van water en regen.



Bewaar en gebruik de acculader alleen binnen.

Let op: Andere symbolen/stickers op het product hebben betrekking op certificeringseisen voor een aantal commerciële markten.

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.

- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Ondersteuning

Voor ondersteuning over het product gaat u naar het gedeelte Ondersteuning op voor instructies, handleidingen voor probleemoplossing of om de Husqvarna Self-service en de Productzoeker te gebruiken (indien beschikbaar in uw markt). Neem contact op met uw Husqvarna-servicedealer voor ondersteuning met betrekking tot het product.

VEILIGHEIDSDEFINITIES

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om

te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen

of aan de omgeving
wanneer de instructies in
de handleiding niet worden
gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie
die nodig is in een bepaalde
situatie.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTR UCTIES



WAARSCHUWING:
Lees alle

veiligheidswaarschuwingen
en alle instructies.
Het niet opvolgen van
de waarschuwingen en
instructies kan leiden
tot elektrische schokken,
brand en/of ernstig letsel.

- Gebruik alleen de acculaders QC330 en QC500 om goedgekeurde accu's van Husqvarna op te laden. Raadpleeg *Goedgekeurde accu's op pagina 202* voor specifieke accu's. De accu's zijn

voorzien van softwarematige encryptie.

- Gebruik geen niet-oplaadbare accu's.
- Probeer de acculader niet te demonteren of repareren.
- Verbind de contacten van de acculader niet met metalen objecten.
- Gebruik een goedgekeurde geaarde wandcontactdoos die niet beschadigd is.
- Controleer regelmatig of de voedingskabel niet is beschadigd. Koppel de acculader onmiddellijk los

als de voedingskabel is beschadigd.

- Als de voedingskabel is beschadigd, laat deze dan door een erkende servicewerkplaats vervangen.
- Til de acculader niet op aan de voedingskabel. Trek aan de stekker om de acculader uit de wandcontactdoos te halen. Trek niet aan de voedingskabel.
- Houd alle kabels en verlengsnoeren uit de buurt van water, olie en scherpe kanten. Let op dat de voedingskabel niet bekneld raakt tussen deuren, hekken en dergelijke.

- Reinig de accu of acculader nooit met water.
- Houd de acculader buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik geen beschadigde acculader of accu.
- Gebruik de acculader niet bij kans op onweer.
- Gebruik de acculader alleen binnenshuis in een omgeving met een goede luchtstroom en de juiste temperatuur.
- Houd de acculader uit direct zonlicht. Gebruik de acculader niet buitenshuis of onder natte omstandigheden.
- Gebruik de acculader niet met natte handen.
- Gebruik de acculader niet in de buurt van brandbare materialen of materialen die corrosie kunnen veroorzaken. Haal de voedingsstekker van de acculader uit het stopcontact bij rookontwikkeling of brand.
- Bedek de acculader tijdens gebruik niet.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en andere personen die ondanks hun fysieke, sensorische of geestelijke handicap of gebrek

aan ervaring en kennis onder toezicht of instructie van een verantwoordelijke persoon in staat zijn veilig gebruik te maken van het apparaat en op de hoogte zijn van alle gevaren. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

BEDIENING

- Gebruik de acculader alleen als de omgevingstemperatuur tussen 5 °C en 40 °C ligt.

De accu opladen



OPGELET: Zorg ervoor dat de accu, de acculader en de aansluitingen van de accu schoon en droog zijn. Plaats de accu niet in de acculader als deze vuil of nat is.

1. Sluit de acculader aan op een stopcontact. De oplaadled knippert 1 keer.



OPGELET: Sluit de acculader alleen aan op een stopcontact waarvan de spanning en frequentie overeenkomen met de specificaties op het productplaatje.

2. Sluit de accu aan op de acculader. De oplaadled gaat branden.
3. Verwijder de accu uit de acculader als deze volledig is opgeladen. Druk op de accu-indicatiemachine voor de accustatus. Wanneer alle led-indicatielampjes branden, is de accu volledig geladen.
4. Haal de stekker uit het stopcontact om de acculader van het stopcontact los te koppelen. Trek niet aan de voedingskabel.

Acculader

20

Staat	Mogelijke fouten	Mogelijke procedure
De oplaadled knippert groen.	Temperatuurafwijking, de accu is te koud of te heet om te gebruiken of op te laden.	Laat de accu afkoelen of warm worden. Als de accu de juiste temperatuur heeft, kan deze weer worden gebruikt of opgeladen. Gebruik de acculader bij omgevingstemperaturen tussen 5 °C (41 °F) en 40 °C (104 °F).
De oplaadled is rood.	Permanente acculaderfout.	Neem contact op met uw dealer.
De oplaadled knippert rood.	Beschadigde accu.	Neem contact op met uw dealer.

TRANSPORT EN OPSLAG

- Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de accu uit de lader.
- Zet het product tijdens het vervoer veilig vast om schade en ongevallen te voorkomen.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.

²⁰ De probleemoplossing kan verschillen voor andere modellen acculaders. Raadpleeg de bedieningshandleiding van de acculader voor informatie over het gebruik van de acculader. Gebruik alleen acculaders goedgekeurd door Husqvarna.

- Plaats het product in een droge, vorstvrije en schone ruimte met de juiste temperatuur.
- Sla het product op bij temperaturen tussen 5 °C en 25 °C. Houd het product buiten uit het zonlicht.
- Bewaar de accu niet in de buurt van de acculader.

Afvoer

Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Lever het in bij uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit draagt bij aan een goed afvalbeheer aan het einde van de levensduur. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerkingsdienst, uw dealer of verkoper voor meer informatie. Onjuiste afvoer kan een potentieel negatief effect hebben op het milieu en de volksgezondheid vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.



Let op: Het symbool staat op het product of op de verpakking van het product.

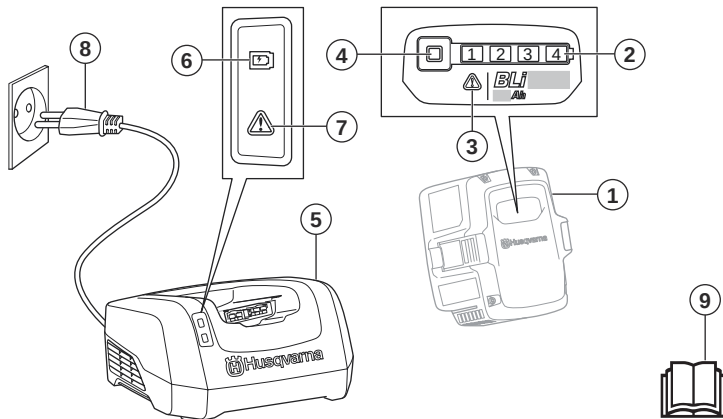
Technische gegevens

Raadpleeg het productplaatje van de acculader voor technische gegevens.

Goedgekeurde accu's

Accu	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Type	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion
Accucapaciteit, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Nominale spanning, V	36	36	36	36	36	36	36
Gewicht, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

PRODUKTOVERSIKT



1. Batteri (tilbehør)
2. LED-lampe for ladestatus
3. Varsellampe
4. Batteriindikator knapp

5. Batterilader
6. Ladelampe
7. LED-feillampe
8. Støpsel
9. Bruksanvisning

SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Vær forsiktig, og bruk produktet riktig. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for operatøren eller andre.



Les nøye gjennom bruksanvisningen, og sørg for at du har forstått instruksjonene før bruk.



Dette produktet samsvarer med gjeldende EC-direktiver.



Dette produktet samsvarer med gjeldende britiske direktiver.



Produktet og produktemballasjen er ikke restavfall. Lever det til et godkjent gjenvinningsanlegg for elektrisk og elektronisk utstyr.



Hold enheten unna vann og regn.



Batteriladeren skal bare brukes og oppbevares innendørs.

Merk: Øvrige symboler/klistremerker angitt på produktet gjelder sertifiseringskrav for enkelte markeder.

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på produktet vårt hvis:

- Produktet er reparert på feil måte.
- Produktet er reparert med deler som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten.

- Produktet har et tilbehør som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten.
- Produktet er ikke reparert på et godkjent servicesenter eller av en godkjent aktør.

Støtte

Hvis du vil ha hjelp med produktet, kan du gå til Støtte-delen på for å få tilgang til instruksjoner og feilsøkningsveiledninger eller bruke Husqvarna Self-Service og produktassistenten (hvis tilgjengelig i markedet ditt). Hvis du ønsker mer støtte for produktet, kan du snakke med Husqvarna-serviceforhandleren din.

SIKKERHETSDEFINISJONER

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.



ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade

eller død for brukeren eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.



OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder om instruksjonene i håndboken ikke følges.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTR UKSJONER



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Hvis du ikke overholder advarslene og instruksjonene, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

- Bruk bare batteriladerne QC330 og QC500 til å lade

Husqvarna-godkjente batterier. Se *Godkjente batterier på side 210* for en oversikt over godkjente batterier. Batteriene er programvarekryptert.

- Ikke bruk ikke-oppladbare batterier.
- Ikke prøv å demontere eller reparere batteriladeren.
- Ikke la batteriladerkontaktene berøre metallgjenstander.
- Bruk en godkjent jordnet stikkontakt som ikke er skadet.
- Kontroller regelmessig at strømledningen ikke er skadet. Koble umiddelbart

fra batteriladeren hvis strømledningen er skadet.

- Hvis strømledningen er skadet, må du få den reparert ved et godkjent serviceverksted.
- Ikke løft batteriladeren etter strømledningen. For å koble laderen fra stikkontakten drar du i støpselet. Ikke dra i ledningen.
- Hold alle ledninger og skjøteledninger borte fra vann, olje og skarpe kanter. Pass på at strømledningen ikke kommer i klem i dører, gjerder eller lignende.

- Ikke rengjør batteriet eller batteriladeren med vann.
- Oppbevar batteriladeren utilgjengelig for barn.
- Ikke bruk en batterilader eller et batteri som er skadet.
- Ikke bruk batteriladeren når det er fare for lynnedslag.
- Bruk bare batteriladeren innendørs i et miljø med god luftsirkulasjon og riktig temperatur.
- Batteriladeren må holdes unna sollys. Ikke bruk batteriladeren utendørs eller under våte forhold.

- Ikke håndter batteriladeren med våte hender.
- Ikke bruk batteriladeren i nærheten av brennbare materialer eller materialer som kan forårsake korrosjon. Trekk ut støpselet til batteriladeren hvis det oppstår røyk eller brann.
- Ikke dekk til batteriladeren under bruk.
- Apparatet kan brukes av barn over 8 år og personer med nedsatte fysiske og mentale evner eller personer uten erfaring eller kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om

hvordan de bruker apparatet på en sikker måte, og forstår farene ved bruken. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

DRIFT

- Bruk batteriladeren bare i omgivelsestemperaturer fra 5 °C (41 °F) til 40 °C (104 °F).

Slik lader du batteriet



OBS: Kontroller at batteriet, batteriladeren og kontaktene på batteriet er rene og tørre. Ikke sett batteriet i batteriladeren hvis det er skittent eller vått.

1. Koble batteriladeren til en stikkontakt. Ladelampen blinker én gang.



OBS: Batteriladeren skal bare kobles til et strømuttak med den spenningen og frekvensen som er angitt på typeskiltet.

2. Koble batteriet til batteriladeren. Den grønne ladelampen tennes.

3. Fjern batteriet fra batteriladeren når det er fulladet. Trykk på batteriindikatorknappen for å se batteristatusen. Batteriet er fulladet når alle indikatorlampene på batteriet lyser.
4. Trekk i støpselet for å ta batteriladeren ut av strømuttaket. Ikke dra i ledningen.

Batterilader

21		
Tilstand	Mulige feil	Mulig fremgangsmåte
Ladelampen blinker grønt.	Temperaturavvik – Batteriet er for kaldt eller for varmt for bruk eller lading.	La batteriet avkjøles, eller varm det opp. Når batteriet har riktig temperatur, kan det brukes eller lades igjen. Bruk batteriladeren i omgivelsestemperaturer mellom 5 °C (41 °F) og 40 °C (104 °F).
Ladelampen lyser rødt.	Permanent feil med batteriladeren.	Ta kontakt med forhandleren din.
Ladelampen blinker rødt.	Skadet batteri.	Ta kontakt med forhandleren din.

²¹ Feilsøkingen kan variere for andre batteriladermodeller. Se bruksanvisningen for batteriladeren for å få informasjon om hvordan du bruker batteriladeren. Bruk bare batteriladere som er godkjent av Husqvarna.

TRANSPORT OG OPPBEVARING

- Koble fra støpselet og ta batteriet ut av laderen.
- Sørg for sikkert feste av produktet under transport for å unngå skader og ulykker.
- Oppbevar produktet på et låst sted for å hindre tilgang for barn eller personer som ikke er godkjent.
- Plasser produktet på et tørt, frostfritt og rent sted med riktig temperatur.
- Oppbevar produktet på et sted der temperaturen er på mellom 5 °C (41 °F) and 25 °C (77 °F). Produktet må holdes unna sollys.
- Hold batteriet og batteriladeren separert under oppbevaring.

Kassering

Symbolet indikerer at produktet ikke er husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale innsamlingssystemet for elektrisk og elektronisk utstyr.

Godkjente batterier

Batteri	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Type	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion

Dette bidrar til riktig avfallshåndtering ved slutten av levetiden. Kontakt lokale myndigheter, tjenester for husholdningsavfall, forhandleren eller utsalgsstedet for informasjon. Feil avhending kan ha en potensiell negativ effekt på miljøet og menneskers helse på grunn av farlige stoffer.



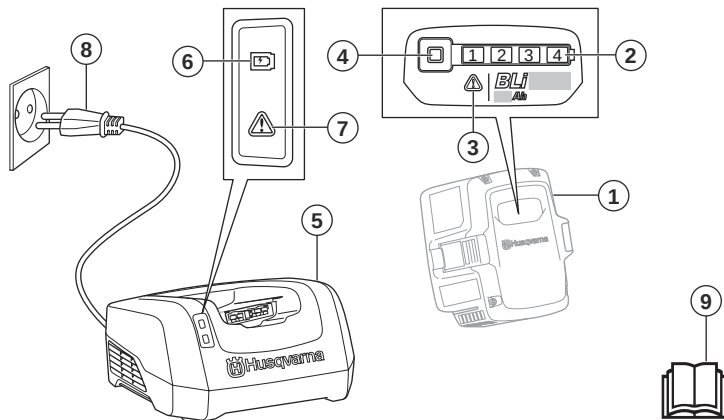
Merk: Symbolet vises på produktet eller produktets emballasje.

Tekniske data

For informasjon om tekniske data kan du se typeskiltet på batteriladeren.

Batteri	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Batterikapasitet, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Nominell spenning, V	36	36	36	36	36	36	36
Vekt, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

PRZEGLĄD PRODUKTU



- 1. Akumulator (akcesorium)
- 2. Dioda LED stanu ładowania

- 3. Dioda LED ostrzeżenia
- 4. Przycisk wskaźnika akumulatora

5. Ładowarka
6. Dioda LED ładowania
7. Dioda LED błędu
8. Wtyczka zasilania
9. Instrukcja obsługi

SYMBOLE ZNAJDUJĄCE SIĘ NA PRODUKCIE



Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami WE.



Ten produkt jest zgodny z przepisami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.



Tego produktu ani opakowania nie można traktować jak odpadów domowych. Należy poddawać je recyklingowi we właściwym punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Należy chronić urządzenie przed działaniem wody i deszczu.



Ładowarkę używać i przechowywać wyłącznie wewnątrz.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą wymogów związanych z certyfikatami w niektórych obszarach komercyjnych.

Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.

- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Wsparcie

W celu uzyskania pomocy technicznej dotyczącej produktu należy przejść do sekcji Wsparcie na , aby uzyskać dostęp do instrukcji oraz przewodników rozwiązywania problemów lub skorzystać z usługi Self-Service Husqvarna i asystenta produktu (jeśli jest dostępny na danym rynku). Dodatkową pomoc techniczną dotyczącą produktu można uzyskać w swoim punkcie serwisowym Husqvarna.

DEFINICJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi

na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Stosuje się, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci operatora albo osób postronnych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Stosuje się, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia produktu, innych materiałów lub

otoczenia w wyniku
nieprzestrzegania instrukcji
obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby
przekazać więcej informacji, które
są przydatne w danej sytuacji.

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE: Należy
dokładnie przeczytać
wszystkie ostrzeżenia

i instrukcje.

Niezastosowanie się do
ostrzeżeń i instrukcji może
spowodować porażenie
prądem, pożar i/lub
poważne obrażenia.

- Do ładowania zatwierdzonych
akumulatorów Husqvarna
należy stosować wyłącznie
ładowarki QC330 lub
QC500. Aby uzyskać
więcej informacji na temat
konkretnych akumulatorów,
patrz *Zatwierdzone akumulatory*
na stronie 221. Akumulatory

są zabezpieczone szyfrem programowym.

- Nie używać baterii jednorazowego użytku.
- Nie należy podejmować prób rozmontowania lub naprawy ładowarki.
- Nie należy zwierzać styków ładowarki metalowymi przedmiotami.
- Należy używać zatwierdzonego i uziemionego gniazda sieciowego, które nie jest uszkodzone.
- Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający pod

kątem uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, należy natychmiast odłączyć ładowarkę.

- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej.
- Nie podnosić ładowarki do akumulatora za przewód zasilający. Aby odłączyć ładowarkę akumulatora od gniazda zasilania, należy wyciągnąć wtyczkę zasilania. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

- Należy chronić wszystkie przewody i przedłużacze przed działaniem wody, olejów oraz przedmiotów o ostrych krawędziach. Należy także uważać, aby przewód zasilający nie uległ zakleszczeniu w drzwiach, płotach itp.
- Do czyszczenia akumulatora i ładowarki nie należy używać wody.
- Należy przechowywać ładowarkę z dala od dzieci.
- Nie należy używać uszkodzonej ładowarki lub akumulatora.
- Nie należy używać ładowarki w miejscu, w którym istnieje ryzyko wystąpienia wyładowania atmosferycznego.
- Ładowarkę do akumulatora należy używać wyłącznie w pomieszczeniach o dobrej wentylacji i właściwej temperaturze.
- Nie należy wystawiać ładowarki na działanie promieni słonecznych. Nie należy używać ładowarki na zewnątrz lub w wilgotnym otoczeniu.
- Nie wolno chwytać ładowarki mokrymi rękoma.

- Nie używać ładowarki do akumulatora w pobliżu łatwopalnych materiałów lub materiałów, które mogą powodować korozję. W razie zauważenia dymu lub ognia należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
- Nie należy przykrywać ładowarki podczas jej działania.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci, które ukończyły 8. rok życia, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające

odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wiążące się z nim zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić urządzenia ani przeprowadzać jego konserwacji.

OBSŁUGA

- Ładowarkę należy użytkować w zakresie temperatur 5–40°C (41–104°F).

Ładowanie akumulatora



UWAGA: Należy upewnić się, że akumulator, ładowarka oraz styki akumulatora są czyste i suche. Nie należy podłączać akumulatora do ładowarki, jeżeli jest brudny lub mokry.

1. Podłączyć ładowarkę do gniazda zasilania. Dioda LED ładowania zamiga 1 raz.
-



UWAGA: Ładowarkę należy podłączać wyłącznie do gniazda zasilania o napięciu

i częstotliwości zgodnymi z tabliczką znamionową.

2. Podłączyć akumulator do ładowarki. Zaświeci się dioda LED ładowania.
3. Akumulator należy wyjąć z ładowarki po pełnym naładowaniu. Aby sprawdzić stan akumulatora, należy wcisnąć przycisk wskaźnika akumulatora. Gdy wszystkie wskaźniki LED świecą się, akumulator jest w pełni naładowany.
4. Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda, aby odłączyć ładowarkę od zasilania. Nie ciągnąć za przewód.

Ładowarka

22

Stan	Możliwe usterki	Możliwe działania
Kontrolka LED stanu ładowania miga na zielono.	Odchylenia temperatury; akumulator jest zbyt zimny lub zbyt gorący do użytku lub ładowania.	Odczekać, aż akumulator ostygnie, lub ogrzać go. Gdy akumulator odzyska właściwą temperaturę, będzie mógł być ponownie użytkowany lub ładowany. Ładowarki należy używać w temperaturze otoczenia wahającej się pomiędzy 5 °C (41 °F) a 40 °C (104 °F).
Dioda LED ładowania świeci się na czerwono.	Trwała usterka ładowarki akumulatora.	Należy skontaktować się z dealerem.
Kontrolka LED stanu ładowania miga na czerwono.	Uszkodzony akumulator.	Należy skontaktować się z dealerem.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Odłączyć wtyczkę zasilania i wyjąć akumulator z ładowarki.

- Podczas transportu, w celu zapobieżenia uszkodzeniom i wypadkom, maszynę należy bezpiecznie zamocować.

²² W przypadku innych modeli ładowarek rozwiązywanie problemów może się różnić. Informacje na temat sposobu korzystania z ładowarki można znaleźć w jej instrukcji obsługi. Należy używać wyłącznie ładowarek zatwierdzonych przez firmę Husqvarna.

- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- Umieścić produkt w suchym, nienarażonym na mróz, czystym miejscu, w którym panuje odpowiednia temperatura.
- Produkt należy przechowywać w zakresie temperatur od 5–25°C (41–77°F). Nie należy wystawiać produktu na działanie promieni słonecznych.
- Przechowywać akumulator z dala od ładowarki.

Utylizacja

Symbol ten oznacza, że produkt nie stanowi odpadu gospodarczego. Należy poddać go recyklingowi za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozwala to na prawidłowego zarządzanie urządzeniem, które osiągnęło koniec okresu eksploatacji. W celu uzyskania informacji

należy skontaktować się z lokalnymi władzami, służbami zajmującymi się odpadami komunalnymi, dilerem lub sprzedawcą Husqvarna. Nieprawidłowa utylizacja może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalną obecność substancji niebezpiecznych.



Uwaga: symbol widoczny jest na urządzeniu lub opakowaniu produktu.

Dane techniczne

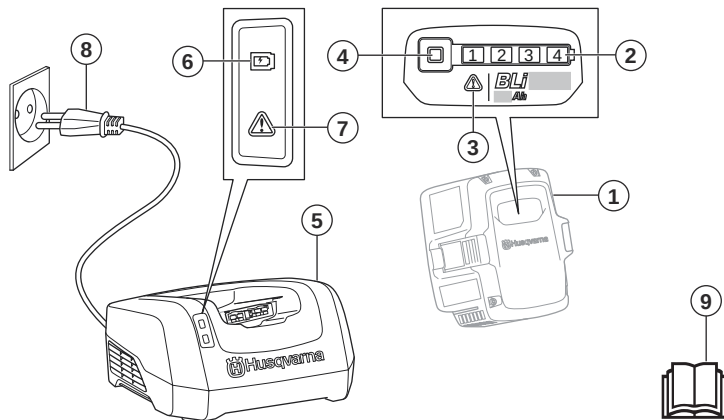
Dane techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej ładowarki do akumulatora.

Zatwierdzone akumulatory

Akumulator	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Typ	Litowo-jo- nowy	Litowo-jo- nowy	Litowo-jo- nowy	Litowo-jo- nowy	Litowo-jo- nowy	Litowo-jo- nowy	Litowo-jo- nowy

Akumulator	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Pojemność akumulatora, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Napięcie znamionowe, V	36	36	36	36	36	36	36
Masa, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

VISTA GERAL DO PRODUTO



- 1. Bateria (acessório)
- 2. Indicador LED do estado de carga

- 3. LED de aviso
- 4. Botão indicador da bateria

5. Carregador de bateria
6. LED de carregamento
7. LED de erro
8. Ficha de alimentação
9. Manual do utilizador

SÍMBOLOS NO PRODUTO



Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros.



Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



O produto está em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.



Este produto está em conformidade com os regulamentos aplicáveis do Reino Unido.



O produto ou a respetiva embalagem não são resíduos domésticos. Recicle-os numa localização de eliminação aplicável para equipamentos elétricos e eletrónicos.



Mantenha a unidade afastada de água e da chuva.



Utilize e armazene o carregador de bateria apenas em espaços interiores.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a requisitos para homologação em algumas áreas comerciais.

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.

- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Assistência

Para obter assistência sobre o produto, aceda à secção Assistência em para aceder a instruções, guias de resolução de problemas ou para utilizar o Self-Service da Husqvarna e o Assistente de produtos (se disponível no seu mercado). Para obter assistência adicional relativamente ao produto, contacte o seu distribuidor com assistência técnica da Husqvarna.

DEFINIÇÕES DE SEGURANÇA

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choques

elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

- Utilize apenas os carregadores de baterias QC330 e QC500 para carregar baterias aprovadas da Husqvarna. Para baterias específicas, consulte *Baterias aprovadas na página 232*. As baterias contêm software encriptado.
- Não utilize baterias não recarregáveis.
- Não tente desmontar ou reparar o carregador de bateria.

- Não ligue os terminais do carregador de bateria a objetos metálicos.
- Utilize uma tomada elétrica com ligação à terra aprovada que não esteja danificada.
- Verifique regularmente se o cabo de alimentação não está danificado. Desligue imediatamente o carregador de bateria se o cabo de alimentação estiver danificado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, solicite a substituição do mesmo numa oficina autorizada.
- Não utilize o cabo de alimentação para levantar o carregador de bateria. Para desligar o carregador de bateria de uma tomada de parede, puxe a ficha de alimentação. Não puxe o cabo de alimentação.
- Mantenha todos os cabos e cabos de extensão afastados de água, óleo e arestas afiadas. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica entalado em portas, cercas ou objetos equivalentes.

- Não limpe a bateria nem o carregador de bateria com água.
- Mantenha o carregador de bateria longe do alcance de crianças.
- Não utilize uma bateria ou um carregador de bateria danificados.
- Não utilize o carregador de bateria se existir o risco de relâmpagos.
- Utilize o carregador da bateria apenas em espaços interiores com boa ventilação e com a temperatura correta.
- Mantenha o carregador de bateria afastado da exposição à luz solar. Não utilize o carregador da bateria em espaços exteriores ou em condições de humidade.
- Não utilize o carregador de bateria com as mãos molhadas.
- Não utilize o carregador de bateria próximo de materiais inflamáveis ou materiais que possam provocar corrosão. Em caso de fumo ou fogo, desligue o carregador de bateria da ficha de alimentação.

- Não coloque uma cobertura no carregador da bateria durante o funcionamento.
- Este equipamento pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, desde que as mesmas se encontrem sob supervisão ou tenham recebido instruções acerca da utilização segura do equipamento e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar

com o equipamento. As tarefas de limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem a devida supervisão.

UTILIZAÇÃO

- Utilize o carregador da bateria apenas quando a temperatura ambiente se encontrar entre os 5 °C (41 °F) e os 40 °C (104 °F).

Carregar a bateria



CUIDADO: Certifique-se de que a bateria, o carregador da bateria e os terminais da bateria estão limpos e secos. Não coloque a bateria no carregador da bateria caso esta esteja suja ou molhada.

1. Ligue o carregador da bateria à tomada de alimentação. O LED de carregamento pisca 1 vez.



CUIDADO: Apenas ligue o carregador da bateria a uma tomada de alimentação com a tensão e a frequência especificadas na etiqueta de tipo.

2. Ligue a bateria ao carregador da bateria. O LED de carregamento acende-se.
3. Retire a bateria do carregador da bateria quando estiver totalmente carregada. Pressione o botão indicador da bateria para verificar o estado da bateria. Quando todos os indicadores LED se acenderem, a bateria está totalmente carregada.
4. Puxe a ficha de alimentação para desligar o carregador da bateria da tomada de alimentação. Não puxe o cabo de alimentação.

Carregador de bateria

23

Estado	Falhas possíveis	Procedimento possível
O LED de carregamento fica verde intermitente.	Desvio de temperatura, a bateria encontra-se demasiado fria ou demasiado quente para utilizar ou carregar.	Deixe a bateria arrefecer ou aquecer. Quando a bateria estiver na temperatura correta, esta pode ser utilizada ou carregada novamente. Utilize o carregador de bateria em temperaturas ambiente entre 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F).
O LED de carregamento está vermelho.	Erro do carregador de bateria permanente.	Contacte o seu distribuidor.

²³ A resolução de problemas pode ser diferente para outros modelos de carregador de bateria. Consulte o manual do utilizador do carregador de bateria para obter informações sobre como utilizá-lo. Utilize apenas carregadores de bateria Husqvarna aprovados.

Estado	Falhas possíveis	Procedimento possível
O LED de carregamento fica vermelho intermitente.	Bateria danificada.	Contacte o seu distribuidor.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Desligue a ficha de alimentação e remova a bateria do carregador.
- Fixe o produto de forma segura durante o transporte para evitar danos e acidentes.
- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- Coloque o produto num local seco, sem gelo, limpo e com a temperatura adequada.
- Armazene o produto num local onde a temperatura se encontre entre 5 °C (41 °F) e 25 °C (77 °F). Mantenha o produto afastado da exposição à luz solar.

- Mantenha a bateria afastada do carregador de bateria durante o armazenamento.

Eliminação

O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha local para equipamentos elétricos e eletrónicos. Isto contribui para uma gestão adequada dos resíduos no final da vida útil. Contacte as autoridades locais, os serviços de resíduos domésticos, o seu distribuidor ou revendedor para obter informações. A eliminação incorreta pode ter potenciais

²³ A resolução de problemas pode ser diferente para outros modelos de carregador de bateria. Consulte o manual do utilizador do carregador de bateria para obter informações sobre como utilizá-lo. Utilize apenas carregadores de bateria Husqvarna aprovados.

efeitos negativos no ambiente e na saúde humana, devido à potencial presença de substâncias perigosas.



Especificações técnicas

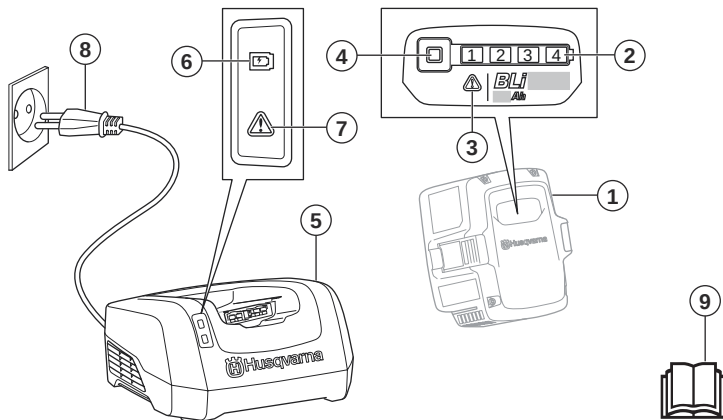
Para obter as especificações técnicas, consulte a etiqueta de tipo do carregador da bateria.

Nota: O símbolo aparece no produto ou na embalagem do produto.

Baterias aprovadas

Bateria	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Tipo	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio
Capacidade da bateria, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Tensão nominal, V	36	36	36	36	36	36	36
Peso, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

PREZENTAREA PRODUSULUI



1. Baterie (accesoriu)
2. Indicator cu LED pentru starea încărcării

3. LED de avertisment
4. Buton indicator baterie

5. Încărcător de baterii
6. LED de încărcare
7. LED de eroare
8. Fișă de alimentare
9. Manual de utilizare

SIMBOLURILE DE PE PRODUS



Aveți grijă să utilizați corect produsul. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane.



Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produsul respectă directivele CE aplicabile.



Acest produs respectă reglementările aplicabile din Regatul Unit.



Nici produsul și nici ambalajul său nu sunt deșeuri menajere. Reciclați-l la o unitate de eliminare aprobată pentru echipamente electrice și electronice.



Feriți unitatea de apă și ploaie.



Utilizați și păstrați încărcătorul de baterii numai în interior.

Nota: Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințele de certificare pentru unele zone comerciale.

Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsul este reparat necorespunzător.
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta.

- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta.
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată.

Asistență

Pentru asistență cu privire la produs, mergeți la secțiunea Asistență pentru a accesa instrucțiunile, ghidurile de depanare sau pentru a utiliza Husqvarna serviciul de Self-Service și Asistentul pentru produse (dacă este disponibil pe piața dvs.). Pentru asistență suplimentară pentru produs, adresați-vă reprezentanței de service Husqvarna.

DEFINIȚII PRIVIND SIGURANȚA

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc

de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE



AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate avea

ca rezultat electrocutare, incendii și/sau vătămări corporale grave.

- Utilizați exclusiv încărcătoare de baterii QC330 și QC500 pentru a încărca Husqvarna bateriile aprobate. Pentru anumiți acumulatori, consultați *Baterii aprobate la pagina 241*. Bateriile sunt criptate prin software.
- Nu utilizați baterii nereîncărcabile.

- Nu încercați să dezasamblați sau să reparați încărcătorul de baterii.
- Nu conectați bornele încărcătorului de baterii la obiecte metalice.
- Folosiți o priză cu împământare aprobată care nu este deteriorată.
- Verificați cu regularitate dacă nu este deteriorat cablul de alimentare. Deconectați imediat încărcătorul de baterii în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, solicitați unui agent de service autorizat să înlocuiască cablul de alimentare.
- Nu ridicați încărcătorul de baterii ținând de cablul de alimentare. Pentru a deconecta încărcătorul de baterii de la priza de perete, trageți de fișa de alimentare. Nu trageți de cablul de alimentare.
- Feriți toate cablurile și prelungitoarele de apă, ulei și muchii ascuțite. Cablul de alimentare nu trebuie să fie

prins între uși, garduri sau în alte locuri similare.

- Nu curățați niciodată cu apă bateria sau încărcătorul de baterii.
- Nu lăsați încărcătorul de baterii la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați un încărcător de baterii deteriorat sau o baterie deteriorată.
- Nu utilizați încărcătorul de baterii în medii în care există pericol de fulgerare.
- Utilizați încărcătorul de baterii numai în interior, într-un

mediu cu ventilație bună și temperatură corectă.

- Nu lăsați încărcătorul de baterii în lumina directă a soarelui. Nu utilizați încărcătorul de acumulatori în aer liber sau în condiții de umezeală.
- Nu manevrați încărcătorul de acumulatori cu mâinile ude.
- Nu utilizați încărcătorul de baterii în apropiere de materiale inflamabile sau materiale care pot cauza coroziune. În caz de fum sau de incendiu, scoateți fișa de alimentare a încărcătorului de baterii.

- Nu puneți niciun capac pe încărcătorul de acumulatori în timpul funcționării.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare dacă sunt supravegheate sau dacă au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului dacă înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea nu

trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

FUNCȚIONAREA

- Utilizați încărcătorul bateriei numai la temperaturi ambiante cuprinse între 5 °C (41 °F) și 40 °C (104 °F).

Pentru încărcarea bateriei



ATENȚIE: Asigurați-vă că bateria, încărcătorul bateriei și bornele bateriei sunt curate și uscate. Nu puneți bateria în încărcătorul bateriei dacă este murdară sau umedă.

-
1. Conectați încărcătorul de baterii la o priză de alimentare. LED-ul de încărcare luminează 1 dată.



ATENȚIE: Conectați încărcătorul bateriei la o priză de alimentare cu tensiunea și frecvența specificate pe plăcuța de identificare.

-
2. Conectați bateria la încărcător. LED-ul de încărcare se aprinde.

3. Scoateți bateria din încărcătorul bateriei atunci când este complet încărcată. Apăsăți butonul indicator al bateriei pentru a afla starea bateriei. Atunci când toate LED-urile sunt aprinse, bateria este încărcată complet.

4. Trageți fișa de alimentare pentru a deconecta încărcătorul bateriei de la priza de alimentare. Nu trageți de cablul de alimentare.

Încărcător de baterii

24		
Stare	Erori posibile	Procedură posibilă
LED-ul de încărcare luminează intermitent verde.	Deviație de temperatură, bateria este prea rece sau prea fierbinte pentru a fi utilizată sau încărcată.	Lăsați bateria să se răcească sau încălziți-o. Când bateria are temperatura corectă, aceasta poate fi utilizată sau încărcată din nou. Utilizați încărcătorul bateriei la temperaturi ambiante între 5 °C (41 °F) și 40 °C (104 °F).
LED-ul de încărcare este roșu.	Eroare permanentă încărcător baterii.	Adresați-vă distribuitorului.
LED-ul de încărcare luminează intermitent roșu.	Baterie deteriorată.	Adresați-vă distribuitorului.

²⁴ Depanarea poate fi diferită pentru alte modele de încărcătoare de acumulatori. Consultați manualul de utilizare al încărcătorului de acumulatori pentru informații despre utilizarea acestuia. Folosiți numai încărcătoare de acumulatori Husqvarna aprobate.

TRANSPORTUL ȘI DEPOZITAREA

- Deconectați ștecherul și scoateți acumulatorul din încărcător.
- Fixați în siguranță produsul în timpul transportului pentru a preveni daunele și accidentele.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată, pentru a împiedica accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.
- Așezați produsul într-un spațiu uscat și curat, ferit de îngheț, cu o temperatură corectă.
- Depozitați produsul în medii cu temperatură cuprinsă între 5 °C (41 °F) și 25 °C (77 °F). Nu lăsați produsul în lumina directă a soarelui.
- Nu depozitați bateria lângă încărcătorul bateriei.

Eliminarea la deșeuri

Simbolul de mai jos înseamnă că produsul nu este deșeu casnic. Reciclați-l prin sistemul local de colectare pentru

Baterii aprobate

Baterie	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Tip	Litiu-ion	Litiu-ion	Litiu-ion	Litiu-ion	Litiu-ion	Litiu-ion	Litiu-ion

echipamente electrice și electronice. Astfel contribuiți la gestionarea corectă a deșeurilor la sfârșitul duratei de viață. Contactați autoritățile locale, serviciile pentru deșeuri menajere, distribuitorul sau vânzătorul pentru informații. Eliminarea incorectă ca deșeu poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor, din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.



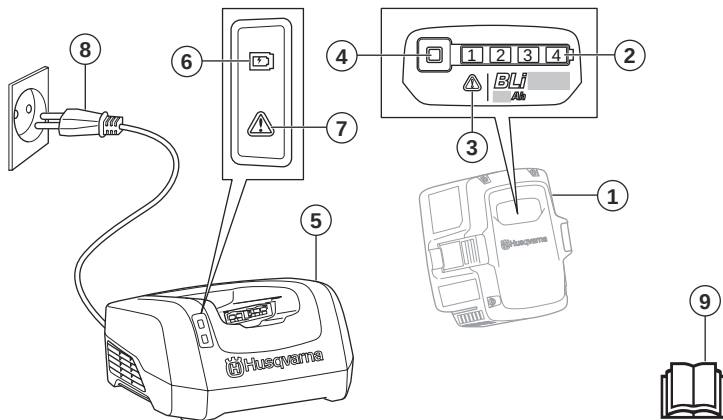
Nota: Simbolul apare pe produs sau pe ambalajul produsului.

Date tehnice

Pentru date tehnice, consultați plăcuța de identificare a încărcătorului de acumulatori.

Baterie	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Capacitate baterie, Ah	4	6,0	9,0	2,6	5	5	9,4
Tensiune nominală, V	36	36	36	36	36	36	36
Greutate, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ



1. Аккумулятор (принадлежность)

2. Светодиодный индикатор состояния заряда

3. Предупреждающий светодиодный индикатор

4. Кнопка индикации аккумулятора

5. Зарядное устройство
6. Светодиодный индикатор зарядки
7. Светодиодный индикатор ошибки
8. Вилка питания
9. Руководство по эксплуатации

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ИЗДЕЛИИ



Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих.



Перед началом работы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные в нем инструкции.



Изделие соответствует действующим директивам ЕС.



Данное изделие соответствует действующим директивам Великобритании.



Запрещается утилизировать данное изделие и его упаковку в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в соответствующий пункт переработки электрического и электронного оборудования.



Не допускайте попадания воды и дождя на изделие.



Зарядное устройство должно использоваться и храниться только внутри помещений.

Примечание: Остальные символы/наклейки на изделии отвечают требованиям, предъявляемым к сертификации в других коммерческих зонах.

Повреждение изделия

Мы не несем ответственности за повреждение изделия в следующих случаях:

- ненадлежащий ремонт изделия;
- использование для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использование неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонт изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

Поддержка

Для получения поддержки по изделию перейдите в раздел "Поддержка" на сайте , где доступны инструкции, руководства по устранению неисправностей, или воспользуйтесь базой знаний Husqvarna и онлайн-помощником (если они доступны на вашем рынке). Для получения дополнительной поддержки по изделию обратитесь в сервисный центр Husqvarna.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или

находящихся рядом
посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ:

Используется, когда
несоблюдение
инструкций руководства
может привести к
повреждению изделия,
других материалов
или прилегающей
территории.

Примечание: Используется
для предоставления

дополнительных сведений о
конкретной ситуации.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимательно прочитайте
все предупреждения
и информацию о
мерах безопасности.
Несоблюдение
предупреждений и
инструкций по технике

безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

- Используйте только зарядные устройства QC330 и QC500 для зарядки одобренных аккумуляторов Husqvarna. Информацию о конкретных аккумуляторах см. в разделе *Рекомендованные аккумуляторы на стр. 253*. Для аккумуляторов используется

программное обеспечение с криптографической защитой.

- Запрещается использовать одноразовые аккумуляторы.
- Не пытайтесь разбирать или ремонтировать зарядное устройство.
- Запрещается подсоединять клеммы зарядного устройства к металлическим предметам.
- Используйте одобренные сетевые розетки с заземлением, которые находятся в исправном состоянии.

- Регулярно проверяйте шнур питания на отсутствие повреждений. Если шнур питания поврежден, немедленно отсоедините зарядное устройство.
- Если шнур питания поврежден, обратитесь в официальный сервисный центр для его замены.
- Не поднимайте зарядное устройство за шнур питания. Для отсоединения зарядного устройства от сетевой розетки потяните за вилку. Не тяните за шнур питания.
- Кабели и удлинители не должны контактировать с водой, маслом и острыми краями. Примите меры, чтобы предотвратить застревание шнура питания в дверях, заборе и т. д.
- Очистка аккумулятора или зарядного устройства водой запрещена.
- Храните зарядное устройство в недоступном для детей месте.
- Запрещается использовать поврежденные зарядное устройство или аккумулятор.

- Запрещается использовать зарядное устройство при риске удара молнии.
- Используйте зарядное устройство только в помещении с хорошей вентиляцией и допустимой температурой.
- Храните зарядное устройство вдали от солнечного света. Запрещается использовать зарядное устройство вне помещения или в условиях высокой влажности.
- Запрещается работать с зарядным устройством влажными руками.
- Запрещается использовать зарядное устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов и материалов, которые вызывают коррозию. В случае появления дыма или огня извлеките вилку зарядного устройства из розетки.
- Не накрывайте зарядное устройство во время работы.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний могут использовать

данное оборудование только под надзором или после получения инструкций относительно безопасной эксплуатации оборудования и возможных рисков. Не позволяйте детям играть с оборудованием. Очистка и техническое обслуживание не должны проводиться детьми без надзора.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Используйте зарядное устройство только при температуре окружающей среды в пределах от 5 °C (41 °F) до 40 °C (104 °F).

Зарядка аккумулятора



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что аккумулятор, зарядное устройство и клеммы аккумулятора чистые и сухие. Запрещается помещать аккумулятор в зарядное устройство, если он грязный или влажный.

1. Подключите зарядное устройство к электросети. Светодиодный индикатор зарядки мигает 1 раз.



ВНИМАНИЕ: Подключайте зарядное устройство только к сети питания с напряжением и частотой, указанными на паспортной табличке.

2. Подключите аккумулятор к зарядному устройству. Загорается светодиодный индикатор зарядки.
3. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства, когда он полностью зарядится. Нажмите кнопку индикатора заряда аккумулятора для отображения состояния аккумулятора. Если все светодиодные индикаторы горят, то аккумулятор полностью заряжен.

4. Чтобы отсоединить зарядное устройство от сети, потяните за вилку питания. Не тяните за кабель питания.

Зарядное устройство

25		
Условие	Возможные неисправности	Порядок устранения
Светодиодный индикатор зарядки мигает зеленым.	Отклонение температуры: аккумулятор слишком холодный или слишком горячий для использования или зарядки.	Дайте аккумулятору остыть или прогрейте его. Когда температура аккумулятора будет соответствовать норме, его можно снова использовать или заряжать. Используйте зарядное устройство при температуре окружающей среды 5–40 °C (41–104 °F) .
Светодиодный индикатор зарядки горит красным.	Постоянная ошибка зарядного устройства.	Обратитесь в дилерский центр.

²⁵ Процедуры поиска и устранения неисправностей могут отличаться для других моделей зарядных устройств. Информацию о правильном использовании зарядного устройства см. в руководстве по эксплуатации зарядного устройства. Используйте только одобренные зарядные устройства Husqvarna.

Условие	Возможные неисправности	Порядок устранения
Светодиодный индикатор зарядки мигает красным.	Поврежденный аккумулятор.	Обратитесь в дилерский центр.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Извлеките вилку из розетки и снимите аккумулятор с зарядного устройства.
- Надежно закрепите изделие на время транспортировки для предотвращения повреждений или аварий.
- Храните изделие в запечатом помещении для предотвращения доступа к изделию детей или посторонних лиц.
- Поместите изделие в сухое, чистое и непромерзшее место с допустимой температурой.

- Храните изделие при температуре от 5 до 25 °C (41–77 °F). Храните изделие вдали от солнечных лучей.
- Храните аккумулятор отдельно от зарядного устройства.

Утилизация

Этот символ указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в местный центр сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Таким образом будет обеспечено надлежащее обращение с отходами по окончании срока службы. Для получения информации обратитесь в

²⁵ Процедуры поиска и устранения неисправностей могут отличаться для других моделей зарядных устройств. Информацию о правильном использовании зарядного устройства см. в руководстве по эксплуатации зарядного устройства. Используйте только одобренные зарядные устройства Husqvarna.

местные органы власти, местные службы по утилизации отходов, к дилеру или продавцу. Из-за потенциального наличия опасных веществ неправильная утилизация может нанести вред окружающей среде и здоровью людей.



Примечание: Данный символ нанесен на само изделие или его упаковку.

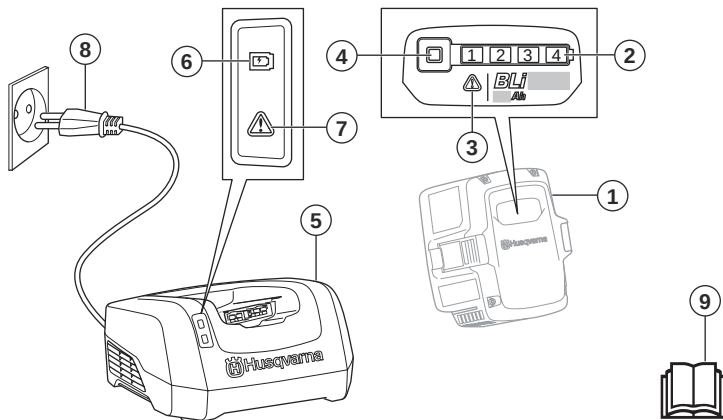
Технические данные

Технические данные приведены на паспортной табличке зарядного устройства.

Рекомендованные аккумуляторы

Аккумулятор	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Тип	Литий-ион- ный	Литий-ион- ный	Литий-ион- ный	Литий-ион- ный	Литий-ион- ный	Литий-ион- ный	Литий-ион- ный
Емкость аккумулятора, А·ч	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Номинальное напряже- ние, В	36	36	36	36	36	36	36
Вес, кг	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

POPIS STROJNÉHO ZARIADENIA



1. Akumulátor (príslušenstvo)
2. Indikátor LED stavu nabitia
3. Výstražný indikátor LED
4. Tlačidlo indikátora stavu akumulátora

5. Nabíjačka
6. Indikátor LED nabíjania
7. Chybový indikátor LED
8. Napájacia zástrčka
9. Návod na obsluhu

SYMBOLY NA VÝROBKU



Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb.



Skôr než začnete produkt používať, pozorne si prečítajte návod na obsluhu a dôsledne sa oboznámte s pokynmi.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými právnymi predpismi Spojeného kráľovstva.



Výrobok alebo jeho obal nepredstavuje komunálny odpad. Recyklujte ho vo vhodnom zariadení na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení.



Udržujte zariadenie mimo dosahu vody a dažďa.



Nabíjačku batérie používajte a skladujte len v interiéri.

Poznámka: Ostatné symboly/emblémy na výrobku odkazujú na požiadavky certifikácie pre niektoré komerčné oblasti.

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,

- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Podpora

Pre podporu týkajúcu sa výrobku prejdite do časti Podpora, kde nájdete pokyny, návody na riešenie problémov alebo môžete využiť Husqvarna samoobslužný portál a asistenta výrobku (ak je k dispozícii vo vašom trhu). Pre ďalšiu podporu týkajúcu sa výrobku sa obráťte na svojho Husqvarna servisného predajcu.

BEZPEČNOSTNÉ DEFINÍCIE

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah

elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

- Na nabíjanie akumulátorov schválených spoločnosťou Husqvarna používajte iba nabíjačky QC330 alebo QC500. Informácie o konkrétnych akumulátoroch nájdete v časti *Schválené akumulátory na strane 263*. Akumulátory sú softvérovo kódované.
- Nepoužívajte nenabíjateľné akumulátory.
- Nabíjačku sa nepokúšajte rozoberať ani opraviť.

- Koncovky nabíjačky nikdy nepripájajte ku kovovým predmetom.
- Používajte schválenú uzemnenú a nepoškodenú elektrickú zásuvku.
- Pravidelne kontrolujte, či napájací kábel nie je poškodený. Ak je napájací kábel poškodený, nabíjačku okamžite odpojte.
- Ak je napájací kábel poškodený, zverte jeho výmenu autorizovanému servisnému zástupcovi.
- Nabíjačku nedvíhajte za napájací kábel. Pri odpájaní nabíjačky od sieťovej zásuvky ťahajte za napájaciu zástrčku. Neťahajte za napájací kábel.
- Udržiavajte všetky káble a predlžovacie káble mimo dosahu vody, oleja a ostrých hrán. Dbajte na to, aby sa napájací kábel nezachytil vo dverách, plotoch a podobne.
- Akumulátor ani nabíjačku nečistite vodou.
- Nabíjačku uchovávajte mimo dosahu detí.

- Nepoužívajte poškodenú nabíjačku alebo akumulátor.
- Nepoužívajte nabíjačku, ak existuje riziko výskytu bleskov.
- Nabíjačku používajte vo vnútorných priestoroch s dobrým vetraním a správnu teplotou.
- Nabíjačku nevystavujte slnečnému žiareniu. Nepoužívajte nabíjačku vonku alebo vo vlhkých podmienkach.
- Nemanipulujte s nabíjačkou, ak máte mokré ruky.
- Nabíjačku nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo materiálov, ktoré spôsobujú koróziu. V prípade výskytu dymu alebo ohňa odpojte zástrčku nabíjačky.
- Nabíjačku nevkladajte počas prevádzky do krytu.
- Toto zariadenie smú používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu súvisiace riziká. Deti sa nesmú

hrať so zariadením. Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu zariadenia, ak nie sú pod dozorom.

PREVÁDZKA

- Nabíjačku batérií používajte iba vtedy, keď je teplota okolia v rozsahu 5 °C (41 °F) až 40 °C (104 °F).

Nabíjanie batérie



VAROVANIE: Zaistite, aby batéria, nabíjačka batérií a kontakty na batérii boli čisté

a suché. Do nabíjačky nevkladajte špinavú alebo vlhkú batériu.

1. Pripojte nabíjačku batérií k sieťovej zásuvke. Indikátor LED nabíjania raz zabliká.



VAROVANIE: Nabíjačku batérií pripájajte iba k sieťovej zásuvke s napätím a frekvenciou uvedenými na výkonovom štítku.

2. Pripojte akumulátor k nabíjačke akumulátorov. Rozsvieti sa indikátor LED nabíjania.
3. Keď sa batéria úplne nabije, vytiahnite ju z nabíjačky batérií. Ak chcete zobrazit' stav batérie, stlačte tlačidlo indikátora batérie. Keď sa rozsvietia všetky indikátory LED, batéria je plne nabitá.
4. Vytiahnutím zástrčky odpojte nabíjačku batérií z napájacej zásuvky. Net'ahajte za napájací kábel.

Nabíjačka

26		
Stav	Možné poruchy	Možný postup
Indikátor LED nabíjania bliká nazeleno.	Odchýlka teploty, akumulátor je príliš studený alebo príliš horúci na použitie alebo nabíjanie.	Nechajte akumulátor vychladnúť alebo zahriať. Keď má akumulátor správnu teplotu, môžete ho znova použiť na nabíjanie. Nabíjačku používajte pri okolitej teplote v rozsahu 5 °C (41 °F) až 40 °C (104 °F).
Indikátor LED nabíjania svieti načerveno.	Trvalá chyba nabíjačky.	Obráťte sa na predajcu.
Indikátor LED nabíjania bliká načerveno.	Poškodený akumulátor.	Obráťte sa na predajcu.

Preprava a skladovanie

- Odpojte napájaciu zástrčku a vyberte akumulátor z nabíjačky.
- Počas prepravy výrobok bezpečne upevnite, aby ste zabránili poškodeniu alebo nehodám.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Výrobok odložte na suché, nezamrzajúce a čisté miesto so správnu teplotou.

²⁶ Riešenie problémov sa môže u iných modelov nabíjačky akumulátora líšiť. Informácie o používaní nabíjačky akumulátora nájdete v návode na jej obsluhu. Používajte len schválené nabíjačky Husqvarna.

- Výrobok používajte v prostredí s teplotou v rozmedzí 5 °C (41 °F) až 25 °C (41 °F). Výrobok nevystavujte slnečnému žiareniu.
- Batériu skladujte mimo nabíjačky batérií.

Likvidácia

Nižšie uvedený symbol znamená, že výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Recyklujte ho prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia. Prispejete tým k správnej likvidácii výrobku po skončení jeho životnosti. Informácie získate od miestnych úradov, služby na likvidáciu komunálneho odpadu, vášho predajcu alebo maloobchodného predajcu. Nesprávna likvidácia môže mať potenciálny negatívny vplyv na životné

prostredie a zdravie človeka z dôvodu možnej prítomnosti nebezpečných látok.



Poznámka: Tento symbol sa nachádza na výrobku alebo na jeho obale.

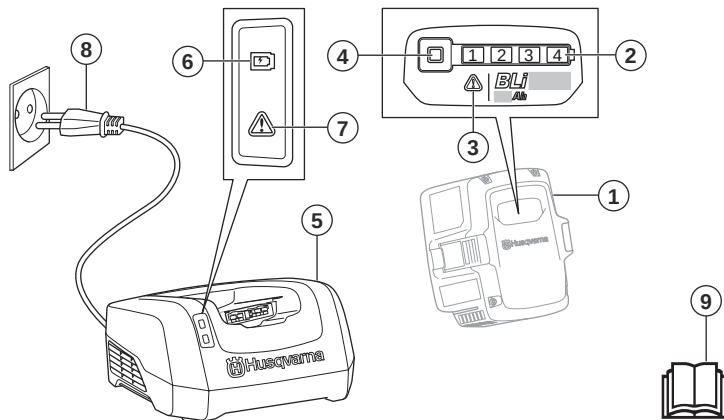
Technické údaje

Technické údaje nájdete na typovom štítku nabíjačky.

Schválené akumulátory

Akumulátor	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Typ	Lítium-ióno- vá	Lítium-ióno- vá	Lítium-ióno- vá	Lítium-ióno- vá	Lítium-ióno- vá	Lítium-ióno- vá	Lítium-ióno- vá
Kapacita akumulátora, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Menovité napätie, V	36	36	36	36	36	36	36
Hmotnosť, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

PREGLED IZDELKA



1. Akumulator (dodatna oprema)
2. Indikator LED za stanje napolnjenosti

3. Opozorilni indikator LED
4. Indikatorski gumb stanja akumulatorja

5. Polnilnik akumulatorja
6. Indikator LED za polnjenje
7. LED za napako
8. Napajalni vtič
9. Navodila za uporabo

SIMBOLI NA IZDELKU



Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih.



Pred začetkom uporabe izdelka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.



Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ZK.



Izdelek ali embalaža izdelka ne spadata med gospodinjske odpadke. Treba ga je reciklirati v primernem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo.



Enoto hranite zaščiteno pred vodo in dežjem.



Baterijski polnilnik hranite in uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

Opomba: Ostali znaki in oznake na izdelku se nanašajo na zahteve za certifikacijo, ki veljajo za druga komercialna območja.

Škoda izdelka

Za škodo na izdelku ne odgovarjamo, če:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z deli, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec.

- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

Podpora

Za pomoč in podporo za izdelek si oglejte razdelek s podporo na spletnem mestu, kjer so na voljo navodila in vodniki za odpravljanje težav, ali pa uporabite Husqvarna Samopostrežni portal in Pomočnika za izdelke (če je na voljo na vašem trgu). Za dodatno podporo o izdelku se obrnite na servisnega zastopnika Husqvarna.

VARNOSTNE DEFINICIJE

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti

uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO: Preberite
vsa varnostna opozorila
in vsa navodila.

Neupoštevanje opozoril in
navodil lahko povzroči
električni udar, požar in/ali
resno poškodbo.

- Za polnjenje akumulatorjev,
ki jih odobri družba
Husqvarna, uporabljajte samo

polnilnike akumulatorjev QC330
in QC500. Za določene
akumulatorje si oglejte
*Homologirani akumulatorji na
strani 272*. Akumulatorji so
šifrirani s programsko opremo.

- Ne uporabljajte akumulatorjev
za enkratno uporabo.
- Polnilnika akumulatorja ne
poskušajte razstaviti ali
popravlјati.
- Konektorji na polnilniku
akumulatorja se ne smejo
dotikati kovinskih predmetov.

- Uporabljajte nepoškodovano ozemljeno homologirano omrežno vtičnico.
- Redno preverjajte, da napajalni kabel ni poškodovan. Če je napajalni kabel poškodovan, polnilnik akumulatorja nemudoma odklopite.
- Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja odobrena pooblaščen servisna delavnica.
- Polnilnika akumulatorja ne dvigujte za napajalni kabel. Polnilnik akumulatorja odklopite iz stenske vtičnice tako, da izvlečete napajalni vtič. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
- Pazite, da kabli in kabelski podaljški ne pridejo v stik z vodo, oljem in ostrimi robovi. Napajalni kabel se ne sme zatakni med vrata ali za ograje oziroma podobne predmete.
- Akumulatorja ali polnilnika nikoli ne čistite z vodo.
- Polnilnik akumulatorja hranite zunaj dosega otrok.
- Ne uporabljajte poškodovanega polnilnika akumulatorja ali akumulatorja.

- Polnilnika akumulatorja ne uporabljajte v primeru nevarnosti udara strele.
- Polnilnik akumulatorja uporabljajte v zaprtih prostorih, v okolju z dobrim zračenjem in primerno temperaturo.
- Polnilnik akumulatorja hranite zaščiten pred soncem. Polnilnika akumulatorja ne uporabljajte na prostem ali v mokrem okolju.
- Polnilnika akumulatorja ne upravljajte z mokrimi rokami.
- Polnilnika akumulatorja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov ali materialov, ki povzročajo korozijo. V primeru dima ali požara izvalcite napajalni vtič polnilnika akumulatorja.
- Polnilnika akumulatorja med delovanjem ne prekrivajte.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z omejenimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali jih o varni uporabi ter morebitnih nevarnostih podučijo odgovorna

oseba. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave brez nadzora ne smejo čistiti, ali opravljati običajnih uporabnikovih vzdrževalnih posegov.

UPORABA

- Baterijski polnilnik uporabljajte v okolju s temperaturami od 5 °C do 40 °C (41 –104 °F).

Polnjenje baterije



POZOR: Poskrbite, da ostanejo baterija, baterijski polnilnik in poli na bateriji čisti in suhi.

Če sta prisotna vlaga ali umazanija, v baterijski polnilnik ne vstavljajte baterije.

1. Priključite baterijski polnilnik v vtičnico. Indikator polnjenja enkrat utripne.



POZOR: Baterijski polnilnik priklopite samo na vtičnico z napetostjo in frekvenco, ki sta navedeni na tipski ploščici.

2. Baterijo priključite na baterijski polnilnik. Zasveti indikator polnjenja.
3. Ko je baterija popolnoma napolnjena, jo odstranite iz polnilnika. Za prikaz stanja baterije pritisnite gumb indikatorja baterije. Baterija je popolnoma napolnjena, ko zasvetijo vsi indikatorji.
4. Izvlecite napajalni priključek, da odklopite baterijski polnilnik iz električne vtičnice. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.

Polnilnik akumulatorja

27		
Stanje	Možne napake	Možen postopek
Indikator polnjenja utripa zeleno.	Odstopanje temperature; akumulator je premrzel ali prevroč za uporabo ali polnjenje.	Počakajte, da se akumulator ohladi ali ogreje. Ko bo temperatura akumulatorja ustrezna, jo lahko spet uporabljate ali polnite. Polnilnik akumulatorjev uporabljajte v prostorih s temperaturo med 5 °C (41 °F) in 40 °C (104 °F).
Indikator polnjenja sveti rdeče.	Trajna napaka polnilnika akumulatorja.	Obrnite se na svojega prodajalca.
Indikator polnjenja utripa rdeče.	Akumulator je poškodovan.	Obrnite se na svojega prodajalca.

PREVOZ IN SKLADIŠČENJE

- Odklopite napajalni vtič in odstranite baterijo iz polnilnika.

- Izdelek varno pritrdite na prevozno sredstvo, da se izognete poškodbam in nesrečam.
- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morejo dostopati.

27 Odpravljanje težav se lahko pri drugih modelih polnilnikov akumulatorjev razlikuje. Za informacije o uporabi polnilnika akumulatorja si oglejte navodila za uporabo polnilnika akumulatorja. Uporabljajte le homologirane polnilnike Husqvama.

- Izdelek hranite v suhem in čistem prostoru s primerno temperaturo brez zmrzali.
- Izdelek hranite v okolju s temperaturami med 5 °C in 25 °C (41–77 °F). Izdelek hranite zaščiten pred soncem.
- Med shranjevanjem baterija ne sme biti v bližini polnilnika.

Odlaganje

Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjski odpadke. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo. To prispeva k ustreznemu ravnanju z izrabljenimi odpadki. Za informacije se obrnite na lokalne organe, službe za ravnanje z gospodinjskimi odpadki, zastopnika ali prodajalca. V primeru neustrezne odstranitve odpadkov lahko pride zaradi morebitne

prisotnosti nevarnih snovi do škodljivih posledic za okolje in zdravje ljudi.



Opomba: Simbol je prikazan na izdelku ali embalaži izdelka.

Tehnični podatki

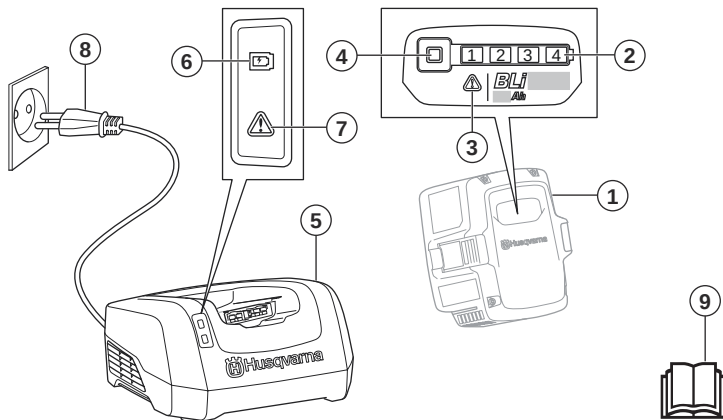
Tehnični podatki so navedeni na tipski ploščici polnilnika akumulatorja.

Homologirani akumulatorji

Akumulator	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Vrsta	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska
Zmogljivost akumulatorja v Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Nazivna napetost, V	36	36	36	36	36	36	36

Akumulator	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Teža, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

PREGLED PROIZVODA



1. Baterija (oprema)
2. LED indikator statusa punjenja

3. LED lampica upozorenja
4. Dugme indikatora baterije

5. Punjač baterije
6. LED lampica punjenja
7. LED lampica greške
8. Strujni utikač
9. Korisničko uputstvo

SIMBOLI NA PROIZVODU



Budite pažljivi i koristite proizvod na pravilan način. Ovaj proizvod može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt rukovaoca i drugih osoba.



Pre korišćenja pažljivo pročitajte korisničko uputstvo i uverite se da razumete njegov sadržaj.



Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama EZ.



Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama UK.



Ovaj proizvod ili pakovanje ne treba tretirati kao kućni otpad. Reciklirajte ga na odgovarajućoj lokaciji za odlaganje električne i elektronske opreme.



Držite jedinicu dalje od vode i kiše.



Koristite i čuvajte punjač akumulatora samo u zatvorenom prostoru.

Napomena: Drugi simboli/oznake na proizvodu odnose se na zahteve za sertifikaciju za određene komercijalne oblasti.

Oštećenje proizvoda

Nismo odgovorni za oštećenja proizvoda u sledećim slučajevima:

- proizvod je popravljen na pogrešan način
- proizvod je popravljen korišćenjem delova koji nisu napravljeni ili odobreni od strane proizvođača

- proizvod ima opremu koja ne potiče ili nije odobrena od strane proizvođača
- proizvod nije popravljen u ovlašćenom servisnom centru ili od strane ovlašćenog stručnjaka

Podrška

Da biste dobili podršku u vezi sa proizvodom, idite na odeljak Podrška na da biste pristupili uputstvima, vodičima za rešavanje problema ili da biste koristili Husqvarna Samouslugu ili Pomoćnika za proizvod (ako su dostupni na vašem tržištu). Za još podrške u vezi sa proizvodom, obratite se Husqvarna prodavcu.

BEZBEDNOSNE DEFINICIJE

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.



UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja

uputstava, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



OPREZ: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu, drugim materijalima ili susednim oblastima.

Napomena: Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA



UPOZORENJE: Pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva u celosti. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može da dovede

do strujnog udara, požara i/ili teških telesnih povreda.

- Koristite samo punjače baterija QC330 i QC500 za punjenje odobrenih Husqvarna baterija. Za listu konkretnih baterija konsultujte *Odobrene baterije na stranici 282*. Baterije su softverski kodirane.
- Ne koriste baterije za jednokratnu upotrebu.
- Nemojte pokušavati da rastavite ili popravljate punjač baterije.

- Nemojte povezivati terminale punjača baterije na metalne predmete.
- Koristite odobrenu uzemljenu mrežnu utičnicu koja nije oštećena.
- Redovno proveravajte da kabl za napajanje nije oštećen. Odmah iskopčajte punjač baterije ako je kabl za napajanje oštećen.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, ovlašćeni servisni predstavnik treba da zameni kabl za napajanje.
- Nemojte podizati punjač baterije za kabl za napajanje. Da biste iskopčali punjač baterije sa mrežne utičnice, povucite utikač kabla. Ne vucite kabl za napajanje.
- Držite sve kablove i produžne kablove dalje od vode, ulja i oštih ivica. Uverite se da kabl za napajanje nije priklješten vratima, ogradom ili sličnim stvarima.
- Nemojte čistiti bateriju ili punjač baterija vodom.
- Držite punjač baterije van domašaja dece.

- Nemojte koristiti punjač baterije ili bateriju koji su oštećeni.
- Nemojte koristiti punjač baterije ako postoji opasnost od grmljavine.
- Punjač baterije koristite samo u zatvorenom prostoru gde je dobar protok vazduha i ispravna temperatura.
- Držite punjač baterije tako da ne bude izložen sunčevoj svetlosti. Nemojte koristiti punjač baterije na otvorenom prostoru ili u vlažnim uslovima.
- Nemojte rukovati punjačem baterije vlažnim rukama.
- Nemojte koristiti punjač baterije u blizini zapaljivih materijala ili materijala koji mogu da izazovu koroziju. Izvucite utikač kabla iz punjača baterije ako se pojave dim ili vatra.
- Nemojte pokrivati punjač baterije tokom rada.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni u pogledu korišćenja uređaja na bezbedan način i razumeju

povezane opasnosti. Deca ne
smeju da se igraju uređajem.
Deca ne smeju da čiste i
održavaju uređaj bez nadzora.

UKOVLJEŽENJE

- Koristite punjač baterija samo kad je temperatura okoline između 5 °C (41 °F) i 40 °C (104 °F).

Punjenje akumulatora



OPREZ: Uverite se da su akumulator,
punjač akumulatora i terminali na akumulatoru

čisti i suvi. Nemojte stavljati akumulator u punjač
akumulatora ako je zaprljan ili vlažan.

1. Povežite punjač akumulatora na strujnu utičnicu. LED
lampica punjenja trepće jedanput.



OPREZ: Povežite punjač akumulatora
na strujnu utičnicu čiji su napon i frekvencija
naznačeni na pločici tipa.

2. Stavite akumulator na punjač akumulatora. LED lampica
punjenja se uključuje.
3. Izvadite akumulator iz punjača akumulatora kada
je potpuno napunjen. Pritisnite dugme indikatora
akumulatora kako biste dobili informacije o statusu
akumulatora. Akumulator je potpuno napunjen kada su
svi LED indikatori uključeni.
4. Povucite strujni utikač da biste isključili punjač
akumulatora sa strujne utičnice. Ne vucite kabl za
napajanje.

Punjač baterije

28

Stanje	Moguće greške	Mogući postupak
LED lampica punjenja treperi zeleno.	Odstupanje temperature, baterija je previše hladna ili previše vruća za korišćenje ili punjenje.	Pustite da se baterija ohladi ili zagreje. Kada baterija dostigne ispravnu temperaturu, možete je ponovo koristiti ili puniti. Koristite punjač baterije na temperaturama okoline između 5 °C (41 °F) i 40 °C (104 °F).
LED lampica punjenja svetli crveno.	Trajna greška punjača baterije.	Obratite se prodavcu.
LED lampica punjenja trepće crveno.	Oštećena baterija.	Obratite se prodavcu.

TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

- Izvucite kabl iz utičnice i uklonite bateriju iz punjača.
- Da biste sprečili nezgode i oštećenja, dobro fiksirajte proizvod prilikom transporta.

- Čuvajte proizvod u zaključanoj prostoriji da biste sprečili neodobren pristup deci i drugim osobama.
- Ostavite proizvod na suvom i čistom mestu zaštićenom od smrzavanja na kojem je odgovarajuća temperatura.

²⁸ Postupak traženja kvara može se razlikovati za druge modele punjača baterija. Pogledajte korisničko uputstvo punjača baterije za informacije o tome kako se koristi. Koristite samo Husqvarna odobrene punjače baterije.

- Skladištite proizvod samo na mestima sa temperaturama između 5 °C (41 °F) i 25 °C (77 °F). Držite proizvod podalje od sunčeve svetlosti.
- Držite bateriju van punjača baterije tokom skladištenja.

Odlaganje

Simbol ispod znači da proizvod ne treba tretirati kao kućni otpad. Reciklirajte ga kroz svoj lokalni sistem za sakupljanje otpada za električnu i elektroničku opremu. To doprinosi pravilnom upravljanju otpadom. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, komunalnoj službi ili svojem zastupniku ili trgovcu. Neispravno odlaganje može da ima negativan efekat na okoliš i ljudsko zdravlje zbog potencijalnog prisustva opasnih supstanci.



Odobrene baterije

Baterija	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLI100	BLI200	BLI200X	BLI300
Tip	Litijum-jon-ska	Litijum-jon-ska	Litijum-jon-ska	Litijum-jon-ska	Litijum-jon-ska	Litijum-jon-ska	Litijum-jon-ska

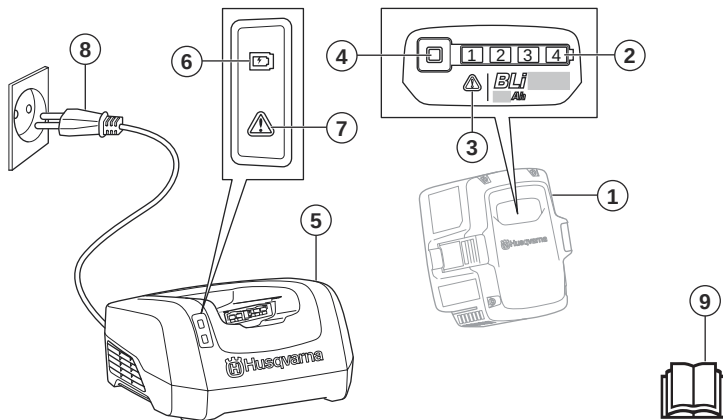
Napomena: Simbol prikazan na proizvodu ili ambalaži.

Tehnički podaci

Tehnički podaci su navedeni na nazivnoj pločici punjača baterija.

Baterija	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Kapacitet baterije, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Nazivni napon, V	36	36	36	36	36	36	36
Težina, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

PRODUKTÖVERSIKT



1. Batteri (tillbehör)
2. LED-kontrollampa för laddningsstatus

3. Varningslampa
4. Batteriindikatorknapp

5. Batteriladdare
6. Laddningslampa
7. Lysdiod för fel
8. Nätkontakt
9. Bruksanvisning

SYMBOLER PÅ PRODUKTEN



Var försiktig och använd produkten på rätt sätt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra.



Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan användning.



Produkten överensstämmer med gällande EG-direktiv.



Produkten överensstämmer med gällande brittiska direktiv.



Produkten eller dess förpackning är inte hushållsavfall. Återvinn den på en plats för kassering av elektrisk och elektronisk utrustning.



Håll enheten borta från vatten och regn.



Använd och förvara endast batteriladdaren inomhus.

Notera: Övriga symboler/dekaler på produkten avser specifika krav för certifieringar på vissa kommersiella marknader.

Produktskada

Vi ansvarar inte för skador på vår produkt om:

- produkten repareras felaktigt
- produkten repareras med delar som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren

- produkten har ett tillbehör som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten inte repareras vid ett godkänt servicecenter eller av en godkänd person.

Support

Om du vill ha support för produkten går du till avsnittet Support på för att få tillgång till instruktioner, felsökningsguider eller för att använda Husqvarna Self-Service och produktassistenten (om sådan finns på din marknad). Prata med en Husqvarna-serviceverkstad om du vill ha mer support för produkten.

SÄKERHETSDEFINITIONER

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



WARNING: Används om det finns risk för

skador eller dödsfall för föraren eller kringstående om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



OBSERVERA: Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

Notera: Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER



VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till elektriska stötar,

brand och/eller allvarlig skada.

- Använd endast batteriladdarna QC330 och QC500 för att ladda originalbatterier från Husqvarna. Information om specifika batterier finns i *Godkända batterier på sida 292*. Batterierna har krypterad programvara.
- Använd inte batterier som inte är laddningsbara.
- Försök inte ta isär eller reparera batteriladdaren.

- Anslut inte kontakterna på batteriladdaren till metallföremål.
- Använd ett godkänt jordat uttag som inte är skadat.
- Kontrollera regelbundet att strömkabeln inte är skadad. Koppla omedelbart bort batteriladdaren om strömkabeln är skadad.
- Om nätsladden är skadad ska en godkänd serviceverkstad byta ut den.
- Lyft inte batteriladdaren i strömkabeln. Koppla bort batteriladdaren från vägguttaget genom att dra i nätkontakten. Dra inte i strömkabeln.
- Ha inga sladdar och skarvsladdar nära vatten, olja och skarpa kanter. Var uppmärksam så att inte strömkabeln kläms i dörrar, stängsel eller liknande.
- Rengör inte batteriet eller batteriladdaren med vatten.
- Förvara batteriladdaren utom räckhåll för barn.
- Använd aldrig skadade batteriladdare eller batterier.
- Använd inte batteriladdaren om det finns risk för åska.

- Använd endast batteriladdaren inomhus i miljöer med bra luftflöde och rätt temperatur.
- Utsätt inte batteriladdaren för solljus. Använd inte batteriladdaren i regn eller under våta förhållanden.
- Hantera inte batteriladdaren med våta händer.
- Använd inte batteriladdaren nära brandfarliga material eller material som kan orsaka korrosion. Dra ut nätkontakten till batteriladdaren vid rökutveckling eller brand.
- Sätt inte på något lock över batteriladdaren under drift.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med olika funktionshinder eller bristande erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller får instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de risker användandet medför. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

ANVÄNDNING

- Använd endast batteriladdaren när omgivningstemperaturen är mellan 5 och 40 °C.

Ladda batteriet



OBSERVERA: Se till att batteriet, batteriladdaren och kontakterna på batteriet är rena och torra. Sätt inte i batteriet i batteriladdaren om det är smutsigt eller vått.

- Anslut batteriladdaren till ett nätuttag. Laddningslampan blinkar en gång.



OBSERVERA: Anslut endast batteriladdaren till den spänning och frekvens som är angivna på typskylten.

- Anslut batteriet till batteriladdaren. Den gröna lampan tänds.
- Ta bort batteriet från batteriladdaren när det är fulladdat. Tryck på batteriindikatorknappen för att visa batteristatus. När alla lampor är tända är batteriet fulladdat.
- Dra ut nätkontakten för att koppla bort batteriladdaren från nätuttaget. Dra inte i nätsladden.

Batteriladdare

29		
Tillstånd	Eventuella fel	Möjliga åtgärder
Laddningslampan blinkar grönt.	Temperaturavvikelse: batteriet är för kallt eller varmt för att användas eller laddas.	Låt batteriet svalna eller vänta tills det har blivit varmare. När batteriet har rätt temperatur kan du använda och ladda det. Använd batteriladdaren i omgivningstemperaturer mellan 5 °C och 40 °C .
Laddningslampan lyser rött.	Permanent batteriladdarfel.	Prata med en återförsäljare.
Laddningslampan blinkar rött.	Skadat batteri.	Prata med en återförsäljare.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Koppla bort nätkontakten och ta bort batteriet från laddaren.
- Fäst produkten ordentligt under transport för att förhindra skador och olyckor.

- Förvara produkten i ett låst utrymme för att förhindra åtkomst för barn eller personer som inte är behöriga.
- Placera produkten på en torr, frostfri och ren plats med rätt temperatur.
- Förvara produkten i temperaturer mellan 5 och 25 °C. Utsätt inte produkten för solljus.

29 Felsökningen kan skilja sig åt för andra laddarmodeller. Se bruksanvisningen för batteriladdaren för information om hur du använder batteriladdaren. Använd endast godkända batteriladdare från Husqvarna.

- Håll batteriet borta från laddaren under förvaring.

Avfallshantering

Symbolen innebär att produkten inte är hushållsavfall. Återvinn den via ditt lokala uppsamlingssystem för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta bidrar till en korrekt hantering av avfall när dess livstid är slut. Kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallstjänster, din verkstad eller återförsäljare för information. Felaktig kassering kan ha en negativ påverkan på miljön och människors hälsa på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.



Notera: Symbolen visas på produkten eller produktens förpackning.

Tekniska data

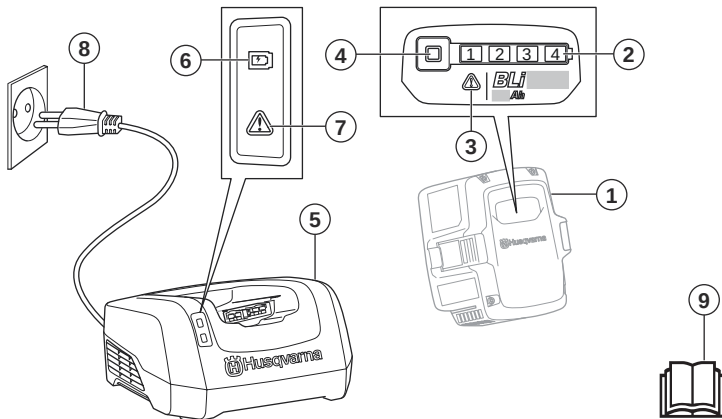
Tekniska data finns på typskylten på batteriladdaren.

Godkända batterier

Batteri	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Typ	Litiumjon-batteri	Litiumjon-batteri	Litiumjon-batteri	Litiumjon-batteri	Litiumjon-batteri	Litiumjon-batteri	Litiumjon-batteri
Batterikapacitet, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Nominell spänning, V	36	36	36	36	36	36	36

Batteri	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Vikt, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

ÜRÜNE GENEL BAKIŞ



1. Akü (aksesuar)

2. Şarj durumu için LED göstergesi

3. Uyarı LED'i

4. Akü gösterge düğmesi

5. Akü şarj cihazı
6. Şarj LED'i
7. Hata LED'i
8. Elektrik fişi
9. Kullanım kılavuzu

ÜRÜN ÜZERİNDEKİ SEMBOLLER



Dikkatli olun ve ürünü doğru kullanın. Bu ürün, operatör ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.



Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve kullanımdan önce talimatları anladığınızdan emin olun.



Ürün, geçerli AT direktiflerine uygundur.



Bu ürün yürürlükteki Birleşik Krallık yönetmeliklerine uygundur.



Ürün ya da ürünün ambalajı evsel atık değildir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlara özel uygun bir atık tesisinde geri dönüştürün.



Üniteyi su ve yağmurdan uzak tutun.



Akü şarj cihazını sadece kapalı mekanlarda kullanın ve saklayın.

Not: Ürünün üzerindeki diğer semboller/etiketler, bazı ticari alanların sertifikalandırma gereklilikleri ile ilgilidir.

Üründe oluşabilecek hasarlar

Aşağıdaki durumlarda ürünümüzde oluşabilecek hasarlardan sorumlu olmayız:

- ürünün hatalı bir şekilde onarılması,
- ürünün, üretici tarafından onaylanmayan veya üreticiden alınmayan parçalarla tamir edilmesi,

- üründe, üreticiden alınmayan veya üretici tarafından onaylanmayan bir aksesuar bulunması,
- ürünün, onaylı bir servis merkezinde veya yetkili bir kurum tarafından tamir edilmemesi.

Destek

Ürünle ilgili destek almak amacıyla talimatlara ve sorun giderme kılavuzlarına erişmek veya Husqvarna Self-Service ve Ürün Asistanını (pazarınızda mevcutsa) kullanmak için ögesindeki Destek bölümüne gidin. Ürün hakkında daha fazla destek için Husqvarna servis bayinizle görüşün.

GÜVENLİK TANIMLARI

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



UYARI: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya

çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



DİKKAT: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün, diğer malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI: Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Uyarılar ve talimatların göz ardı edilmesi elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Husqvarna onaylı aküleri şarj etmek için sadece QC330 ve QC500 akü şarj cihazlarını kullanın. Belirli aküler için bkz. *Onaylı aküler sayfa: 302*. Aküler yazılım şifresine sahiptir.
- Şarj edilebilir olmayan akü kullanmayın.
- Akü şarj cihazını parçalarına ayırmaya veya onarmaya çalışmayın.
- Akü şarj cihazı terminallerini metal nesnelere bağlamayın.
- Hasarlı olmayan onaylı ve topraklanmış bir duvar prizi kullanın.
- Güç kablosunda hasar olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Güç kablosu hasar

- görürse akü şarj cihazının bağlantısını derhal kesin.
- Hasarlıysa güç kablosunu onaylı bir servis noktasında değiştirin.
 - Akü şarj cihazını güç kablosundan tutup kaldırmayın. Akü şarj cihazını duvar prizinden çıkarmak için elektrik fişini çekin. Güç kablosunu çekmeyin.
 - Tüm kabloları ve uzatma kablolarını sudan, yağdan ve keskin köşelerden uzakta tutun. Güç kablosunun kapılara, çitlere veya benzeri yerlere takılmadığından emin olun.
 - Aküyü veya akü şarj cihazını suyla temizlemeyin.
 - Akü şarj cihazını çocuklardan uzakta tutun.
 - Hasarlı görmüş akü veya akü şarj cihazı kullanmayın.
 - Yıldırım düşme riskinin olduğu zamanlarda akü şarj cihazını kullanmayın.
 - Akü şarj cihazını yalnızca iyi hava akışına ve doğru sıcaklığa sahip kapalı mekanlarda kullanın.
 - Akü şarj cihazını güneş ışığından uzak tutun. Akü şarj

cihazını dış mekanlarda veya ıslak koşullarda kullanmayın.

- Akü şarj cihazını ıslak elle kullanmayın.
- Akü şarj cihazını, yanıcı malzemelerin veya korozyona neden olabilecek malzemelerin yakınında kullanmayın. Duman veya ateş tespit ederseniz akü şarj cihazının elektrik fişini çekip çıkarın.
- Çalışma sırasında akü şarj cihazının üzerini kapatmayın.
- Bu cihaz, gözetim altında tutuldukları ya da cihazın güvenli şekilde kullanımına

ilişkin talimatlar sağlandığı ve gerçekleştirilecek tehlikeler açıklandığı sürece 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan ya da yetersiz deneyim ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

KULLANIM

- Akü şarj cihazını yalnızca ortam sıcaklığı 5°C (41°F) ile 40°C (104°F) aralığında kullanın.

Aküyü şarj etme



DİKKAT: Akünün, akü şarj cihazının ve akü üzerindeki terminallerin temiz ve kuru olduğundan emin olun. Akü kirliyse veya ıslaksa aküyü akü şarj cihazına koymayın.

1. Akü şarj cihazını bir güç çıkışına takın. Şarj LED'i 1 kez yanıp söner.
-



DİKKAT: Pil şarj cihazını sadece nominal değerler plakasında belirtilen voltaj ve frekansa sahip bir güç çıkışına bağlayın.

2. Aküyü akü şarj cihazına bağlayın. Şarj LED'i yanar.
3. Akü tamamen dolduğunda aküyü şarj cihazından çıkarın. Akü durumu için akü gösterge düğmesine basın. LED göstergeler yandığında akü tamamen şarj olmuştur.
4. Akü şarj cihazının güç çıkışıyla bağlantısını kesmek için elektrik fişini çekin. Güç kablosunu çekmeyin.

Akü şarj cihazı

30

Durum	Olası arızalar	Olası prosedür
Şarj LED'i yeşil renkte yanıp sönüyor.	Sıcaklık sapması. Akü kullanmak veya şarj etmek için fazla soğuk ya da fazla sıcaktır.	Akünün soğumasını bekleyin veya ısınmasını sağlayın. Akü doğru sıcaklığa geldiğinde tekrar kullanılabilir veya şarj edilebilir. Akü şarj cihazını 5 °C (41 °F) ile 40 °C (104 °F) arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanın.
Şarj LED'i kırmızı renkte yanıyor.	Akü şarj cihazında kalıcı hata.	Bayinize başvurun.
Şarj LED'i kırmızı renkte yanıp sönüyor.	Hasarlı akü.	Bayinize başvurun.

TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Elektrik fişini çıkarın ve aküyü şarj cihazından çıkarın.
- Hasar ve kazaları önlemek için taşıma sırasında ürünü güvenli şekilde bağlayın.

- Çocukların veya yetkili olmayan kişilerin erişmesini önlemek için ürünü kilitli bir alanda tutun.
- Ürünü doğru sıcaklıktaki kuru, don olmayan ve temiz bir yere koyun.

³⁰ Sorun giderme adımları diğer akü şarj cihazı modellerinde farklılık gösterebilir. Akü şarj cihazının kullanımı hakkında bilgi için akü şarj cihazının kullanım kılavuzuna başvurun. Yalnızca Husqvarna onaylı akü şarj cihazlarını kullanın.

- Ürünü, sıcaklığın 5°C (41°F) ile 25°C (77°F) arasında olduğu ortamlarda depolayın. Ürünü güneş ışığından uzak tutun.
- Depolama sırasında aküyü akü şarj cihazından uzakta tutun.

Bertaraf

Sembol, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlar için yerel toplama sisteminizden geri dönüştürün. Bu, uygun kullanım ömrü sonu atık yönetimine katkıda bulunur. Bilgi için yerel yetkililere, evsel atık hizmetlerine, bayinize veya satıcınıza başvurun. Yanlış bertarafın, tehlikeli maddelerin bulunma olasılığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkileri olabilir.



Onaylı aküler

Akü	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Tip	Lityum iyon	Lityum iyon	Lityum iyon	Lityum iyon	Lityum iyon	Lityum iyon	Lityum iyon

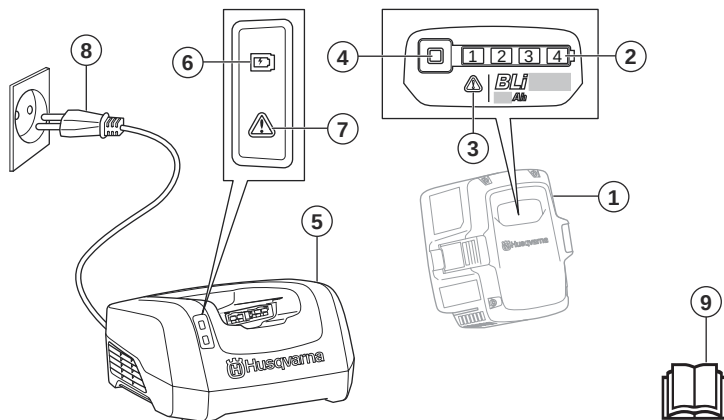
Not: Sembol, ürün veya ürün paketi üzerinde gösterilir.

Teknik veriler

Teknik veriler için akü şarj cihazının nominal değerler plakasına bakın.

Akü	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Akü kapasitesi, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Nominal voltaj, V	36	36	36	36	36	36	36
Ağırlık, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

ОГЛЯД ВИРОБУ



1. Акумулятор (додаткове приладдя)
2. Світлодіодний індикатор рівня заряду

3. Світлодіодний індикатор попереджень
4. Кнопка індикатора стану акумулятора

5. Зарядний пристрій
6. Індикатор заряджання
7. Світлодіодний індикатор помилки
8. Штепсельна вилка
9. Посібник користувача

СИМВОЛИ НА ВИРОБІ



Будьте обережні й використовуйте виріб належним чином. Він може спричинити серйозні травми або загибель оператора чи сторонніх осіб.



Перед користуванням виробом уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що ви зрозуміли всі вказівки.



Виріб відповідає належним вимогам директив ЄС.

Цей виріб відповідає вимогам застосовних норм Сполученого Королівства.



Цей виріб і його пакування не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізацію виробу необхідно проводити на відповідному підприємстві з переробки відходів електричного й електронного обладнання.



Захищайте пристрій від дощу й вологи.



Заряджальний пристрій треба використовувати та зберігати лише в приміщенні.

Зверніть увагу: Інші позначення/бирки на виробі стосуються сертифікаційних вимог для певних торгових зон.

Пошкодження виробу

Ми не несемо відповідальності за пошкодження, якщо:

- виріб було неправильно відремонтовано;

- виріб було відремонтовано із використанням деталей, виготовлених не виробником або не затверджених ним;
- виріб обладнано аксесуаром, виготовленим не виробником або не затвердженим ним;
- виріб було відремонтовано в неавторизованому сервісному центрі або неавторизованою компанією;

Підтримка

Щодо підтримки виробу, перейдіть до розділу підтримки на стор. , щоб отримати доступ до інструкцій, посібників з усунення несправностей або скористатися порталом самообслуговування та помічником з обслуговування виробу Husqvarna (якщо вони доступні на вашому ринку). Із запитаннями щодо додаткової підтримки виробу звертайтеся до дилера з обслуговування компанії Husqvarna.

ВИЗНАЧЕННЯ ТИПІВ ВІДОМОСТЕЙ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Попередження, застереження й примітки служать для наголошення на

особливо важливих положеннях посібника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



УВАГА: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у

цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу:

Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Прочитайте всі попередження й інструкції. Недотримання попереджень й інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

- Використовуйте зарядні пристрої QC330 та QC500 лише для заряджання акумуляторів, схвалених Husqvarna. Перелік конкретних акумуляторів наведено в розділі *Схвалені акумулятори на сторінці 313*. Акумулятори програмно закодовані.
- Не використовуйте одноразові акумулятори.
- Заборонено розбирати чи ремонтувати зарядний пристрій.
- Не торкайтеся металевих предметів контактами зарядного пристрою.
- Використовуйте тільки непошкоджені сертифіковані електричні розетки із заземленням.
- Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність пошкоджень. У разі пошкодження шнура живлення негайно від'єднайте зарядний пристрій від електромережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, його необхідно

- замінити в сертифікованому центрі обслуговування.
- Заборонено підіймати зарядний пристрій, тримаючи його за шнур живлення. Щоб від'єднати зарядний пристрій від настінної розетки, витягніть штепсельну вилку. У жодному разі не тягніть за шнур живлення.
 - Пильнуйте, щоб усі кабелі та подовжувальні шнури були якомога далі від води, оливи й гострих кутів. Переконайтеся, що шнур живлення не здавлено дверима, огорожею або іншими предметами.
 - Заборонено мити батарею чи заряджальний пристрій водою.
 - Тримайте зарядний пристрій в недоступному для дітей місці.
 - Не використовуйте пошкоджений зарядний пристрій чи акумулятор.
 - Не користуйтеся зарядним пристроєм у місцях, де існує небезпека блискавки.
 - Використовувати зарядний пристрій слід у добре вентильованих приміщеннях за належної температури.

- Не залишайте зарядний пристрій на сонці. Не користуйтеся зарядним пристроєм надворі або в умовах підвищеної вологості.
- Не торкайтеся зарядного пристрою вологими руками.
- Заборонено використовувати зарядний пристрій поблизу легкозаймистих або корозійних матеріалів. У разі появи диму чи вогню витягніть штепсельну вилку зарядного пристрою з розетки.
- Заборонено накривати зарядний пристрій під час роботи.
- Діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями або особи, які не мають досвіду та знань, можуть використовувати цей пристрій лише під наглядом або після належного інструктажу щодо безпечного використання пристрою, за умови розуміння ними пов'язаних із таким використанням ризиків. Не дозволяйте дітям гратися із цим пристроєм. Дітям заборонено виконувати

чищення та обслуговування
без нагляду.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Використовуйте зарядний пристрій лише за температури навколишнього середовища від 5 °C (41 °F) до 40 °C (104 °F).

Зарядження акумулятора



УВАГА: Переконайтеся в тому, що зарядний пристрій і клеми акумулятора є чистими й сухими. Не вставляйте акумулятор у зарядний пристрій, якщо він є брудним чи вологим.

- Під'єднайте зарядний пристрій до розетки чи роз'єма живлення. Індикатор зарядження блимне один раз.



УВАГА: Зарядний пристрій слід під'єднувати лише до джерел живлення, напруга й частота яких відповідають значенням, указаним на табличці з паспортними даними.

- Під'єднайте акумулятор до зарядного пристрою. Увімкнеться індикатор зарядження.
- Коли акумулятор повністю зарядиться, витягніть його із зарядного пристрою. Щоб дізнатися стан акумулятора, натисніть кнопку індикатора стану акумулятора. Якщо загоряться всі індикатори, акумулятор повністю заряджено.
- Потягніть штепсельну вилку, щоб від'єднати зарядний пристрій від розетки чи роз'єму живлення. У жодному разі не тягніть за шнур живлення.

Зарядний пристрій

31		
Обставина	Можливі несправності	Можливі виправлення
Індикатор заряджання блимає зеленим.	Акумулятор є надто холодним або надто гарячим для використання чи заряджання.	Дайте акумулятору охолонути або підігрійте його. Коли температура акумулятора досягне прийнятних значень, його можна буде знову використовувати або заряджати. Зарядний пристрій дозволяється використовувати за температури навколишнього середовища від 5 °C (41 °F) до 40 °C (104 °F).
Індикатор заряджання світиться червоним.	Систематична помилка зарядного пристрою.	Зверніться до дилера.
Індикатор заряджання блимає червоним.	Пошкоджений акумулятор.	Зверніться до дилера.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Від'єднайте штепсельну вилку й витягніть акумулятор із зарядного пристрою.

- Під час транспортування закріплюйте виріб безпечним чином, щоб уникнути пошкоджень і нещасних випадків.

³¹ Процедура усунення несправностей може відрізнятися для інших моделей зарядних пристроїв. Інформацію щодо використання зарядного пристрою дивіться в посібнику користувача до нього. Використовуйте лише зарядні пристрої, схвалені Husqvarna.

- Зберігайте виріб у закритому приміщенні, куди не матимуть доступу діти й особи без належної підготовки.
- Зберігайте виріб у сухому, захищеному від морозу й чистому приміщенні з відповідною температурою.
- Зберігайте виріб лише за температури від 5 °C (41 °F) до 25 °C (77 °F). Не залишайте пристрій на сонці.
- Зберігайте акумулятор і зарядний пристрій окремо.

Утилізація

Цей символ означає, що цей виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте його через місцевий пункт збору електричного й електронного обладнання. Це сприяє правильному управлінню відходами. Зверніться до місцевих органів влади, служби збору побутових відходів, вашого дилера

Схвалені акумулятори

Акумулятор	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Тип	Літій-іон-ний	Літій-іон-ний	Літій-іон-ний	Літій-іон-ний	Літій-іон-ний	Літій-іон-ний	Літій-іон-ний

або роздрібного продавця для отримання інформації. Оскільки виріб може містити небезпечні речовини, його неправильна утилізація може нашкодити довкіллю і здоров'ю людей.



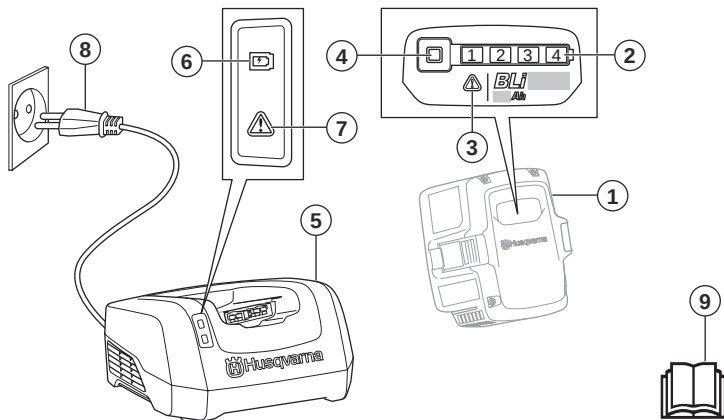
Зверніть увагу: Символ нанесений на виріб чи упаковку виробу.

Технічні характеристики

Технічні дані зарядного пристрою наведено на табличці з паспортними даними виробу.

Акумулятор	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
Ємність батареї, ампер-години	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	5,0	9,4
Номінальна напруга, В	36	36	36	36	36	36	36
Маса, кг	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,3	1,9

产品概览



- 1. 电池 (附件)
- 2. 电量状态 LED 指示灯

- 3. 警告 LED 指示灯
- 4. 电池指示灯按钮

5. 充电器
6. 充电指示灯
7. 错误 LED
8. 电源插头
9. 操作手册

本产品上的符号



请多加小心，并正确地使用本产品。本产品可能会对操作员或其他人造成严重伤害或死亡。



请认真阅读操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用本产品。



本产品符合适用的 EC 指令。



本产品符合适用的英国法规。



本产品或产品包装不属于生活垃圾。请送至适当的电气和电子设备废弃处理点进行回收。



本装置须远离水和雨水。



仅限在室内使用和存放电池充电器。

注意： 产品上的其他符号/标识对应于某些商用领域的认证要求。

产品损坏

对于因下列情况造成的产品损坏，我们概不负责：

- 未正确修理产品。
- 使用非原装零部件或者未获原厂批准的零部件修理产品。
- 产品加装了非原装的或者未获原厂批准的附件。

- 未在授权的保养厂修理产品，或者未由授权的机构修理产品。

支持

如需获取产品相关支持，请前往 上的“支持”部分，查阅使用说明书、故障检修指南，或使用 Husqvarna 自助服务和产品助手（如果在您所在市场有提供）。如需获取有关产品的更多支持，请联系您的 Husqvarna 保养代理商。

安全定义

本手册使用了“警告”、“小心”和“注意”来指出特别重要的内容。



警告： 当不遵守手册中的说明可能会给操作员或周围人员带来伤害或死亡风险时，会使用此标志。



小心： 当不遵守手册中的说明可能会对产品、其他材料或附近区域造成损坏时，会使用此标志。

注意： 用于提供特定状况下所需的更多信息。

重要安全须知



警告： 请阅读所有安全警告和所有说明。如不遵循警告和说明，可能会导致触电、火灾和/或严重伤害。

- 只能使用电池充电器 QC330 和 QC500 为 Husqvarna 批准的电池充电。有关电池的具体信息，请参阅 *认可的电池在第 321 页上*。电池已通过软件进行加密。
- 切勿使用一次性电池。
- 切勿尝试拆解或维修电池充电器。
- 切勿将电池充电器端子连接到金属物体上。
- 使用状况完好且已接地的许可电源插座。
- 定期检查电源线是否未损坏。如果电源线损坏，请立即断开电池充电器。
- 如果电源线已损坏，请经认证批准的保养厂更换电源线。
- 切勿用电源线提起电池充电器。要从电源插座断开电池充电器，请拔出电源插头。切勿拽拉电源线。
- 让所有电线和延长电线远离水、油和锋利的边沿。确保电源线不会夹在门、栅栏或类似物体之间。
- 切勿用水清洁电池或电池充电器。
- 电池充电器远离儿童放置。
- 请勿使用损坏的电池充电器或电池。

- 不要在存在闪电风险的情况下使用电池充电器。
- 只能在空气流通良好且温度合适的室内环境中使用电池充电器。
- 电池充电器须远离阳光照射。切勿在室外或潮湿条件下使用电池充电器。
- 切勿用湿手操作电池充电器。
- 切勿在易燃材料或可能导致腐蚀的材料附近使用电池充电器。如果出现冒烟或着火，拔出电池充电器的电源插头。
- 在电池充电器工作过程中，切勿遮盖充电器。
- 本机可以由 8 岁以上儿童以及身体、感官或智力低下的人或缺少

经验和知识的人使用，前提是给予这些人监督或指导，使其能以安全的方式使用本设备并了解其中的危险。不得让儿童玩耍本设备。儿童不得在无人监督的情况下对设备进行清洁和维护。

操作

- 只能在 5 °C (41 °F) 至 40 °C (104 °F) 的环境温度条件下使用电池充电器。

为电池充电



小心： 确保电池、电池充电器和电池上的端子清洁、干燥。如果电池不干净或潮湿，切勿将其放入电池充电器。

1. 将电池充电器连接到电源插座。充电指示灯闪烁 1 次。



小心： 将电池充电器连接到具有标牌上规定的电压和频率的电源插座。

2. 将电池连接电池充电器。充电指示灯亮起。
3. 待电池充满电之后，从电池充电器上取下电池。按下电池指示灯按钮，以了解电池状态。当所有的指示灯亮起时，说明电池已充满电。
4. 拔下电源插头，断开电池充电器与电源插座的连接。切勿拽拉电源线。

充电器

32		
条件	可能的故障	可能的步骤
充电指示灯呈绿色闪烁。	温度超出范围，电池太冷或太热，无法使用或充电。	使电池冷却或将其预热。待电池达到合适温度后，即可再次使用或充电。在 5 °C (41 °F) 至 40 °C (104 °F) 之间的环境温度下使用电池充电器。
充电指示灯呈红色。	永久性电池充电器错误。	请联系您的经销商。
充电指示灯呈红色闪烁。	电池已损坏。	请联系您的经销商。

运输与存放

- 拔下电源插头，然后从充电器中取出电池。
- 在运输过程中安全地固定本产品，以防止发生损坏和事故。
- 将本产品存放在上锁的区域，以防儿童或无关人员擅自触碰。
- 将本产品放在干燥、无霜且清洁的地方，并具有合适的温度。

³² 其他充电器型号的故障排除步骤可能不同。有关如何使用充电器的信息，请参阅充电器的操作手册。只能使用 Husqvarna 批准的充电器。

- 请在 5 °C (41 °F) 至 25 °C (77 °F) 的温度下存放本产品。本产品须远离阳光存放。
- 切勿将电池存储在电池充电器中。

弃置

该符号表示该产品不属于生活垃圾。请通过您当地的电气电子设备收集系统进行回收。这有助于妥善管理报废设备。请联系当地主管部门、生活垃圾服务部门、您的经销商或零售商获取相关信息。由于可能存在有害物质，不当处置可能会对环境和人类健康造成潜在的负面影响。



认可的电池

电池	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
类型	锂离子电池	锂离子电池	锂离子电池	锂离子电池	锂离子电池	锂离子电池	锂离子电池
电池容量, Ah	4.0	6.0	9.0	2.6	5.0	5.0	9.4
标称电压, V	36	36	36	36	36	36	36

注意： 产品或产品包装上显示有该符号。

技术参数

有关技术参数，请参见电池充电器的标牌。

电池	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi200X	BLi300
重量, kg	1.2	1.4	1.9	0.8	1.3	1.3	1.9

RoHS 表 - 充电器

部件名称	有害物质									
	铅	汞	镉 0.01%	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚	邻苯二甲酸二丁酯	邻苯二甲酸二异丁酯	邻苯二甲酸丁苄酯	邻苯二甲酸二异辛酯
PCBA	X	O	O	O	O	O	O	O	O	O
线束	X	O	O	O	O	O	O	O	O	O

注意：

O：表示组件的所有均质材料中有害物质的含量不超过国家标准关于电气和电子产品中限制使用有害物质的要求。

X：表示组件中至少一种均质材料的有害物质含量超过国家标准关于电气和电子产品中限制使用有害物质的要求。

注意： 上述未列出的组件表明，有害物质的含量不超过国家标准关于电气和电子产品中限制使用有害物质的要求。



www.husqvarna.com

Original instructions
الإرشادات الأصلية
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine

Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
取扱説明書原本
원본 설명서
Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Arahan asal
Originele instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje

Instruções originais
Instrucţiuni iniţiale
Оригинальные инструкции
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original
Orijinal talimatlar
Оригінальні інструкції
原始说明



1143389-38



2025-10-14